



# GCA 30-42 + GCT 30-42 Professional

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 7U3 (2023.07) DOC / 187



1 609 92A 7U3



**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original Instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet  
**el** Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie

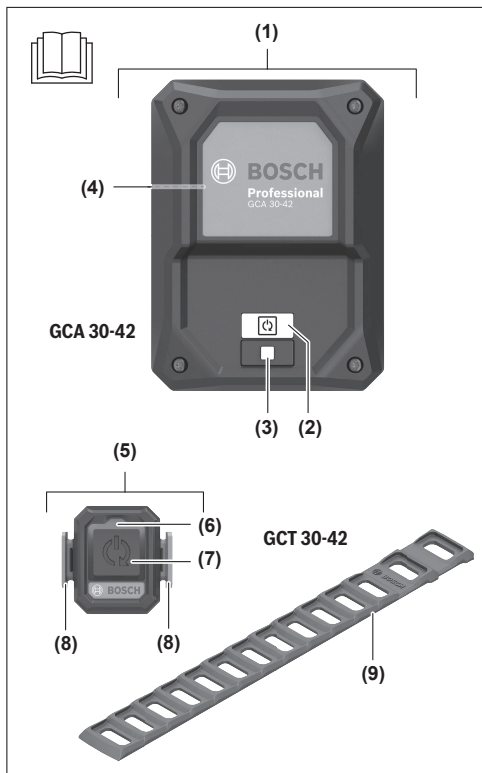
**hu** Eredeti használati utasítás  
**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы  
**ro** Instrucțiunile originale  
**bg** Оригинална инструкция  
**mk** Оригинално упатство за работа  
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā  
**lt** Originali instrukcija  
**ko** 사용 설명서 원본  
**ar** دليل التشغيل الأصلي  
**fa** دفترچه راهنمای اصلی



Deutsch	Seite	5
English	Page	10
Français	Page	15
Español	Página	21
Português	Página	27
Italiano	Pagina	32
Nederlands	Pagina	37
Dansk	Side	43
Svensk	Sidan	48
Norsk	Side	53
Suomi	Sivu	58
Ελληνικά	Σελίδα	63
Türkçe	Sayfa	69
Polski	Strona	75
Čeština	Stránka	80
Slovenčina	Stránka	85
Magyar	Oldal	91
Русский	Страница	96
Українська	Сторінка	103
Қазақ	Бет	109
Română	Pagina	116
Български	Страница	121
Македонски	Страница	127
Srpski	Strana	133
Slovenščina	Stran	138
Hrvatski	Stranica	143

Eesti .....	Lehekülg	149
Latviešu .....	Lappuse	154
Lietuvių k. ....	Puslapis	159
한국어 .....	페이지	164
عربي .....	الصفحة	170
فارسی .....	صفحه	176

**CE/UK** ..... /i  
**CA**



## Deutsch

### Sicherheitshinweise

Sämtliche Anweisungen sind zu lesen und zu beachten, um mit GCA 30-42 und GCT 30-42 gefahrlos und sicher zu arbeiten. Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf und geben Sie sie bei Weitergabe des GCA 30-42 und des GCT 30-42 mit.

Die Wortmarke *Bluetooth®* wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Marken und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/ Bildzeichen durch die Robert Bosch Power Tools GmbH erfolgt unter Lizenz.

- ▶ Das Empfängermodul darf ausschließlich in die Steckdose eines Bosch Professional Saugers gesteckt werden.
- ▶ Das Sendermodul darf ausschließlich am Elektrowerkzeug befestigt werden.

Befestigen Sie das Sendermodul niemals an Stellen (z. B. Griffflächen, Schalter), die für die Bedienbarkeit des Akku-Werkzeuges notwendig sind.

- ▶ Beachtlichen Sie Kinder. Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit Empfänger- und Sendermodulen spielen.



#### WARNUNG



Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht in die Hände von Kindern gelangt. Knopfzellen

sind gefährlich.

- ▶ Knopfzellen dürfen niemals verschluckt oder in andere Körperöffnungen eingeführt werden. Wenn der Verdacht besteht, dass die Knopfzelle verschluckt oder in eine andere Körperöffnung eingeführt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Ein Verschlucken der Knopfzelle kann innerhalb von 2 Stunden zu ernsthaften inneren Verätzungen und zum Tod führen.
- ▶ Achten Sie beim Wechseln der Knopfzelle auf den sachgemäßen Austausch der Knopfzelle. Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ Verwenden Sie nur die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Knopfzellen. Verwenden Sie keine anderen Knopfzellen oder eine andere Energieversorgung.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Knopfzelle wieder aufzuladen und schließen Sie die Knopfzelle nicht kurz. Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ Entfernen und entsorgen Sie entladene Knopfzellen ordnungsgemäß. Entladene Knopfzellen können undicht werden und dadurch das Produkt beschädigen oder Personen verletzen.
- ▶ Überhitzen Sie die Knopfzelle nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.
- ▶ Beschädigen Sie die Knopfzelle nicht und nehmen Sie die Knopfzelle nicht auseinander. Die Knopfzelle kann undicht werden, explodieren, brennen und Personen verletzen.

- **Bringen Sie eine beschädigte Knopfzelle nicht in Kontakt mit Wasser.** Austretendes Lithium kann mit Wasser Wasserstoff erzeugen und damit zu einem Brand, einer Explosion oder zur Verletzung von Personen führen.

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Empfängermodul GCA 30-42 empfängt ein Start-Stop-Signal für einen Bosch Professional Staubsauger. Dieses Signal wird vom Sendermodul GCT 30-42 übertragen.

Weitere Informationen erhalten Sie in den Bedienungsanleitungen des Sendermoduls GCT 30-42 und des verwendeten Staubsaugers.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten.

#### Komponenten GCA 30-42

- (1) Empfängermodul
- (2) Anzeige Status mit Auto-Start Symbol (User Interface)
- (3) Taste (User Interface)
- (4) Stecker

#### Komponenten GCT 30-42

- (5) Sendermodul
- (6) LED-Statusanzeige (User Interface)
- (7) Start-/Stop-Taste (User Interface)
- (8) Befestigungshaken Gummiband
- (9) Gummiband

## Technische Daten

Empfängermodul	GCA 30-42
Sachnummer	<b>1 600 A02 GE.</b>
Betriebstemperatur	-20 ... +50 °C
Lagertemperatur	-20 ... +65 °C
Maße (Breite x Höhe)	91 x 121 mm

### Datenübertragung

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
genutzter Frequenzbereich	2402 – 2480 MHz
Ausgangsleistung	< 10 mW

Sendermodul	GCT 30-42
Sachnummer	<b>1 600 A02 GH.</b>
Betriebstemperatur	-20 ... +50 °C
Lagertemperatur	-20 ... +65 °C
Maße <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Länge Gummiband	240 mm
Schutzklasse	IP54

### Datenübertragung

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
genutzter Frequenzbereich	2402 – 2480 MHz
Ausgangsleistung	< 10 mW

### Energieversorgung Bluetooth® Low Energy Module

Sendermodul	GCT 30-42
Knopfzelle	3-V-Lithium-Batterie, CR 2032

A) ohne Gummiband

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montage und Betrieb

### Sendermodul montieren

- Bringen Sie ein Ende des Gummibandes **(9)** an einem der beiden Befestigungshaken **(8)** an.
- Befestigen das Sendermodul **(5)** am Akku-Werkzeug. Hierzu ziehen Sie das Gummiband **(9)** fest und bringen das freie Ende am zweiten Befestigungshaken **(8)** an. Schneiden Sie das Gummiband bei Bedarf auf die passende Länge zu. Geeignet sind Stellen, an denen das Akku-Werkzeug ausreichend Vibration im Betrieb erzeugt. Befestigen Sie das Sendermodul niemals an Stellen, die für die Bedienung des Akku-Werkzeuges notwendig sind (z. B. Griffflächen, Schalter, Anzeigen).

### Inbetriebnahme

#### Verbindung herstellen zwischen GCA 30-42 und GCT 30-42

- Stellen Sie sicher, dass sich das Sendermodul GCT 30-42 in der Nähe des Empfängermoduls GCA 30-42 befindet.
- Stecken Sie den Netzstecker des Saugers in die Netzsteckdose.

- Stellen Sie den Schalter des Saugers auf Start-/Stop-Automatik.
- Stecken Sie das Empfängermodul GCA 30-42 **(1)** mit dem Stecker **(4)** in die Steckdose am Sauger.
- Die Anzeige Status mit Auto-Start Symbol **(2)** blinkt blau.
- Drücken Sie die Start-/Stop-Taste **(7)** am Sendermodul GCT 30-42 so lang, bis die LED-Statusanzeige **(6)** zweimal blau geblinkt hat.
- Die LED-Statusanzeige **(6)** am Sendermodul GCT 30-42 leuchtet kurz blau.

Verbindung hergestellt:

- Die Anzeige Status mit Auto-Start Symbol **(2)** am Empfängermodul GCA 30-42 leuchtet grün.
- Die LED-Statusanzeige **(6)** am Sendermodul GCT 30-42 leuchtet kurz grün.

Beim Wechseln einer Knopfzelle gilt Folgendes:

- War das Sendermodul GCT 30-42 vor dem Knopfzellenwechsel mit dem Empfängermodul GCA 30-42 verbunden, wird die Verbindung nach dem Wechseln der Knopfzelle automatisch wiederhergestellt.
- Bestand vor dem Knopfzellenwechsel keine Verbindung, so muss die Verbindung hergestellt werden.

Nach einem Reset müssen Sender- und Empfängermodul erneut verbunden werden.

### Auto-Start des Saugers

- Stecken Sie den Absaug Schlauch in die Absaugvorrichtung des Akku-Werkzeuges.

### Vibrationserkennung

Das Sendermodul GCT 30-42 verfügt über eine Vibrationserkennung. Erkennt es die Vibration

tionen des aktivierten Akku-Werkzeuges, schaltet sich der Sauger automatisch ein. Schalten Sie das Akku-Werkzeug aus, dann schaltet sich der Sauger nach einer gewissen Nachlaufzeit automatisch aus.

#### Manuelles Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie kurz die Start-/Stop-Taste (7) am Sendermodul (5). Der Staubsauger schaltet sich ein.
- Zum Ausschalten des Saugers drücken Sie die Start-/Stop-Taste (7) am Sendermodul erneut.

**Hinweis:** Schalten Sie den Sauger mit der Start-/Stop-Taste (7) am Sendermodul aus,

startet der Sauger automatisch erneut, sobald das Sendermodul (5) Vibrationen des Akku-Werkzeugs erkennt.

#### Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- **Empfängermodul GCA 30-42:** Halten Sie die Taste (3) so lange gedrückt, bis die Anzeige Status mit Auto-Start Symbol (2) kurz nacheinander viermal blau blinkt.
- **Sendermodul GCT 30-42:** Halten Sie die Start-/Stop-Taste (7) so lange gedrückt, bis die LED-Statusanzeige (6) kurz nacheinander viermal blau blinkt.

### Zustandsanzeigen

GCA 30-42: Anzeige Status (2)	Bedeutung/Ursache	Lösung
blau	- Verbindung wird hergestellt <i>oder</i> - Daten werden empfangen	-
grün	- Verbindung hergestellt und aktiv	-
gelb	- Verbindung unterbrochen	- Sendermodul näher an Empfängermodul bringen - Vibrationserkennung auslösen oder Start-/Stop-Taste (7) drücken

GCT 30-42: LED-Statusanzeige (User Interface) (6)	Bedeutung/Ursache	Lösung
blau	- Verbindung wird hergestellt <i>oder</i> - Daten werden übertragen	-



GCT 30-42: LED-Statusanzeige (User Interface) (6)	Bedeutung/Ursache	Lösung
grün	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verbindung hergestellt</li> <li>- Knopfzelle ausreichend geladen</li> </ul>	-
gelb	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Knopfzelle fast leer</li> </ul>	Knopfzelle bald wechseln
rot	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verbindung nicht hergestellt</li> <li><i>oder</i></li> <li>- Knopfzelle leer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verbindungsversuch erneut starten</li> <li><i>oder</i></li> <li>- Knopfzelle wechseln</li> </ul>

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Entfernen Sie Verschmutzungen mit einem Pinsel oder mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

### Knopfzelle ersetzen

- ▶ **Achtung: Ersetzen Sie eine Knopfzelle immer durch eine Knopfzelle desselben Typs.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ **Entfernen und entsorgen Sie entladene Knopfzellen ordnungsgemäß.** Entladene Knopfzellen können undicht werden und dadurch das Produkt beschädigen oder Personen verletzen.
  - Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Sendermoduls mit einer Münze.
  - Entnehmen Sie die Knopfzelle vorsichtig und setzen Sie eine neue Knopfzelle ein. Beachten Sie die Kennzeichnung zum richtigen Einsetzen der Knopfzelle.
  - Schließen Sie den Batteriefachdeckel mit einer Münze.

Drehen Sie den Deckel bis zum Anschlag, um einen korrekten Verschluss zu gewährleisten.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)  
Das Bosch-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

#### Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH  
Servicezentrum Elektrowerkzeuge  
Zur Luhne 2  
37589 Kalefeld – Willershausen

Kundendienst: Tel.: (0711) 400 40 460  
 E-Mail:  
 Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com  
 Unter [www.bosch-pt.de](http://www.bosch-pt.de) können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Anwendungsberatung:  
 Tel.: (0711) 400 40 460  
 Fax: (0711) 400 40 462  
 E-Mail: [kundenberatung.ew@de.bosch.com](mailto:kundenberatung.ew@de.bosch.com)

**Weitere Serviceadressen finden Sie unter:**  
[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Entsorgung

Empfängermodul, Sendermodul, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie elektronische Bauteile und Batterien nicht in den Hausmüll!

## English

### Safety instructions

**All instructions must be read and observed in order to enable work with the GCA 30-42 and GCT 30-42 to be carried out safely. Store these instructions in a safe place and include them with the GCA 30-42 and the GCT 30-42 when giving either of them to a third party.**

**The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Robert Bosch Power Tools GmbH is under license.**

- ▶ **The receiver must only be inserted into the plug socket of a Bosch Professional dust extractor.**
- ▶ **The Auto-Start remote must only be attached to the power tool.**

**Never fasten the Auto-Start remote to places which are required to operate the cordless tool (such as gripping surfaces, switches).**

- ▶ **Supervise children. This will ensure that children do not play with the receiver and the Auto-start remote.**



#### WARNING



**Ensure that the coin cell is kept out of the reach of children.** Coin cells are dangerous.

- ▶ **Coin cells must never be swallowed or inserted into any other part of the body. If you suspect that someone has swallowed a coin cell or that a coin cell has entered the body in another way, seek medical attention immediately.** Swallowing coin cells can result in severe internal burns and death within 2 hours.
- ▶ **Ensure that coin cell replacement is carried out properly.** There is a risk of explosion.
- ▶ **Only use the coin cells listed in this operating manual.** Do not use any other coin cells or other forms of electrical power supply.

- ▶ **Do not attempt to recharge the coin cell and do not short circuit the coin cell.**  
The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
  - ▶ **Remove and dispose of drained coin cell correctly.** Drained coin cell may leak and damage the product or cause personal injury.
  - ▶ **Do not overheat the coin cell or throw it into fire.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
  - ▶ **Do not damage the coin cell and take the coin cell apart.** The coin cell may leak, explode, catch fire and cause personal injury.
  - ▶ **Do not allow damaged coin cells to come into contact with water.** Leaking lithium may mix with water to create hydrogen, which could cause a fire, an explosion, or personal injury.
- (2) Status indicator with Auto-Start symbol (user interface)
  - (3) Button (user interface)
  - (4) Plug
- GCT 30-42 components**
- (5) Auto-Start remote
  - (6) LED status indicator (user interface)
  - (7) Start/stop button (user interface)
  - (8) Fastening hook for rubber band
  - (9) Rubber band

### Technical Data

Receiver	GCA 30-42
Article number	<b>1 600 A02 GE.</b>
Operating temperature	-20 to +50 °C
Storage temperature	-20 to +65 °C
Dimensions (width x height)	91 x 121 mm

### Data transfer

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Frequency range used	2402–2480 MHz
Output power	< 10 mW

Auto-Start remote	GCT 30-42
Article number	<b>1 600 A02 GH.</b>
Operating temperature	-20 to +50 °C
Storage temperature	-20 to +65 °C
Dimensions <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm

## Product description and specifications

### Intended Use

The receiver GCA 30-42 receives a start-stop signal for a Bosch Professional dust extractor. This signal is transferred by the Auto-Start remote GCT 30-42.

Refer to the operating instructions for the Auto-Start remote GCT 30-42 or the dust extractor used for more information.

### Product Features

The numbering of the product features shown refers to the illustrations on the graphic pages.

#### GCA 30-42 components

- (1) Receiver

Auto-Start remote		GCT 30-42
Rubber band length	240 mm	
Protection class	IP54	
<b>Data transfer</b>		
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	
Frequency range used	2402–2480 MHz	
Output power	< 10 mW	
<b>Energy supply</b> Bluetooth® Low Energy module		
Coin cell	3 V lithium battery, CR 2032	

A) Without rubber band

Values can vary depending upon the product and are subject to application and environmental conditions. For further information [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Assembly and Operation

### Mounting the Auto-Start Remote

- Attach one end of the rubber band **(9)** to one of the two fastening hooks **(8)**.
- Secure the Auto-Start remote **(5)** to the cordless tool. To do so, tighten the rubber band **(9)** and attach the free end to the second fastening hook **(8)**.  
Cut the rubber band to the correct length, as necessary.  
Appropriate places are those at which the cordless tool generates sufficient vibration during operation. Never fasten the Auto-Start remote to places which are required to operate the cordless tool (such as gripping surfaces, switches, displays).

### Starting operation

#### Establishing a connection between GCA 30-42 and GCT 30-42

- Ensure that the GCT 30-42 Auto-Start remote is in the vicinity of the GCA 30-42 receiver.
- Insert the mains plug of the dust extractor into the mains socket.
- Set the switch of the dust extractor to automatic start/stop.
- Insert the plug **(4)** of the GCA 30-42 receiver **(1)** into the plug socket on the dust extractor.
- The status indicator with the Auto-Start symbol **(2)** flashes blue.
- Press the start/stop button **(7)** on the GCT 30-42 Auto-Start remote until the LED status indicator **(6)** has flashed blue twice.  
The LED status indicator **(6)** on the Auto-Start remote GCT 30-42 briefly lights up blue.

Connection established:

- The status indicator with the Auto-Start symbol **(2)** on the GCA 30-42 receiver lights up green.
- The LED status indicator **(6)** on the GCA 30-42 Auto-Start remote briefly lights up green.

When changing a coin cell, the following shall apply:

- If the GCT 30-42 transmitter module was connected to the GCA 30-42 receiver module before changing the coin cell, the connection is automatically re-established after changing the coin cell.

- If the modules were not connected before replacing the coin cell, the connection needs to be established.
- To switch off the dust extractor, press the start/stop button (7) on the Auto-Start remote again.

After a reset, the Auto-Start remote and the receiver must be reconnected.

### Auto Starting the Dust Extractor

- Insert the extraction hose into the dust extraction attachment of the cordless tool.

### Vibration Detection

The GCT 30-42 transmitter module is equipped with vibration detection. If it detects the vibrations of the activated cordless tool, the dust extractor will switch on automatically. If you switch off the cordless tool, the dust extractor switches off automatically after a certain run-on time.

### Switching On and Off Manually

- Briefly press the start/stop button (7) on the Auto-Start remote (5).  
The dust extractor switches on.

**Note:** If you switch off the dust extractor with the start/stop button (7) on the Auto-Start remote, the dust extractor will automatically switch on again once the Auto-Start remote (5) detects the vibrations of the cordless tool.

### Resetting to Factory Settings

- **Receiver GCA 30-42:** Press and hold the (3) button until the status indicator with the Auto-Start symbol (2) flashes blue four times in quick succession.
- **GCT 30-42 Auto-Start remote:** Press and hold the start/stop button (7) until the LED status indicator (6) flashes blue four times in quick succession.

## Status indications

GCA 30-42: Status indicator (2)	Meaning/cause	Solution
Blue	- Connection is established <i>or</i> - Data is being received	-
Green	- Connection established and active	-
Yellow	- Connection interrupted	- Move Auto-Start remote closer to the receiver - Initiate vibration detection or press the start/stop button (7)

GCT 30-42: LED status indicator (user interface) (6)	Meaning/cause	Solution
Blue	- Connection is established	-
	<i>or</i> - Data is being transmitted	
Green	- Connection established	-
	- Coin cell sufficiently charged	
Yellow	- Coin cell nearly empty	Change coin cell soon
Red	- Connection not established	- Restart the connection attempt
	<i>or</i>	<i>or</i>
	- Coin cell empty	- Change the coin cell

## Maintenance and Service

Turn the cover as far as it will go to ensure that it is closed properly.

### Maintenance and Cleaning

Remove any dirt using a brush or a damp cloth. Do not use any detergents or solvents.

### Changing the Coin Cell

- ▶ **Caution: The coin cell must always be replaced with a coin cell of the same type.** There is a risk of explosion.
- ▶ **Remove and dispose of drained coin cell correctly.** Drained coin cell may leak and damage the product or cause personal injury.
  - Open the battery compartment cover on the rear of the Auto-Start remote with a coin.
  - Carefully remove the coin cell and insert a new coin cell.  
Pay attention to the markings for correctly inserting the coin cell.
  - Close the battery compartment cover with a coin.

### After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)  
The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

#### Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)  
P.O. Box 98  
Broadwater Park  
North Orbital Road  
Denham Uxbridge  
UB 9 5HJ

At [www.bosch-pt.co.uk](http://www.bosch-pt.co.uk) you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: [boschservicecentre@bosch.com](mailto:boschservicecentre@bosch.com)

#### You can find further service addresses at:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Disposal

The receiver, Auto-Start remote, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of electronic components and batteries into household waste!

- ▶ **Le module récepteur doit uniquement être branché sur la prise électrique d'un aspirateur Bosch professionnel.**
- ▶ **Le module émetteur doit uniquement être fixé à un outil électroportatif.**

**Ne fixez jamais le module émetteur à des endroits pouvant entraver l'utilisation de l'outil (sur des surfaces de préhension, près d'un interrupteur, etc.).**

- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec les modules émetteur et récepteur.**



#### AVERTISSEMENT



**Assurez-vous de ne jamais laisser la pile bouton à la portée des enfants. Les piles boutons**

sont dangereuses.

- ▶ **Les piles boutons ne doivent en aucun cas être ingérées ou introduites dans des ouvertures corporelles. En cas de suspicion d'ingestion d'une pile bouton ou d'introduction d'une pile dans une autre ouverture corporelle, consultez immédiatement un médecin.** L'ingestion d'une pile bouton peut, au bout de seulement 2 heures, provoquer des brûlures graves et même entraîner la mort.
- ▶ **Lors d'un changement de pile bouton, veuillez respecter les règles et précautions d'usage.** Il y a sinon risque d'explosion.
- ▶ **Veuillez n'utiliser que le type de pile bouton indiqué dans la présente notice d'utilisation.** N'utilisez aucune autre pile

## Français

### Consignes de sécurité

Lisez attentivement l'ensemble de la présente notice et respectez son contenu afin de garantir une utilisation sans risque des modules GCA 30-42 et GCT 30-42. Veuillez conserver cette notice en lieu sûr et donnez-la lorsque vous remettez les modules GCA 30-42 et GCT 30-42 à un tiers.

Le nom de marque *Bluetooth*® et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch Power Tools GmbH s'effectue sous licence.

bouton ni aucune autre source d'alimentation électrique.

- ▶ **N'essayez pas de recharger la pile bouton ou de la court-circuiter.** La pile bouton risque alors de fuir, d'exploser, de brûler et de blesser des personnes.
- ▶ **Retirez les piles boutons déchargées et éliminez-les en respectant la législation en vigueur.** Les piles boutons déchargées peuvent se mettre à fuir et détériorer le produit ou blesser des personnes.
- ▶ **Ne surchauffez pas la pile bouton et ne la jetez pas dans le feu.** La pile bouton risque alors de fuir, d'exploser, de brûler et de blesser des personnes.
- ▶ **N'endommagez pas la pile bouton et n'essayez pas de l'ouvrir.** La pile bouton risque alors de fuir, d'exploser, de brûler et de blesser des personnes.
- ▶ **Ne mettez pas une pile bouton endommagée en contact avec de l'eau.** Le lithium qui s'échappe peut produire de l'hydrogène en réagissant avec l'eau. Il y a alors risque d'incendie, d'explosion ou de blessure de personnes.

## Description des prestations et du produit

### Utilisation conforme

Le module récepteur GCA 30-42 reçoit un signal marche-arrêt pour un aspirateur Bosch Professional. Ce signal est transmis par le module émetteur GCT 30-42.

Pour en savoir plus, consultez les notices d'utilisation du module émetteur GCT 30-42 et de l'aspirateur utilisé.

### Éléments constitutifs

La numérotation des composants illustrés se réfère aux pages graphiques.

#### Composants du GCA 30-42

- (1) Module récepteur
- (2) Affichage d'état avec symbole Auto-Start (interface utilisateur)
- (3) Touche (interface utilisateur)
- (4) Fiche mâle

#### Composants du GCT 30-42

- (5) Module émetteur
- (6) Indicateur d'état à LED (interface utilisateur)
- (7) Touche Marche/Arrêt (interface utilisateur)
- (8) Crochet de fixation pour sangle caoutchouc
- (9) Sangle caoutchouc

### Caractéristiques techniques

Module récepteur	GCA 30-42
Référence	<b>1 600 A02 GE.</b>
Températures de fonctionnement	-20 ... +50 °C
Températures de stockage	-20 ... +65 °C
Dimensions (largeur x hauteur)	91 x 121 mm
<b>Transmission de données</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Plage de fréquences utilisée	2402-2480 MHz



<b>Module récepteur</b>	<b>GCA 30-42</b>
Puissance de sortie	< 10 mW

<b>Module émetteur</b>	<b>GCT 30-42</b>
Référence	<b>1 600 A02 GH.</b>
Températures de fonctionnement	-20 ... +50 °C
Températures de stockage	-20 ... +65 °C
Dimensions <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Longueur de la sangle caoutchouc	240 mm
Indice de protection	IP54

#### Transmission de données

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Plage de fréquences utilisée	2402–2480 MHz
Puissance de sortie	< 10 mW

#### Alimentation en énergie du module

Bluetooth® Low Energy	
Pile bouton	Pile au lithium de 3 V, CR 2032

A) sans sangle caoutchouc

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montage et mise en service

### Fixation du module émetteur

- Attachez l'une des extrémités de la sangle caoutchouc **(9)** à l'un des deux crochets de fixation **(8)** du module.
- Fixez le module émetteur **(5)** à l'outil sans fil. Pour cela, tendez la sangle caoutchouc **(9)** et attachez l'extrémité libre au second crochet de fixation **(8)**.  
Raccourcissez au besoin la sangle à une longueur appropriée.  
Choisissez un endroit où l'outil sans fil génère suffisamment de vibrations pendant son fonctionnement. Ne fixez jamais le module émetteur à des endroits pouvant entraver l'utilisation de l'outil (sur des surfaces de préhension, près d'un interrupteur, etc.).

### Mise en marche

#### Établissement d'une connexion entre GCA 30-42 et GCT 30-42

- Assurez-vous que le module émetteur GCT 30-42 se trouve à proximité du module récepteur GCA 30-42.
- Raccordez le câble d'alimentation de l'aspirateur à une prise de courant.
- Placez l'interrupteur de l'aspirateur sur Démarrage/Arrêt automatique.
- Branchez la fiche mâle **(4)** du module récepteur GCA 30-42 **(1)** dans la prise de l'aspirateur.
- L'affichage d'état avec symbole Auto-Start **(2)** clignote en bleu.
- Maintenez la touche Marche/Arrêt **(7)** du module émetteur GCT 30-42 actionnée jusqu'à ce que l'indicateur d'état à LED **(6)** clignote 2 fois en bleu.

L'indicateur d'état à LED **(6)** du module émetteur GCT 30-42 s'allume brièvement en bleu.

Connexion établie :

- L'affichage d'état avec symbole Auto-Start **(2)** du module récepteur GCA 30-42 s'allume en vert.
- L'indicateur d'état à LED **(6)** du module émetteur GCT 30-42 s'allume brièvement en vert.

Points à observer lors d'un changement de pile bouton :

- Si le module émetteur GCT 30-42 était connecté au module récepteur GCA 30-42 avant le changement de pile, la connexion est rétablie automatiquement après avoir remplacé la pile.
- S'il n'y avait pas de connexion avant le changement de pile, il faut établir la connexion.

Après une réinitialisation, il est nécessaire de reconnecter le module émetteur au module récepteur.

### Démarrage automatique de l'aspirateur

- Raccordez le flexible d'aspiration au dispositif d'aspiration de l'outil sans fil.

### Détection de vibrations

Le module émetteur GCT 30-42 dispose d'une détection de vibrations. L'aspirateur se met en

marche automatiquement dès que le module émetteur détecte des vibrations de l'outil sans fil activé.

Lorsque vous éteignez l'outil sans fil, l'aspirateur s'arrête automatiquement après un certain délai (arrêt différé).

### Mise en marche/arrêt manuels

- Actionnez brièvement la touche Marche/Arrêt **(7)** du module émetteur **(5)**. L'aspirateur se met en marche.
- Pour arrêter l'aspirateur, activez à nouveau la touche Marche/Arrêt **(7)** du module émetteur.

**Remarque :** Si vous arrêtez l'aspirateur avec la touche Marche/Arrêt **(7)** du module émetteur, l'aspirateur se remet en marche automatiquement dès que le module émetteur **(5)** détecte des vibrations de l'outil sans fil.

### Réinitialisation aux valeurs usine

- **Module récepteur GCA 30-42 :** Maintenez la touche **(3)** actionnée jusqu'à ce que l'affichage d'état avec symbole Auto-Start **(2)** clignote 4 fois en bleu à intervalles rapprochés.
- **Module émetteur GCT 30-42 :** Maintenez la touche Marche/Arrêt **(7)** actionnée jusqu'à ce que l'indicateur d'état à LED **(6)** clignote 4 fois en bleu à intervalles rapprochés.

## Affichages d'état

GCA 30-42 : Affichage d'état (2)	Signification/cause	Remède
Bleu	- Une connexion est en train d'être établie	-

GCA 30-42 : Affichage d'état (2)	Signification/cause	Remède
	<i>ou</i>	
	- Des données sont transmises	
Vert	- Une connexion est établie et active	-
Jaune	- Connexion interrompue	- Rapprochez le module émetteur du module récepteur - Activez la détection de vibrations ou actionnez la touche Marche/Arrêt (7)

GCT 30-42 : Indicateur d'état à LED (interface utilisateur) (6)	Signification/cause	Remède
Bleu	- Une connexion est en train d'être établie	-
	<i>ou</i>	
	- Des données sont transmises	
Vert	- Une connexion est établie	-
	- Pile bouton suffisamment chargée	
Jaune	- Pile bouton presque vide	Remplacez bientôt la pile bouton
Rouge	- Connexion pas établie	- Réessayez d'établir ne connexion
	<i>ou</i>	
	- Pile bouton vide	<i>ou</i> - Changez la pile bouton

## Entretien et Service après-vente

### Nettoyage et entretien

Enlevez les saletés à l'aide d'un pinceau ou d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

### Remplacement de la pile bouton

- ▶ **Attention : Remplacez toujours la pile bouton par une pile bouton du même type.** Il y a sinon risque d'explosion.
- ▶ **Retirez les piles boutons déchargées et éliminez-les en respectant la législation en vigueur.** Les piles boutons déchargées peuvent se mettre à fuir et détériorer le produit ou blesser des personnes.
  - Dévissez le couvercle du compartiment à pile au dos du module émetteur à l'aide d'une pièce de monnaie.
  - Retirez la pile bouton avec précaution et insérez une nouvelle pile. Insérez la pile correctement en respectant la polarité.
  - Revissez le couvercle du compartiment à pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Tournez le couvercle jusqu'en butée pour garantir une bonne étanchéité.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Notre Service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sur le site : **www.bosch-pt.com**

L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos ques-

tions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

### France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet [www.bosch-pt.fr](http://www.bosch-pt.fr) à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif  
Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

E-Mail : [sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com](mailto:sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com)

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.  
Service Après-Vente Electroportatif  
126, rue de Stalingrad  
93705 DRANCY Cédex  
Tel. : (01) 43119006

E-Mail : [sav-bosch.outillage@fr.bosch.com](mailto:sav-bosch.outillage@fr.bosch.com)

### Vous trouverez d'autres adresses du service après-vente sous :

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Élimination des déchets

Le module émetteur, le module récepteur, les accessoires et emballages doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les composants électroniques ni les batteries/piles avec les ordures ménagères !

Valable uniquement pour la France :



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)

## Español

### Indicaciones de seguridad

Leer y observar todas las instrucciones para garantizar un trabajo sin peligro y seguro con el GCA 30-42 y el GCT 30-42. Guarde bien estas instrucciones y adjúntelas en la entrega del GCA 30-42 y del GCT 30-42.

La marca de palabra *Bluetooth®* como también los símbolos (logotipos) son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cada utilización de esta marca de palabra/símbolo por Robert Bosch Power Tools GmbH tiene lugar bajo licencia.

- ▶ El módulo receptor solo debe conectarse a una toma de corriente de una aspiradora de Bosch Professional.
- ▶ El módulo transmisor solo debe fijarse a la herramienta eléctrica.

Nunca fije el módulo transmisor a lugares (por ejemplo, superficies de agarre o inte-

ruptores) que sean necesarios para el funcionamiento de la herramienta a batería.

- ▶ Vigile los niños. Así se asegura de que los niños no jueguen con los módulos receptor y transmisor.



#### ADVERTENCIA



Asegúrese, que la pila en forma de botón no llegue a las manos de niños. Las pilas en forma de botón son peligrosas.

- ▶ Las pilas en forma de botón nunca deben tragarse ni introducirse en otros orificios corporales. Si existe la sospecha, que la pila en forma de botón se ha tragado o se ha introducido en otra abertura corporal, busque inmediatamente una atención médica. La ingestión de una pila en forma de botón puede causar dentro de 2 horas serias causticaciones internas y la muerte.
- ▶ En el cambio de la pila en forma de botón, preste atención a una sustitución correcta de la pila en forma de botón. Existe el riesgo de explosión.
- ▶ Utilice solamente las pilas en forma de botón nombradas en estas instrucciones de servicio. No utilice otras pilas en forma de botón u otra alimentación de energía.
- ▶ No intente recargar de nuevo las pilas en forma de botón y no cortocircuite la pila en forma de botón. La pila en forma de botón puede tener fugas, explotar, quemarse o herir a personas.
- ▶ Retire y deseche las pilas en forma de botón debidamente. Las pilas en forma

de botón descargadas pueden tener fugas y por ello dañar el producto o lesionar personas.

- ▶ **No deje que se sobrecaliente la pila en forma de botón y no la tire al fuego.** La pila en forma de botón puede tener fugas, explotar, quemarse o herir a personas.
- ▶ **No dañe la pila en forma de botón y no despiece la pila en forma de botón.** La pila en forma de botón puede tener fugas, explotar, quemarse o herir a personas.
- ▶ **Procure que una pila en forma de botón dañada no entre en contacto con el agua.** El litio derramado en contacto con agua puede generar hidrógeno y por lo tanto dar lugar a un incendio, una explosión o lesiones de personas.

## Descripción del producto y servicio

### Utilización reglamentaria

El módulo receptor GCA 30-42 recibe una señal de arranque/parada para una aspiradora de polvo de Bosch Professional, la cual transmite el módulo transmisor GCT 30-42.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del módulo transmisor GCT 30-42 y de la aspiradora de polvo utilizada.

### Componentes principales

La numeración de los componentes representados está referida a las imágenes en las páginas ilustradas.

#### Componentes GCA 30-42

- (1) Módulo receptor

- (2) Indicador del estado con el símbolo de arranque automático (interfaz de usuario)

- (3) Tecla (interfaz de usuario)

- (4) Enchufe

#### Componentes GCT 30-42

- (5) Módulo transmisor

- (6) LED de indicación de estado (interfaz de usuario)

- (7) Tecla de arranque/parada (interfaz de usuario)

- (8) Cinta de goma del gancho de fijación

- (9) Cinta de goma

### Datos técnicos

Módulo receptor	GCA 30-42
Número de artículo	<b>1 600 A02 GE.</b>
Temperatura de servicio	-20 ... +50 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 ... +65 °C
Dimensiones (anchura x altura)	91 x 121 mm

#### Transferencia de datos

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Gama de frecuencia utilizada	2402-2480 MHz
Potencia de salida	< 10 mW

Módulo transmisor	GCT 30-42
Número de artículo	<b>1 600 A02 GH.</b>

Módulo transmisor		GCT 30-42
Temperatura de servicio	-20 ... +50 °C	
Temperatura de almacenamiento	-20 ... +65 °C	
Medidas <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm	
Longitud de la cinta de goma	240 mm	
Clase de protección	IP54	
Transferencia de datos		
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	
Gama de frecuencia utilizada	2402–2480 MHz	
Potencia de salida	< 10 mW	
Suministro de energía Bluetooth® Low Energy Module		
Pila de botón	Batería de litio de 3 V, CR 2032	

A) sin cinta de goma

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montaje y operación

### Montaje del módulo emisor

- Coloque un extremo de la cinta de goma **(9)** en uno de los dos ganchos de fijación **(8)**.
- Fije el módulo emisor **(5)** en la herramienta a batería. Para ello, apriete la cinta de goma **(9)** y coloque el extremo libre en el segundo gancho de fijación **(8)**.

Recorte la cinta de goma si es necesario a la longitud deseada.

Los lugares adecuados son aquellos en los que la herramienta a batería genera suficientes vibraciones durante el funcionamiento. Nunca fije el módulo emisor en lugares que sean necesarios para el funcionamiento de la herramienta a batería (p. ej., superficies de agarre, interruptores, pantallas).

### Puesta en marcha

#### Establecimiento de una conexión entre el GCA 30-42 y el GCT 30-42

- Asegúrese de que el módulo transmisor GCT 30-42 se encuentre cerca del módulo receptor GCA 30-42.
  - Conecte el enchufe de la aspiradora a la red.
  - Cambie el interruptor de la aspiradora en arranque/parada automático.
  - Conecte el módulo receptor GCA 30-42 **(1)** con el enchufe **(4)** en la toma de corriente de la aspiradora.
  - El indicador de estado con el símbolo de arranque automático **(2)** parpadea en azul.
  - Pulse la tecla de arranque/parada **(7)** del módulo transmisor GCT 30-42 hasta que el LED de indicación de estado **(6)** parpadee dos veces en azul.  
El LED de indicación de estado **(6)** del módulo transmisor GCT 30-42 se ilumina brevemente en azul.
- Conexión establecida:
- El indicador de estado con el símbolo de arranque automático **(2)** del módulo receptor GCA 30-42 se ilumina en verde.

- El LED de indicación de estado **(6)** del módulo transmisor GCT 30-42 se ilumina brevemente en verde.

Al cambiar una pila de botón, tenga en cuenta lo siguiente:

- Si el módulo emisor GCT 30-42 estaba conectado con el módulo receptor GCA 30-42 antes de cambiar la pila de botón, la conexión se restablecerá automáticamente después de cambiar la pila de botón.
- Si no había conexión antes de cambiar la pila de botón, deberá establecerse la conexión.

Tras un reinicio, los módulos emisor y receptor deben volver a conectarse.

### Encendido automático de la aspiradora

- Inserte la manguera de aspiración en el dispositivo de aspiración de la herramienta a batería.

### Detector de vibraciones

El módulo emisor GCT 30-42 está equipado con un detector de vibraciones. Si detecta las vibraciones de la herramienta a batería activa, la aspiradora se enciende automáticamente.

Si apaga la herramienta a batería, la aspiradora se apaga automáticamente después de un determinado tiempo de funcionamiento.

### Encendido/apagado manual

- Pulse brevemente la tecla de encendido/apagado **(7)** en el módulo emisor **(5)**. La aspiradora de polvo se enciende.
- Para apagar la aspiradora, pulse de nuevo la tecla de encendido/apagado **(7)** en el módulo emisor.

**Nota:** Si apaga la aspiradora con la tecla de encendido/apagado **(7)** en el módulo emisor, la aspiradora se encenderá de nuevo tan pronto como el módulo emisor **(5)** detecte las vibraciones de la herramienta a batería.

### Reponer a los ajustes de fábrica

- **Módulo receptor GCA 30-42:** mantenga pulsada la tecla **(3)** hasta que el indicador de estado con el símbolo de arranque automático **(2)** parpadee en azul cuatro veces.
- **Módulo transmisor GCT 30-42:** mantenga pulsada la tecla de arranque/parada **(7)** hasta que el LED de indicación de estado **(6)** parpadee en azul cuatro veces.

## Indicadores de estado

GCA 30-42: indicador de estado (2)	Significado/causa	Solución
Azul	- Conexión establecida o - Datos recibidos	-
Verde	- Conexión establecida y activa	-



GCA 30-42: indicador de estado (2)	Significado/causa	Solución
Amarillo	- Conexión interrumpida	- Acercar el módulo transmisor al módulo receptor - Activar la detección de vibraciones o pulsar la tecla de arranque/parada (7)

GCT 30-42: LED de indicación de estado (interfaz de usuario) (6)	Significado/causa	Solución
Azul	- Se está estableciendo la conexión o - Los datos se están transfiriendo	-
Verde	- Conexión establecida - Pila de botón cargada lo suficiente	-
Amarillo	- Pila de botón prácticamente agotada	Cambiar la pila de botón próximamente
Rojo	- Conexión no establecida o - Pila de botón agotada	- Reiniciar el intento de conexión o - Cambiar la pila de botón

## Mantenimiento y servicio

### Mantenimiento y limpieza

Elimine la suciedad con un pincel o un paño húmedo. No utilice ningún detergente o disolvente.

### Sustituir la pila de botón

- ▶ **Atención: Sustituya siempre una pila en forma de botón por otra del mismo tipo.** Existe el riesgo de explosión.
- ▶ **Retire y deseche las pilas en forma de botón debidamente.** Las pilas en forma de botón descargadas pueden tener fugas y por ello dañar el producto o lesionar personas.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas situada en la parte posterior del módulo emisor con una moneda.
- Extraiga con cuidado la pila de botón y coloque una nueva.
- Observe la marca para la correcta inserción de la pila de botón.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas con una moneda.  
Gire la tapa hasta el tope para garantizar un cierre correcto.

### Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Las representaciones gráficas tridimensionales e informaciones de repuestos se encuentran también bajo:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

El equipo asesor de aplicaciones de Bosch le ayuda gustosamente en caso de preguntas sobre nuestros productos y sus accesorios.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

#### España

Robert Bosch España S.L.U.  
Departamento de ventas Herramientas Eléctricas  
C/Hermanos García Noblejas, 19  
28037 Madrid

Para efectuar su pedido online de recambios o pedir la recogida para la reparación de su máquina, entre en la página [www.herramientasbosch.net](http://www.herramientasbosch.net).  
Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553  
Fax: 902 531554

### Direcciones de servicio adicionales se encuentran bajo:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Eliminación

El módulo receptor, el módulo transmisor, los accesorios y el embalaje deberán ser reciclados respetando el medio ambiente.



¡No arroje los componentes electrónicos y las pilas a la basura!

# NOM

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

### Informaciones adicionales para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia. Incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Português

### Instruções de segurança

Todas as instruções devem ser lidas e respeitadas, para se poder trabalhar de forma segura com o GCA 30-42 e o GCT 30-42. Conserve bem estas instruções e faça-as acompanhar o GCA 30-42 e o GCT 30-42 se os ceder a terceiros.

A marca nominativa *Bluetooth®* tal como o símbolo (logótipo), são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa/deste símbolo por parte da Robert Bosch Power Tools GmbH possui a devida autorização.

- ▶ O módulo recetor só pode ser inserido na tomada de um aspirador Bosch Professional.
- ▶ O módulo transmissor só pode ser fixo à ferramenta elétrica.

Nunca fixe o módulo transmissor em locais (p. ex. superfícies do punho, interruptores), que são necessários para a utilização da ferramenta sem fio.

- ▶ Vigie as crianças. Desta forma garante que nenhuma criança brinca com o módulo recetor e o módulo transmissor.



#### AVISO



#### Mantenha a pilha botão afastada de crianças.

As pilhas botão são perigosas.

- ▶ **As pilhas botão não podem nunca ser engolidas ou introduzidas em qualquer orifício corporal. Se suspeitar que a pilha botão foi engolida ou introduzida em qualquer orifício corporal, procure imediatamente um médico.** Engolir uma pilha botão pode causar queimaduras químicas internas graves num espaço de 2 horas e causar a morte.
- ▶ **Ao substituir a pilha botão, certifique-se de que procede corretamente.** Há risco de explosão.
- ▶ **Utilize apenas as pilhas botão mencionadas neste manual de instruções.** Não utilize outras pilhas botão ou outra alimentação de energia.
- ▶ **Não tente recarregar pilhas botão e não curte-circuite a pilha botão.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Elimine as pilhas botão descarregadas de forma correta.** As pilhas botão podem perder a estanqueidade e, consequentemente, danificar o produto ou ferir pessoas.
- ▶ **Não sobreaqueça a pilha botão e não a mande para o fogo.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Não danifique a pilha botão e não a desmonte.** A pilha botão pode perder a estanqueidade, explodir, queimar e ferir pessoas.
- ▶ **Não deixe uma pilha botão danificada entrar em contacto com água.** O lítio que sai da pilha pode formar hidrogénio em contacto com a água e causar incêndio, explosão ou ferimentos em pessoas.

## Descrição do produto e do serviço

### Utilização adequada

O módulo recetor GCA 30-42 recebe um sinal de iniciar/parar para um aspirador Bosch Professional. Este sinal é transmitido pelo módulo transmissor GCT 30-42.

Para mais informações consulte as instruções de utilização do módulo transmissor GCT 30-42 e do aspirador utilizado.

### Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos.

#### Componentes GCA 30-42

- (1) Módulo recetor
- (2) Indicação estado com símbolo arranque automático (interface do utilizador)
- (3) Tecla (interface do utilizador)
- (4) Conector

#### Componentes GCT 30-42

- (5) Módulo transmissor
- (6) Indicador de estado LED (interface do utilizador)
- (7) Botão iniciar/parar (interface do utilizador)
- (8) Gancho de fixação elástico
- (9) Elástico

### Dados técnicos

<b>Módulo recetor</b>	<b>GCA 30-42</b>
Número de produto	<b>1 600 A02 GE.</b>

<b>Módulo recetor</b>		<b>GCA 30-42</b>
Temperatura de serviço	-20 ... +50 °C	
Temperatura de armazenamento	-20 ... +65 °C	
Dimensões (largura x altura)	91 x 121 mm	
<b>Transferência de dados</b>		
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	
Faixa de frequência usada	2402-2480 MHz	
Potência de saída	< 10 mW	

<b>Módulo transmissor</b>		<b>GCT 30-42</b>
Número de produto	<b>1 600 A02 GH.</b>	
Temperatura de serviço	-20 ... +50 °C	
Temperatura de armazenamento	-20 ... +65 °C	
Dimensões <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm	
Comprimento elástico	240 mm	
Classe de proteção	IP54	

<b>Transferência de dados</b>		
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	
Faixa de frequência usada	2402-2480 MHz	
Potência de saída	< 10 mW	
<b>Abastecimento de energia Bluetooth® Low Energy Module</b>		

**Módulo transmissor GCT 30-42**

Pilha botão	Pilha de lítio de 3 V, CR 2032
-------------	-----------------------------------

A) sem elástico

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montagem de funcionamento

### Montar módulo transmissor

- Coloque uma extremidade do elástico **(9)** num dos dois ganchos de fixação **(8)**.
- Fixe o módulo transmissor **(5)** na ferramenta sem fio. Para isso, puxe bem o elástico **(9)** e coloque a extremidade livre no segundo gancho de fixação **(8)**.

Se necessário, corte o elástico para o comprimento certo.

Os locais adequados são aqueles onde a ferramenta sem fio gera vibração suficiente durante a operação. Nunca fixe o módulo transmissor em locais que são necessários para a utilização da ferramentas sem fio (p. ex. superfícies do punho, interruptores, indicadores).

### Colocação em funcionamento

#### Estabelecer ligação entre GCA 30-42 e GCT 30-42

- Certifique-se de que o módulo transmissor GCT 30-42 se encontra próximo do módulo recetor GCA 30-42.
- Insira a ficha do aspirador na tomada.

- Coloque o interruptor do aspirador em start/stop automático.
- Insira o módulo recetor GCA 30-42 **(1)** com o conector **(4)** na tomada no aspirador.
- A indicação de estado com símbolo arranque automático **(2)** pisca a azul.
- Mantenha premido o botão iniciar/parar **(7)** no módulo transmissor GCT 30-42 até que o indicador de estado LED **(6)** tenha piscado duas vezes a azul. O indicador de estado LED **(6)** no módulo transmissor GCT 30-42 acende-se brevemente a azul.

Ligação estabelecida:

- A indicação de estado com símbolo arranque automático **(2)** no módulo recetor GCA 30-42 acende-se a verde.
- O indicador de estado LED **(6)** no módulo transmissor GCT 30-42 acende-se brevemente a verde.

Ao trocar a pilha é válido do seguinte:

- Se o módulo transmissor GCT 30-42 estava ligado ao módulo recetor GCA 30-42 antes da troca da pilha botão, a ligação é restaurada automaticamente após trocar a pilha botão.
- Se antes da troca da pilha botão não havia ligação, então é preciso a estabelecer ligação.

Após uma reinicialização, o módulo transmissor e o módulo recetor têm de ser novamente ligados.

#### Arranque automático do aspirador

- Insira a mangueira de aspiração no dispositivo de aspiração da ferramenta sem fio.

**Deteção da vibração**

O módulo transmissor GCT 30-42 dispõe de uma deteção da vibração. Se detetar a vibração da ferramenta sem fio ativada, o aspirador liga-se automaticamente.

Se a ferramenta sem fio se desligar, então o aspirador desliga-se automaticamente após um determinado tempo de inércia.

**Ligar/desligar manual**

- Pressione brevemente o botão iniciar/parar (7) no módulo transmissor (5). O aspirador liga-se.
- Para desligar o aspirador prima de novo o botão iniciar/parar (7) no módulo transmissor.

**Nota:** Se desligar o aspirador com o botão iniciar/parar (7) no módulo transmissor, o aspirador inicia automaticamente de novo assim que o módulo transmissor (5) detetar as vibrações da ferramenta sem fio.

**Repor as definições de fábrica**

- **Módulo recetor GCA 30-42:** Mantenha premido o botão (3) até a indicação de estado com símbolo arranque automático (2) piscar rapidamente quatro vezes seguidas a azul.
- **Módulo transmissor GCT 30-42:** Mantenha premido o botão iniciar/parar (7) até o indicador de estado LED (6) piscar rapidamente quatro vezes seguidas a azul.

**Indicadores de estado**

GCA 30-42: Indicação estado (2)	Significado/causa	Solução
Azul	- A estabelecer ligação <i>ou</i> - A receber dados	-
Verde	- Ligação estabelecida e ativa	-
Amarelo	- Ligação interrompida	- Aproximar o módulo transmissor do módulo recetor - Ativar deteção da vibração ou premir botão iniciar/parar (7)

GCT 30-42: indicador de estado LED (interface do utilizador) (6)	Significado/causa	Solução
Azul	- A estabelecer ligação <i>ou</i>	-

GCT 30-42: indicador de estado LED (interface do utilizador) (6)	Significado/causa	Solução
	- A transmitir dados	
Verde	- Ligação estabelecida - Pilha botão com carga suficiente	-
Amarelo	- Pilha botão quase vazia	Trocar a pilha botão em breve
Vermelho	- Ligação não estabelecida <i>ou</i> - Pilha botão vazia	- Tentar estabelecer de novo a ligação <i>ou</i> - Trocar a pilha botão

## Manutenção e assistência técnica

### Manutenção e limpeza

Retire sujidade com um pincel ou um pano húmido. Não utilize detergentes ou solventes.

### Trocar pilha botão

- ▶ **Atenção: substitua sempre uma pilha botão por uma pilha botão do mesmo tipo.** Há risco de explosão.
- ▶ **Elimine as pilhas botão descarregadas de forma correta.** As pilhas botão podem perder a estanqueidade e, conseqüentemente, danificar o produto ou ferir pessoas.
- Abra a tampa do compartimento da pilha na parte de trás do módulo transmissor com uma moeda.
- Retire cuidadosamente a pilha botão gasta e coloque uma pilha botão nova.

Observe a identificação relativa à colocação correta da pilha botão.

- Feche a tampa do compartimento da pilha com uma moeda.  
Rode a tampa até ao batente, para garantir um fecho correto.

### Serviço pós-venda e aconselhamento

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações acerca das peças sobressalentes também em: **www.bosch-pt.com**

A nossa equipa de consultores Bosch esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito dos nossos produtos e acessórios.

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

**Portugal**

Robert Bosch LDA  
 Avenida Infante D. Henrique  
 Lotes 2E – 3E  
 1800 Lisboa  
 Para efetuar o seu pedido online de peças  
 entre na página [www.ferramentasbosch.com](http://www.ferramentasbosch.com).  
 Tel.: 21 8500000  
 Fax: 21 8511096

**Encontra outros endereços da assistência técnica em:**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

**Eliminação**

O módulo transmissor, o módulo recetor, os acessórios e as embalagens devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.



Não coloque componentes eletrónicos e as pilhas no lixo doméstico!

fabbrica registrati e sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di tali marchi/loghi da parte di Robert Bosch Power Tools GmbH è concesso in licenza.

- ▶ Inserire il modulo ricevitore esclusivamente nella presa di un aspiratore Bosch Professional.
- ▶ Fissare il modulo trasmettitore esclusivamente all'elettrotensile.

Mai fissare il modulo trasmettitore in corrispondenza di punti (ad es., superfici di presa, interruttori) necessari per l'impiego dell'utensile a batteria.

- ▶ Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il modulo ricevitore e con il modulo trasmettitore.

**ATTENZIONE**

Accertarsi che la pila a bottone sia fuori dalla portata dei bambini. Le pile a bottone sono per-

colose.

- ▶ Le pile a bottone non devono essere ingerite o inserite in altre cavità corporee. Qualora si sospetti che la pila a bottone sia stata ingerita o introdotta in un'altra cavità corporea, contattare immediatamente un medico. L'ingerimento della pila a bottone può causare, nell'arco di 2 ore, gravi lesioni interne, con conseguenze anche mortali.
- ▶ In caso di sostituzione della pila a bottone, provvedere a sostituirla correttamente. Vi è rischio di esplosione.
- ▶ Utilizzare esclusivamente le batterie a bottone indicate nelle presenti istruzioni.

**Italiano****Avvertenze di sicurezza**

Leggere e osservare tutte le istruzioni al fine di lavorare con GCA 30-42 e GCT 30-42 in modo sicuro e senza pericoli. Conservare queste istruzioni in buono stato e consegnarle insieme a GCA 30-42 e GCT 30-42 in caso di cessione a terzi.

Il marchio denominativo *Bluetooth*<sup>®</sup>, così come i simboli grafici (loghi), sono marchi di



**ni d'uso.** Non utilizzare altri tipi di batterie a bottone, né altri tipi di alimentazione.

- ▶ **Non tentare di ricaricare la pila a bottone e non cortocircuitarla.** La pila a bottone può diventare anermetica, esplodere, incendiarsi e causare lesioni.
- ▶ **Rimuovere e smaltire le pile a bottone scariche nel rispetto delle norme locali.** Le pile a bottone scariche possono diventare anermetiche e, di conseguenza, danneggiare il prodotto, oppure causare lesioni.
- ▶ **Non far surriscaldare la pila a bottone e non gettarla nel fuoco.** La pila a bottone può diventare anermetica, esplodere, incendiarsi e causare lesioni.
- ▶ **Non danneggiare, né smontare la pila a bottone.** La pila a bottone può diventare anermetica, esplodere, incendiarsi e causare lesioni.
- ▶ **Non portare una pila a bottone danneggiata a contatto con l'acqua.** A contatto con l'acqua, il litio che fuoriesce dalla pila può generare idrogeno e causare un incendio o un'esplosione, oppure causare lesioni.

## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

Il modulo ricevitore GCA 30-42 riceve un segnale di accensione/spengimento per un aspiratore Bosch Professional. Questo segnale verrà trasmesso dal modulo trasmettitore GCT 30-42.

Ulteriori informazioni sono reperibili nelle istruzioni d'uso del modulo trasmettitore GCT 30-42 e dell'aspiratore utilizzato.

### Componenti illustrati

La numerazione dei componenti rappresentati si riferisce alle illustrazioni sulle pagine con la rappresentazione grafica.

#### Componenti GCA 30-42

- (1) Modulo ricevitore
- (2) Indicatore di stato con simbolo di avvio automatico (interfaccia di comando)
- (3) Tasto (interfaccia di comando)
- (4) Spina

#### Componenti GCT 30-42

- (5) Modulo trasmettitore
- (6) Indicatore di stato a LED (interfaccia di comando)
- (7) Tasto di accensione/spengimento (interfaccia di comando)
- (8) Ganci di fissaggio nastro in gomma
- (9) Nastro in gomma

### Dati tecnici

Modulo ricevitore	GCA 30-42
Codice prodotto	<b>1 600 A02 GE.</b>
Temperatura di esercizio	-20 ... +50 °C
Temperatura di magazzino	-20 ... +65 °C
Dimensioni (larghezza x altezza)	91 x 121 mm
<b>Trasferimento dati</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Campo di frequenza utilizzato	2402-2480 MHz

<b>Modulo ricevitore</b>	<b>GCA 30-42</b>
Potenza di uscita	< 10 mW

<b>Modulo trasmettitore</b>	<b>GCT 30-42</b>
Codice prodotto	<b>1 600 A02 GH.</b>
Temperatura di esercizio	-20 ... +50 °C
Temperatura di magazzino	-20 ... +65 °C
Dimensioni <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Lunghezza nastro in gomma	240 mm
Classe di protezione	IP54

<b>Trasferimento dati</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Campo di frequenza utilizzato	2402-2480 MHz
Potenza di uscita	< 10 mW

<b>Alimentazione</b> Bluetooth® Low Energy Module	
Pila a bottone	Pila al litio da 3 V, CR 2032

A) senza nastro in gomma  
I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montaggio ed uso

### Montaggio del modulo trasmettitore

- Posizionare un'estremità del nastro in gomma (9) in corrispondenza di uno dei due ganci di fissaggio (8).
- Fissare il modulo trasmettitore (5) all'utensile a batteria. A tal fine, tirare saldamente il nastro in gomma (9) e posizionare l'estremità libera al secondo gancio di fissaggio (8).  
All'occorrenza, tagliare il nastro in gomma alla lunghezza adatta.  
Risultano idonei quei punti in corrispondenza dei quali l'utensile a batteria genera abbastanza vibrazioni durante il funzionamento. Mai fissare il modulo trasmettitore in corrispondenza di punti necessari per l'impiego dell'utensile a batteria (ad es. superfici di presa, interruttori, indicatori).

### Messa in funzione

#### Realizzazione del collegamento tra GCA 30-42 e GCT 30-42

- Accertarsi che il modulo trasmettitore GCT 30-42 si trovi in prossimità del modulo ricevitore GCA 30-42.
- Inserire la spina di alimentazione dell'aspiratore nella relativa presa.
- Impostare l'interruttore dell'aspiratore su «sistema automatico di accensione/spengimento».
- Inserire il modulo ricevitore GCA 30-42 (1) con la spina (4) nella presa dell'aspiratore.
- L'indicatore di stato con il simbolo di avvio automatico (2) lampeggia con luce blu.
- Premere il tasto di accensione/spengimento (7) del modulo trasmettitore

GCT 30-42 finché l'indicatore di stato a LED **(6)** non avrà lampeggiato due volte con luce blu.

L'indicatore di stato a LED **(6)** del modulo trasmettitore GCT 30-42 si illumina brevemente con luce blu.

Avvenuto collegamento:

- L'indicatore di stato con il simbolo di avvio automatico **(2)** del modulo ricevitore GCA 30-42 si illumina con luce verde.
- L'indicatore di stato a LED **(6)** del modulo trasmettitore GCT 30-42 si illumina brevemente con luce verde.

Quando si sostituisce una pila a bottone, vale quanto segue:

- Se il modulo trasmettitore GCT 30-42 è stato collegato al modulo ricevitore GCA 30-42 prima di aver sostituito la pila a bottone, il collegamento verrà ripristinato automaticamente una volta sostituita quest'ultima.
- Se prima della sostituzione della pila a bottone non vi era alcun collegamento, occorrerà realizzarlo.

Dopo un reset, modulo trasmettitore e modulo ricevitore andranno nuovamente collegati.

### Avvio automatico dell'aspiratore

- Innestare il tubo flessibile di aspirazione nel dispositivo di aspirazione dell'utensile a batteria.

### Riconoscimento delle vibrazioni

Il modulo trasmettitore GCT 30-42 dispone di un sistema di riconoscimento delle vibrazioni.

Se il sistema riconosce le vibrazioni dell'utensile a batteria attivato, l'aspiratore si attiva automaticamente.

Disattivando l'utensile a batteria, l'aspiratore si disattiverà automaticamente dopo un determinato tempo di postfunzionamento.

### Attivazione/disattivazione manuale

- Premere brevemente il tasto di accensione/spengimento **(7)** sul modulo trasmettitore **(5)**.  
L'aspiratore si attiva.
- Per disattivare l'aspiratore, premere nuovamente il tasto di accensione/spengimento **(7)** sul modulo trasmettitore.

**Avvertenza:** disattivando l'aspiratore tramite il tasto di accensione/spengimento **(7)** sul modulo trasmettitore, l'aspiratore si riaccenderà automaticamente non appena il modulo trasmettitore **(5)** avrà riconosciuto le vibrazioni dell'utensile a batteria.

### Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- **Modulo ricevitore GCA 30-42:** tenere premuto il tasto **(3)** finché l'indicatore di stato con il simbolo di avvio automatico **(2)** non lampeggia brevemente con luce blu per quattro volte consecutive.
- **Modulo trasmettitore GCT 30-42:** tenere premuto il tasto di accensione/spengimento **(7)** finché l'indicatore di stato a LED **(6)** non lampeggia brevemente con luce blu per quattro volte consecutive.

## Indicatori di stato

GCA 30-42: indicatori di stato (2)	Significato/causa	Soluzione
Blu	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Realizzazione del collegamento in corso</li> </ul> <p><i>oppure</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ricezione dei dati in corso</li> </ul>	
Verde	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collegamento avvenuto e attivo</li> </ul>	
Giallo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collegamento interrotto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posizionare il modulo trasmettitore più in prossimità del modulo ricevitore</li> <li>- Attivare il riconoscimento delle vibrazioni o premere il tasto di accensione/spengimento <b>(7)</b></li> </ul>

GCT 30-42: indicatori di stato a LED (interfaccia di comando) (6)	Significato/causa	Soluzione
Blu	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Realizzazione del collegamento in corso</li> </ul> <p><i>oppure</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trasferimento dati in corso</li> </ul>	
Verde	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Avvenuto collegamento</li> <li>- Carica della pila a bottone sufficiente</li> </ul>	
Giallo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pila a bottone quasi scarica</li> </ul>	Sostituire immediatamente la pila a bottone
Rosso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collegamento non realizzato</li> </ul> <p><i>oppure</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pila a bottone scarica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tentare nuovamente il collegamento</li> </ul> <p><i>oppure</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituzione della pila a bottone</li> </ul>

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

Rimuovere eventuali tracce di sporco con l'aiuto di un pennello o di un panno umido. Non utilizzare prodotti detergenti né solventi.

### Sostituzione della pila a bottone

▶ **Attenzione: sostituire sempre una pila a bottone con una dello stesso tipo.** Vi è rischio di esplosione.

▶ **Rimuovere e smaltire le pile a bottone scariche nel rispetto delle norme locali.**

Le pile a bottone scariche possono diventare anermetiche e, di conseguenza, danneggiare il prodotto, oppure causare lesioni.

- Aprire il coperchio del vano batteria sul lato posteriore del modulo trasmettitore con una moneta.
- Prelevare con cautela la pila a bottone e inserirne una nuova.  
Prestare attenzione al contrassegno per il corretto inserimento della pila a bottone.
- Chiudere il coperchio del vano batteria con una moneta.  
Ruotare il coperchio fino a battuta, per garantirne una corretta chiusura.

### Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione e alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti i pezzi di ricambio. Disegni in vista esplosa e informazioni relative ai pezzi di ricambio sono consultabili anche sul sito **www.bosch-pt.com**

Il team di consulenza tecnica Bosch sarà lieto

di rispondere alle Vostre domande in merito ai nostri prodotti e accessori.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotensile.

### Italia

Tel.: (02) 3696 2314

E-Mail: [pt.hotlinebosch@it.bosch.com](mailto:pt.hotlinebosch@it.bosch.com)

**Per ulteriori indirizzi del servizio assistenza consultare:**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Smaltimento

Modulo ricevitore, modulo trasmettitore, accessori e confezioni andranno riciclati nel rispetto dell'ambiente.



Non gettare elettrodomestici smontati e le batterie esaurite tra i rifiuti domestici!

## Nederlands

### Veiligheidsaanwijzingen

**Alle aanwijzingen moeten gelezen en in acht genomen worden om zonder risico's en veilig met de GCA 30-42 en de GCT 30-42 te werken. Bewaar deze aanwijzingen zorgvuldig en geef ze bij het doorgeven van de GCA 30-42 en de GCT 30-42 mee.**

Het woordmerk *Bluetooth*<sup>®</sup> evenals de beeldtekens (logo's) zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit woordmerk/deze beeldtekens door Robert Bosch Power Tools GmbH gebeurt onder licentie.

- ▶ De ontvangermodule mag uitsluitend in het stopcontact van een Bosch Professional zuiger worden ingestoken.
- ▶ De zendermodule mag uitsluitend op het elektrische gereedschap worden bevestigd.

Bevestig de zendermodule nooit op plekken die nodig zijn om de accu machine goed te bedienen (bijv. greepvlakken, schakelaars).

- ▶ Houd toezicht op kinderen. Hierdoor wordt gegarandeerd dat kinderen niet met de ontvanger- en zendermodules spelen.



#### WAARSCHUWING



Zorg ervoor dat de knoopcel niet in de handen van kinderen komt. Knoopcellen zijn

gevaarlijk.

- ▶ Knoopcellen mogen nooit ingeslikt of in andere lichaamsopeningen ingebracht worden. Wanneer het vermoeden bestaat dat de knoopcel ingeslikt of in een andere lichaamsopening ingebracht werd, bezoek dan onmiddellijk een arts. Inslikken van de knoopcel kan binnen 2 uur leiden tot ernstig inwendig letsel en overlijden.

- ▶ **Let er bij het wisselen van de knoopcel op dat dit vakkundig gebeurt.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ **Gebruik uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing vermelde knoopcellen.** Gebruik geen andere knoopcellen of een andere energievoorziening.
- ▶ **Probeer niet de knoopcel weer op te laden en sluit de knoopcel niet kort.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Ontladen knoopcellen moeten op correcte wijze verwijderd en afgevoerd worden.** Ontladen knoopcellen kunnen gaan lekken en daardoor het product beschadigen of personen verwonden.
- ▶ **Verhit de knoopcel niet en gooi deze niet in het vuur.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Beschadig de knoopcel niet en haal de knoopcel niet uit elkaar.** De knoopcel kan gaan lekken, exploderen, branden en personen verwonden.
- ▶ **Breng een beschadigde knoopcel niet in contact met water.** Uitstromend lithium kan met water waterstof produceren en zo leiden tot brand, een explosie of verwonding van personen.

## Beschrijving van product en werking

### Beoogd gebruik

De ontvangermodule GCA 30-42 ontvangt een Start-Stop-sigitaal voor een Bosch Professional stofzuiger. Dit sigitaal wordt door de zendermodule GCT 30-42 overgebracht.

Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de zendermodule GCT 30-42 en van de gebruikte stofzuiger.

### Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de pagina's met afbeeldingen.

#### Componenten GCA 30-42

- (1) Ontvangermodule
- (2) Aanduiding status met Auto-Start-symbool (gebruikersinterface)
- (3) Toets (gebruikersinterface)

- (4) Stekker

#### Componenten GCT 30-42

- (5) Zendermodule
- (6) LED-statusaanduiding (gebruikersinterface)
- (7) Start/Stop-toets (gebruikersinterface)
- (8) Bevestigingshaak elastiek
- (9) Elastiek

### Technische gegevens

Ontvangermodule	GCA 30-42
Productnummer	<b>1 600 A02 GE.</b>
Gebruikstemperatuur	-20 ... +50 °C
Opslagtemperatuur	-20 ... +65 °C
Afmetingen (breedte x hoogte)	91 x 121 mm
Gegevensoverdracht	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Gebruikt frequentiebereik	2402-2480 MHz
Uitgangsvermogen	< 10 mW

Zendermodule	GCT 30-42
Productnummer	<b>1 600 A02 GH.</b>
Gebruikstemperatuur	-20 ... +50 °C
Opslagtemperatuur	-20 ... +65 °C
Afmetingen <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Lengte elastiek	240 mm
Isolatieklasse	IP54
Gegevensoverdracht	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Gebruikt frequentiebereik	2402-2480 MHz
Uitgangsvermogen	< 10 mW
Energievoorziening Bluetooth® Low Energy Module	
Knooppcel	3 V-lithiumbatterij, CR 2032

A) zonder elastiek

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montage en gebruik

### Zendermodule monteren

- Breng een uiteinde van het elastiek **(9)** op een van de beide bevestigingshaken **(8)** aan.
- Bevestig de zendermodule **(5)** op de accu-machine. Hiervoor trekt u stevig aan het elastiek **(9)** en brengt u het vrije uiteinde op de tweede bevestigingshaak **(8)** aan. Knip het elastiek indien nodig op de juiste

lengte af.

Geschikt zijn plekken waar de accumachine voldoende trillingen tijdens werking produceert. Bevestig de zendermodule nooit op plekken die nodig zijn om de accumachine te bedienen (bijv. greepvlakken, schakelaars, aanduidingen).

## Ingebruikname

### Verbinding tussen GCA 30-42 en GCT 30-42 tot stand brengen

- Zorg ervoor dat de zendermodule GCT 30-42 zich in de buurt van de ontvangermodule GCA 30-42 bevindt.
- Steek de netstekker van de zuiger in het stopcontact.
- Zet de schakelaar van de zuiger op de automatische Start/Stop-functie.
- Steek de ontvangermodule GCA 30-42 (1) met de stekker (4) in het stopcontact op de zuiger.
- De aanduiding status met Auto-Start-symbool (2) knippert blauw.
- Druk zo lang op de Start/Stop-toets (7) op de zendermodule GCT 30-42 tot de LED-statusaanduiding (6) twee keer blauw heeft geknippert.

De LED-statusaanduiding (6) op de zendermodule GCT 30-42 licht even blauw op.

Verbinding tot stand gebracht:

- de aanduiding status met Auto-Start-symbool (2) op de ontvangermodule GCA 30-42 brandt groen.
- De LED-statusaanduiding (6) op de zendermodule GCT 30-42 licht even groen op.

Bij het wisselen van een knooppcel geldt het volgende:

- Als de zendermodule GCT 30-42 vóór het wisselen van de knooppcel met de ontvangermodule GCA 30-42 was verbonden, dan wordt de verbinding na het wisselen van de knooppcel automatisch weer tot stand gebracht.
- Bestond er vóór het wisselen van de knooppcel geen verbinding, dan moet de verbinding tot stand worden gebracht.

Na een reset moeten zender- en ontvangermodule opnieuw worden verbonden.

### Automatische start van de zuiger

- Steek de afzuigslang in de afzuigvoorziening van de accumachine.

### Trillingsdetectie

De zendermodule GCT 30-42 beschikt over een trillingsdetectie. Detecteert deze de trillingen van de geactiveerde accumachine, dan wordt de zuiger automatisch ingeschakeld.

Als u de accumachine uitschakelt, dan wordt de zuiger na een bepaalde nalooptijd automatisch uitgeschakeld.

### Handmatig in-/uitschakelen

- Druk kort op de Start/Stop-toets (7) op de zendermodule (5).
- De stofzuiger wordt ingeschakeld.
- Voor het uitschakelen van de zuiger drukt u opnieuw op de Start/Stop-toets (7) op de zendermodule.

**Aanwijzing:** Als u de zuiger met de Start/Stop-toets (7) op de zendermodule uitschakelt, start de zuiger automatisch opnieuw zodra de zendermodule (5) trillingen van de accumachine detecteert.



## Terugzetten naar fabrieksinstellingen

- **Ontvangermodule GCA 30-42:** Houd de toets **(3)** zo lang ingedrukt tot de aanduiding status met Auto-Start-symbool **(2)**
- **Zendermodule GCT 30-42:** Houd de Start/Stop-toets **(7)** zo lang ingedrukt tot de LED-statusaanduiding **(6)** kort achter elkaar vier keer blauw knippert.

## Toestandsaanduidingen

GCA 30-42: aanduiding status (2)	Betekenis/oorzaak	Oplossing
Blauw	- Verbinding wordt tot stand gebracht <i>of</i> - Gegevens worden ontvangen	-
Groen	- Verbinding tot stand gebracht en actief	-
Geel	- Verbinding verbroken	- Zendermodule dichterbij ontvangermodule brengen - Trillingsdetectie activeren of op Start/Stop-toets <b>(7)</b> drukken

GCT 30-42: LED-statusaanduiding (gebruikersinterface) (6)	Betekenis/oorzaak	Oplossing
Blauw	- Verbinding wordt tot stand gebracht <i>of</i> - Gegevens worden overgebracht	-
Groen	- Verbinding tot stand gebracht - Knoopcel voldoende geladen	-
Geel	- Knoopcel bijna leeg	Knoopcel binnenkort wisselen

GCT 30-42: LED-sta- tusaanduiding (ge- bruikersinterface) (6)	Betekenis/oorzaak	Oplossing
Rood	- Verbinding niet tot stand ge- bracht <i>of</i> - Knoopcel leeg	- Verbindingspoging opnieuw starten <i>of</i> - Knoopcel vervangen

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Verwijder vervuilingen met een kwastje of met een vochtige doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

### Knoopcel vervangen

- ▶ **Let op: Vervang een knoopcel altijd door een knoopcel van hetzelfde type.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ **Ontladen knooppellen moeten op correcte wijze verwijderd en afgevoerd worden.** Ontladen knooppellen kunnen gaan lekken en daardoor het product beschadigen of personen verwonden.
  - Open het batterijvakdeksel op de achterkant van de zendermodule met een muntstuk.
  - Verwijder de knoopcel voorzichtig en plaats een nieuwe knoopcel. Let op de markering voor het correct plaatsen van de knoopcel.
  - Sluit het batterijvakdeksel met een muntstuk. Draai het deksel tot aan de aanslag om te waarborgen dat dit goed is gesloten.

### Klantenservice en gebruiksaanwijzingen

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op: **www.bosch-pt.com**  
Het Bosch-gebruiksadviesteam helpt u graag bij vragen over onze producten en accessoires.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

#### Nederland

Tel.: (076) 579 54 54  
Fax: (076) 579 54 94  
E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

**Meer serviceadressen vindt u onder:**  
[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Afvalverwijdering

Ontvangermodule, zendermodule, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.



Gooi elektronische componenten en batterijen niet bij het huisvuil!

## Dansk

### Sikkerhedsinstrukser

Samtlige anvisninger skal læses og overholdes for at kunne arbejde sikkert og risikofrit med GCA 30-42 og GCT 30-42. Gem anvisningerne, og sørg for at levere dem med, hvis GCA 30-42 og GCT 30-42 gives videre til andre.

Mærket *Bluetooth*<sup>®</sup> og symbolerne (logoerne) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af disse mærker/symboler, som Robert Bosch Power Tools GmbH foretager, sker per licens.

- ▶ Modtagermodulet må udelukkende sluttes til stikkontakten på en Bosch Professional-støvsuger.
- ▶ Sendermodulet må udelukkende fastgøres til elværktøjet.

Fastgør aldrig sendermodulet på steder (f.eks. grebsflader, knapper, ), der er nødvendige for at kunne betjene akku-værktøjet.

- ▶ Hold børn under opsyn. På den måde er du sikker på, at børn ikke leger med modtager- og sendermoduler.



#### ADVARSEL



Sørg for, at knapcellebatteriet er utilgængeligt for børn. Knapceller er farlige.

- ▶ Knapceller må aldrig kommes i munden eller indføres i andre kropsåbninger.

Hvis du har mistanke om, at knapcellebatteriet er blevet slugt eller ført ind i en anden kropsåbning, skal du straks søge læge. En slugt knapcelle kan inden for 2 timer forårsage alvorlige indre ætsninger og døden.

- ▶ Sørg ved udskiftning af knapceller for, at knapcellen udskiftes fagligt korrekt. Fare for eksplosion.
- ▶ Brug kun de knapceller, der er anført i denne driftsvejledning. Brug ikke andre knapceller eller en anden energiforsyning.
- ▶ Forsøg ikke at genoplade knapcellen, og kortslut ikke knapcellen. Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og kvæste personer.
- ▶ Fjern og bortskaf afladede knapceller iht. reglerne. Afladede knapceller kan blive utætte og derved beskadige produktet eller kvæste personer.
- ▶ Lad ikke knapcellen blive overophedet, og kast den ikke i ilden. Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og kvæste personer.
- ▶ Knapcellen må ikke beskadiges eller skilles ad. Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og kvæste personer.
- ▶ En beskadiget knapcelle må ikke komme i kontakt med vand. Udslippende litium i forbindelse med vand kan danne brint og derved forårsage en brand, en eksplosion eller kvæstelse af personer.

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Modtagermodulet GCA 30-42 modtager et start-stop-signal til en Bosch Professional støvsuger. Dette signal overføres af sendermodulet GCT 30-42.

Du kan finde flere oplysninger i betjeningsvejledningerne til sendermodulet GCT 30-42 og den anvendte støvsuger.

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationerne på illustrationssiderne.

#### Komponenter GCA 30-42

- (1) Modtagermodulet
- (2) Statusvisning med Auto-Start-symbol (brugerinterface)
- (3) Knap (brugerinterface)
- (4) Stik

#### Komponenter GCT 30-42

- (5) Sendermodulet
- (6) LED-statusvisningen (brugerinterface)
- (7) Start/stop-knap (brugerinterface)
- (8) Fastgørelseskrog, gummibånd
- (9) Gummibånd

### Tekniske data

Modtagermodulet	GCA 30-42
Varenummer	<b>1 600 A02 GE.</b>
Driftstemperatur	-20 ... +50 °C

Modtagermodulet	GCA 30-42
Opbevaringstemperatur	-20 ... +65 °C
Mål (bredde x højde)	91 x 121 mm
Dataoverførsel	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Benyttet frekvensområde	2402-2480 MHz
Udgangseffekt	< 10 mW

Sendermodulet	GCT 30-42
Varenummer	<b>1 600 A02 GH.</b>
Driftstemperatur	-20 ... +50 °C
Opbevaringstemperatur	-20 ... +65 °C
Mål <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Længde, gummibånd	240 mm
Kaplingsklasse	IP54
Dataoverførsel	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Benyttet frekvensområde	2402-2480 MHz
Udgangseffekt	< 10 mW
Energiforsyning Bluetooth® Low Energy Module	

Sendermodul	GCT 30-42
Knapcellebatteri	3-V-lithium-batteri, CR 2032

A) uden gummibånd

Værdierne kan variere afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montering og drift

### Montering af sendermodul

- Anbring den ene ende af gummibåndet **(9)** på en af de to monteringskroge **(8)**.
- Fastgørelse af sendermodulet **(5)** på akku-værktøjet. Stram gummibåndet **(9)**, og anbring den frie ende på den anden fastgørelseskrog **(8)**.  
Skær om nødvendigt gummibåndet til i en passende længde.  
Steder, hvor akku-værktøjet genererer tilstrækkelig vibration under drift, er egnede. Fastgør aldrig sendermodulet på steder, der er nødvendige for at kunne betjene akku-værktøjet (f.eks. grebsflader, knapper, indikatorer).

### Ibrugtagning

#### Opret forbindelse mellem GCA 30-42 og GCT 30-42

- Sørg for, at sendermodulet GCT 30-42 befinder sig i nærheden af modtagermodulet GCA 30-42.
- Sæt stikket fra støvsugeren i stikkontakten.
- Anbring knappen på støvsugeren på Start-/Stop-automatik.

- Sæt modtagermodulet GCA 30-42 **(1)** med stikket **(4)** i stikkontakten på støvsugeren.
- Statusvisningen med Auto-Start-symbol **(2)** blinker blå.
- Tryk på start/stop-knappen **(7)** på sendermodulet GCT 30-42, indtil LED-statusvisningen **(6)** har blinket blå to gange. LED-statusvisningen **(6)** på sendermodulet GCT 30-42 lyser blå kortvarigt.

Forbindelse er oprettet:

- Statusvisningen med Auto-Start-symbolet **(2)** på modtagermodulet GCA 30-42 lyser grønt.
- LED-statusvisningen **(6)** på sendermodulet GCT 30-42 lyser grønt kortvarigt.

Når du skifter knapcellebatteri, skal du være opmærksom på følgende:

- Hvis sendermodulet GCT 30-42 var forbundet med et modtagermodul GCT 30-42, før knapcellebatteriet blev udskiftet, genoprettes forbindelsen automatisk efter udskiftning.
- Hvis der ikke var nogen forbindelse, før knapcellebatteriet blev udskiftet, skal forbindelsen genoprettes.

Efter en nulstilling skal sender- og modtagermodul forbindes igen.

### Automatisk start af støvsugeren

- Sæt støvsugerslangen ind i akku-værktøjets udsugningsanordning.

### Vibrationsregistrering

Sendermodulet GCT 30-42 er udstyret med vibrationsregistrering. Hvis det registrerer vibrationer fra det aktive akku-værktøj, tændes støvsugeren automatisk.

Hvis du slukker akku-værktøjet, slukker støvsugeren efter en given efterløbsperiode.

**Manuel tænd/sluk**

- Tryk kort på start/stop-knappen (7) på sendermodulet (5). Støvsugerne tænder.
- Hvis du vil slukke støvsugeren, skal du trykke på start/stop-knappen (7) på sendermodulet igen.

**Bemærk!** Hvis du slukker støvsugeren med start/stop-knappen (7) på sendermodulet, starter støvsugeren igen automatisk, så snart

sendermodulet (5) registrerer vibrationer fra akku-værktøjet.

**Gendannelse af fabriksindstillinger**

- **Modtagermodulet GCA 30-42:** Hold knappen (3) inde, indtil statusvisningen med Auto-Start-symbolet (2) blinker blåt kortvarigt fire gange efter hinanden.
- **Sendermodulet GCT 30-42:** Hold start/stop-knappen (7) inde, indtil LED-statusvisningen (6) blinker blåt kort fire gange.

**Tilstandsindikatorer**

GCA 30-42: statusvisning (2)	Betydning/årsag	Løsning
Blå	– Der oprettes forbindelse <i>eller</i> – Der modtages data	–
Grøn	– Forbindelse oprettet og aktiv	–
Gul	– Forbindelse afbrudt	– Anbring sendermodulet tættere på modtagermodulet – Udløs vibrationsregistrering, eller tryk på start/stop-knappen (7)

GCT 30-42: LED-statusvisning (brugerinterface) (6)	Betydning/årsag	Løsning
Blå	– Der oprettes forbindelse <i>eller</i> – Der overføres data	–
Grøn	– Forbindelse er oprettet – Knapcellebatteri tilstrækkeligt opladet	–

GCT 30-42: LED-statusvisning (brugerinterface) (6)	Betydning/årsag	Løsning
Gul	- Knapcellebatteri næsten tomt	Udskift knapcellebatteri snart
Rød	- Forbindelse er ikke oprettet eller - Knapcellebatteri tomt	- Forsøg at oprette forbindelse igen eller - Udskift knapcellebatteri

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Fjern snavs med en pensel eller en fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

### Udskiftning af knapcellebatteri

► **Bemærk! Udskift altid knapcellebatteriet med et knapcellebatteri af samme type.** Fare for eksplosion.

► **Fjern og bortskaf afladede knapceller iht. reglerne.** Afladede knapceller kan blive utætte og derved beskadige produktet eller kvæste personer.

- Åbn batteridækslet på bagsiden af sendermodulet med en mønt.
- Tag forsigtigt knapcellebatteriet ud, og sæt et nyt knapcellebatteri i. Sørg for at vende knapcellebatteriet rigtigt.
- Luk batteridækslet igen, og lås det med en mønt. Drej dækslet, indtil det ikke kan komme længere, så det er sikkert lukket.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Eksplosionstegninger og oplysninger om reservedele finder du også på: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Bosch-anvendelsesrådgivningsteamet hjælper dig gerne, hvis du har spørgsmål til produkter og tilbehørsdele.

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

#### Dansk

Bosch Service Center  
Telegrafvej 3  
2750 Ballerup  
På [www.bosch-pt.dk](http://www.bosch-pt.dk) kan der online bestilles reservedele eller oprettes en reparations ordre.  
Tlf. Service Center: 44898855  
Fax: 44898755  
E-Mail: [vaerktoej@dk.bosch.com](mailto:vaerktoej@dk.bosch.com)

#### Du finder adresser til andre værksteder på:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Bortskaffelse

Modtagermodul, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke elektroniske komponenter og batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

## Svensk

### Säkerhetsanvisningar

Samtliga anvisningar ska läsas och beaktas för att arbetet med GCA 30-42 och GCT 30-42 ska bli riskfritt och säkert. Förvara dessa anvisningar säkert och låt dem följa med GCA 30-42 och GCT 30-42.

Varumärket *Bluetooth*<sup>®</sup> och logotyperna tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* Alla användning av detta varumärke/logotyp från *Robert Bosch Power Tools GmbH* sker under licens.

- ▶ Mottagarmodulen får endast anslutas till uttaget på en Bosch Professional-dammsugare.
- ▶ Sändarmodulen får endast fästas på elverktyget.

Montera aldrig sändarmodulen på ställen som krävs för användning av det sladdlösa verktyget (t. ex. greppytor, brytare).

- ▶ Håll barn under uppsikt. Barn får absolut inte leka med mottagar- och sändarmodulerna.



**WARNING**



Se till att knappcells-batterier inte hamnar i barns händer.

Knappcells-batterier är farliga.

- ▶ Knappcells-batterier får aldrig sväljas eller föras in i andra kroppsöppningar. Om det finns misstankar om att knappcells-batteriet har förtärts eller förts in i en annan kroppsöppning ska du omedelbart uppsöka läkare. Förtäring av knappcells-batteriet kan leda till allvarliga inre frätskador och dödsfall inom 2 timmar.
- ▶ Var noga med att byta ut knappcells-batteriet på rätt sätt. Explosionsrisk föreligger.
- ▶ Använd endast de knappceller, som anges i denna bruksanvisning. Använd inga andra knappceller eller annan energiförsörjning.
- ▶ Försök inte att ladda upp knappcellen igen och kortslut den inte. Knappcellen kan bli ötat, explodera, brinna och skada personer.
- ▶ Avlägsna och avfallshandla urladdade knappceller på korrekt sätt. Urladdade knappceller kan bli ötata och därigenom skada mätverktyget eller personer.
- ▶ Överhettas inte knappcellen och kasta den inte i eld. Knappcellen kan bli ötat, explodera, brinna och skada personer.



- ▶ **Skada inte knappcellen och plocka inte isär den.** Knappcellen kan bli otät, explodera, brinna och skada personer.
- ▶ **En skadad knappcell får inte komma i kontakt med vatten.** Utträdande litium kan tillsammans med vatten generera väte och därmed förorsaka en brand, explosion eller personskador.

(8) Fästkrok gummiband

(9) Gummiband

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Mottagarmodulen GCA 30-42 tar emot en start-stopp-signal för en Bosch Professional-dammsugare. Denna signal överförs från sändarmodulen GCT 30-42.

Mer information finns i bruksanvisningen för sändarmodulen GCT 30-42 och dammsugaren som används.

### Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna hänvisar till illustrationerna på grafiksidiorna.

#### Komponenter GCA 30-42

- (1) Mottagarmodul
- (2) Statusindikering med Auto-Start-symbol (användargränssnitt)
- (3) Knapp (användargränssnitt)
- (4) Kontakt

#### Komponenter GCT 30-42

- (5) Sändarmodul
- (6) LED-statusindikering (användargränssnitt)
- (7) Start-/stopp-knapp (användargränssnitt)

### Tekniska data

Mottagarmodul	GCA 30-42
Artikelnummer	<b>1 600 A02 GE.</b>
Drifttemperatur	-20 ... +50 °C
Förvaringstemperatur	-20 ... +65 °C
r	
Mått (bredd x höjd)	91 x 121 mm
Dataöverföring	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Frekvensområde som använts	2402–2480 MHz
Utgångseffekt	< 10 mW

Sändarmodul	GCT 30-42
Artikelnummer	<b>1 600 A02 GH.</b>
Drifttemperatur	-20 ... +50 °C
Förvaringstemperatur	-20 ... +65 °C
r	
Mått <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Längd gummiband	240 mm
Skyddsklass	IP54
Dataöverföring	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Frekvensområde som använts	2402–2480 MHz
Utgångseffekt	< 10 mW

**Sändarmodul GCT 30-42****Energiförsörjning Bluetooth® Low Energy Module**

Knappcells batteri	3 V-litiumbatteri, CR 2032
--------------------	-------------------------------

**A) utan gummiband**

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

**Montering och drift****Montera sändarmodul**

- Sätt den ena änden av gummibandet **(9)** på en av de båda fästkrokarna **(8)**.
- Fäst sändarmodulen **(5)** på det sladdlösa verktyget. Dra åt gummibandet **(9)** och sätt den lediga änden i den andra fästkroken **(8)**.  
Korta av gummibandet till passande längd vid behov.  
Lämpliga ställen är där det sladdlösa verktyget skapar tillräckligt med vibrationer i drift. Montera aldrig sändarmodulen på ställen som krävs för användning av det sladdlösa verktyget (t. ex. greppytor, brytare, indikatorer).

**Driftstart****Upprätta anslutning mellan GCA 30-42 och GCT 30-42**

- Se till att sändarmodulen GCT 30-42 befinner sig i närheten av mottagarmodulen GCA 30-42.
- Sätt in dammsugarens kontakt i uttaget.
- Ställ dammsugarens brytare till start-/stopp-automatik.

- Sätt in mottagarmodulen GCA 30-42 **(1)** med kontakten **(4)** i dammsugarens uttag.
- Statusindikeringen med Auto-Start-symbolen **(2)** blinkar blått.
- Tryck på start-/stopp-knappen **(7)** på sändarmodulen GCT 30-42 tills LED-statusindikeringen **(6)** har blinkat blått två gånger.  
LED-statusindikeringen **(6)** på sändarmodulen GCT 30-42 lyser kort i blått.

**Anslutning upprättad:**

- Statusindikeringen med Auto-Start-symbolen **(2)** på mottagarmodulen GCA 30-42 lyser grönt.
- LED-statusindikeringen **(6)** på sändarmodulen GCT 30-42 lyser kort i grönt.

**Vid byte av knappcells batteri gäller följande:**

- Om sändarmodulen GCT 30-42 var ansluten till mottagarmodulen GCA 30-42 innan bytet av knappcells batteriet återupprättas anslutningen automatiskt efter byte av knappcells batteriet.
- Om ingen anslutning var upprättad innan byte av knappcells batteriet måste en ny anslutning upprättas.

Efter en återställning måste sändar- och mottagarmodulen anslutas till varandra på nytt.

**Auto-start av dammsugaren**

- Sätt in utsugsslangen i det sladdlösa verktygets utsugsanordning.

**Vibrationsregistrering**

Sändarmodulen GCT 30-42 har en vibrationsregistrering. Om den registrerar vibrationerna från det aktiva sladdlösa verktyget slås dammsugaren på automatiskt.

När det sladdlösa verktyget stängs av så stängs även dammsugaren av efter en liten stund.

#### Manuell påslagning och avstängning

- Tryck kort på start-/stopp-knappen (7) på sändarmodulen (5). Dammsugaren slås på.
- För att stänga av dammsugaren trycker du på start-/stopp-knappen (7) på sändarmodulen igen.

**Observera:** om du stänger av dammsugaren med start-/stopp-knappen (7) på sändarmodulen startar dammsugaren

automatiskt så fort sändarmodulen (5) registrerar vibrationer från det sladdlösa verktyget.

#### Återställning till fabriksinställningar

- Mottagarmodul GCA 30-42:** håll knappen (3) intryckt tills statusindikeringen med Auto-Start-symbol (2) blinkar kort i blått fyra gånger efter varandra.
- Sändarmodul GCT 30-42:** håll start-/stopp-knappen (7) intryckt tills LED-statusindikeringen (6) blinkar kort i blått fyra gånger efter varandra.

## Statusindikeringar

GCA 30-42: statusindikering (2)	Betydelse/orsak	Lösning
Blå	- Anslutningen upprättas <i>eller</i> - Data tas emot	-
Grön	- Anslutning upprättad och aktiv	-
Gul	- Anslutning avbruten	- Placera sändarmodulen närmare mottagarmodulen - Lös ut vibrationsregistreringen eller tryck på start-/stopp-knappen (7)

GCT 30-42: LED-statusindikering (användargränssnitt) (6)	Betydelse/orsak	Lösning
Blå	- Anslutningen upprättas <i>eller</i> - data överförs	-

GCT 30-42: LED-statusindikering (användargränssnitt) (6)	Betydelse/orsak	Lösning
Grön	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anslutning upprättad</li> <li>- Knappcells batteriet är tillräckligt laddat</li> </ul>	-
Gul	- Knappcells batteriet är nästan tomt	Byt knappcells batteriet snart
Röd	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anslutning ej upprättad</li> <li><i>eller</i></li> <li>- Knappcell batteri tomt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Starta nytt anslutningsförsök</li> <li><i>eller</i></li> <li>- Byta knappcells batteriet</li> </ul>

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Ta bort smuts med en pensel eller en fuktig trasa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

### Byta ut knappcells batteriet

- ▶ **Observera: byt alltid ut knappcells batteriet med ett knappcells batteri av samma typ.** Explosionsrisk föreligger.
- ▶ **Avlägsna och avfallshandera urladdade knappceller på korrekt sätt.** Urladdade knappceller kan bli otäta och därigenom skada mätverktyget eller personer.
  - Öppna batterifackets lock på baksidan av sändarmodulen med hjälp av ett mynt.
  - Ta försiktigt ut det tomma knappcells batteriet och sätt i ett nytt. Observera märkningen för korrekt placering av knappcells batteriet.

- Stäng batterifackets lock med ett mynt. Vrid locket till anslag för att säkerställa att det sitter tätt.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Explosionsritningar och informationer om reservdelar hittar du också under: **www.bosch-pt.com** Boschs applikationsrådgivnings-team hjälper dig gärna med frågor om våra produkter och tillbehören till dem.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

#### Svenska

Bosch Service Center  
Telegrafvej 3  
2750 Ballerup  
Danmark

Tel.: (08) 7501820 (inom Sverige)  
Fax: (011) 187691

### Du hittar fler kontaktppgifter till service här:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Avfallshantering

Mottagarmodul, sändarmodul, tillbehör och emballage ska återvinnas på miljövänligt sätt.



Släng inte elektroniska komponenter och batterier i hushållsavfallet!

- **Sendermodulen må utelukkende festes på elektroverktøyet.**

**Fest aldri sendermodulen på steder som er nødvendige for at det batteridrevne verktøyet skal kunne betjenes (f.eks. grepsflater, brytere).**

- **Må være utilgjengelig for barn. Sikre at barn ikke leker med mottaker- og sendermoduler.**



**ADVARSEL**



**Pass på at knappcellebatteriet ikke er tilgjengelig for barn.**

Knappcellebatterier er farlige.

- **Knappcellebatterier må aldri svelges eller føres inn i andre kroppsåpninger. Ved mistanke om at et knappcellebatteri er svelget eller ført inn i en annen kroppsåpning må lege kontaktes umiddelbart.** Svelging av et knappcellebatteri kan føre til alvorlige innvendige etseskader og død innen 2 timer.

- **Pass på at knappcellebatteriet skiftes ut på riktig måte.** Det er fare for eksplosjon.
- **Bruk bare knappceller som er angitt i denne bruksanvisningen.** Bruk ikke noen andre knappceller eller en annen energiforsyning.
- **Du må ikke forsøke å lade knappcellebatteriet på nytt eller kortslutte det.** Knappcellebatteriet kan bli utett, eksplodere, brenne og føre til personskader.

## Norsk

### Sikkerhetsanvisninger

**Alle anvisningene må leses og følges for at arbeid med GCA 30-42 og GCT 30-42 skal kunne utføres uten fare og på en sikker måte. Oppbevar disse anvisningene på et trygt sted, og la dem følge med hvis GCA 30-42 og GCT 30-42 skal brukes av andre.**

**Navnet Bluetooth® og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av navnet/logoen av Robert Bosch Power Tools GmbH skjer på lisens.**

- **Mottakermodulen må utelukkende kobles til stikkkontakten til en Bosch Professional-støvsuger.**

- ▶ **Utladete knappcellebatterier må tas ut og kastes forskriftsmessig.** Utladete knappcellebatterier kan bli utette og dermed skade produktet eller personer.
- ▶ **Knappcellebatteriet må ikke overopphetes og ikke kastes på åpen ild.** Knappcellebatteriet kan bli utett, eksplodere, brenne og føre til personskader.
- ▶ **Du må ikke skade knappcellebatteriet og ikke ta det fra hverandre.** Knappcellebatteriet kan bli utett, eksplodere, brenne og føre til personskader.
- ▶ **Et skadet knappcellebatteri må ikke komme i kontakt med vann.** Litium som lekker ut og vann kan danne hydrogen og dermed føre til brann, eksplosjon eller personskader.

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Mottakermodulen GCA 30-42 mottar et start-stopp-signal for en Bosch Professional-støvsuger. Dette signalet overføres av sendermodulen GCT 30-42.

Du finner mer informasjon i bruksanvisningene for sendermodulen GCT 30-42 og den benyttede støvsugeren.

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildene på illustrasjonssidene.

#### Komponenter GCA 30-42

- (1) Mottakermodul

- (2) Statusindikator med autostartsymbol (brukergrensesnitt)

- (3) Knapp (brukergrensesnitt)

- (4) Støpsel

#### Komponenter GCT 30-42

- (5) Sendermodul

- (6) LED-statusindikator (brukergrensesnitt)

- (7) Start-/stopp-knapp (brukergrensesnitt)

- (8) Festekrok for gummibånd

- (9) Gummibånd

### Tekniske data

Mottakermodul	GCA 30-42
Artikkelnummer	<b>1 600 A02 GE.</b>
Driftstemperatur	-20 ... +50 °C
Lagringstemperatur	-20 ... +65 °C
Mål (bredde x høyde)	91 x 121 mm
Dataoverføring	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Benyttet frekvensområde	2402–2480 MHz
Utgangseffekt	< 10 mW

Sendermodul	GCT 30-42
Artikkelnummer	<b>1 600 A02 GH.</b>
Driftstemperatur	-20 ... +50 °C
Lagringstemperatur	-20 ... +65 °C
Mål <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Lengde på gummibånd	240 mm
Kapslingsgrad	IP54

**Sendermodul GCT 30-42****Dataoverføring**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
------------	-----------------------------

Benyttet frekvensområde	2402–2480 MHz
-------------------------	---------------

Utgangseffekt	< 10 mW
---------------	---------

**Strømforsyning Bluetooth® Low Energy Module**

Knappcellebatteri	3 V litiumbatteri, CR 2032
-------------------	----------------------------

**A) Uten gummibånd**

Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

**Montering og drift****Montere sendermodulen**

- Sett den ene enden av gummibåndet **(9)** på en av de to festekrokene **(8)**.
  - Fest sendermodulen **(5)** på det batteridrevne verktøyet. Dette gjør du ved å stramme gummibåndet **(9)** og feste den ledige enden på den andre festekroken **(8)**.
- Skjær om nødvendig av gummibåndet til passende lengde. Egnet plassering er på steder der det batteridrevne verktøyet genererer tilstrekkelig vibrasjon under drift. Fest aldri sendermodulen på steder som er nødvendige for betjeningen av det batteridrevne verktøyet (f.eks. grepsflater, brytere, indikatorer).

**Igangsetting****Opprette forbindelse mellom GCA 30-42 og GCT 30-42**

- Kontroller at sendermodulen GCT 30-42 befinner seg i nærheten av mottakermodulen GCA 30-42.
- Sett nettstøpelet til støvsugeren i nettstikkkontakten.
- Sett bryteren til støvsugeren på start-/stopp-automatikk.
- Sett mottakermodulen GCA 30-42 **(1)** med støpselet **(4)** i stikkkontakten på støvsugeren.
- Statusindikatoren med autostartsymbol **(2)** blinker blått.
- Trykk på start-/stopp-knappen **(7)** på sendermodulen GCT 30-42 helt til LED-statusindikatoren **(6)** har blinket blått to ganger. LED-statusindikatoren **(6)** på sendermodulen GCT 30-42 lyser blått en kort stund.

**Forbindelse opprettet:**

- Statusindikatoren med autostartsymbol **(2)** på mottakermodulen GCA 30-42 lyser grønt.
- LED-statusindikatoren **(6)** på sendermodulen GCT 30-42 lyser grønt en kort stund.

**Merk følgende ved skifte av et knappcellebatteri:**

- Hvis sendermodulen GCT 30-42 var koblet til mottakermodulen GCA 30-42 før knappcellebatteriet ble skiftet, gjenopprettes forbindelsen automatisk etter at knappcellebatteriet er skiftet.

- Hvis det ikke var forbindelse før knappcellebatteriet ble skiftet, må forbindelsen opprettes.

Etter en tilbakestilling må sender- og mottakermodul kobles til på nytt.

### Automatisk start av sugerer

- Sett sugeslangen i avsugsanordningen til det batteridrevne verktøyet.

### Vibrasjonsregistrering

Sendermodulen GCT 30-42 er utstyrt med en vibrasjonsregistrering. Hvis den registrerer vibrasjonene til det aktive batteridrevne verktøyet, slås støvsugeren automatisk på.

Hvis du slår av det batteridrevne verktøyet, slås støvsugeren automatisk av etter en viss forsinkelsestid.

### Slå på/av manuelt

- Trykk kort på start-/stopp-knappen (7) på sendermodulen (5).  
Støvsugeren slås på.

- For å slå av støvsugeren trykker du på start-/stopp-knappen (7) på sendermoduloen igjen.

**Merknad:** Hvis du slår av støvsugeren med start-/stopp-knappen (7) på sendermodulen, starter støvsugeren automatisk igjen så snart sendermodulen (5) registrerer vibrasjoner på det batteridrevne verktøyet.

### Tilbakestille til fabrikkinnstillingene

- **Mottakermodul GCA 30-42:** Trykk på knappen (3) helt til statusindikatoren med autostartsymbol (2) blinker blått fire ganger etter hverandre med korte mellomrom.
- **Sendermodul GCT 30-42:** Trykk på start-/stopp-knappen (7) helt til LED-statusindikatoren (6) blinker blått fire ganger etter hverandre med korte mellomrom.

## Tilstandsvisninger

GCA 30-42: Statusindikator (2)	Betydning/årsak	Løsning
Blå	- Forbindelse blir opprettet <i>eller</i> - Data mottas	-
Grønn	- Forbindelse opprettet og aktiv	-
Gul	- Forbindelse avbrutt	- Sett sendermodulen nærmere mottakermodulen - Utløs vibrasjonsregistrering, eller trykk på start-/stopp-knappen (7)



GCT 30-42: LED-statusindikator (brukergrensesnitt) (6)	Betydning/årsak	Løsning
Blå	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forbindelse blir opprettet</li> <li><i>eller</i></li> <li>- Data blir overført</li> </ul>	-
Grønn	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forbindelse opprettet</li> <li>- Knappcellebatteri tilstrekkelig ladet</li> </ul>	-
Gul	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Knappcellebatteri nesten tomt</li> </ul>	Skift knappcellebatteri snart
Rød	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forbindelse ikke opprettet</li> <li><i>eller</i></li> <li>- Knappcellebatteri tomt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Start forsøk på å opprette forbindelse på nytt</li> <li><i>eller</i></li> <li>- Skifte knappcellebatteri</li> </ul>

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Fjern smuss med en pensel eller en fuktig klut. Bruk ikke rengjørings- eller løsemidler.

### Skifte knappcellebatteri

- ▶ **Obs! Et knappcellebatteri må alltid skiftes ut med et knappcellebatteri av samme type.** Det er fare for eksplosjon.
- ▶ **Utladete knappcellebatterier må tas ut og kastes forskriftsmessig.** Utladete knappcellebatterier kan bli utette og dermed skade produktet eller personer.
  - Åpne dekselet til batterirommet på baksiden av sendermodulen med en mynt.
  - Ta knappcellebatteriet forsiktig ut, og sett inn et nytt.
    - Se merkingen for riktig plassering av knappcellebatteriet.

- Lukk dekselet til batterirommet med en mynt.
  - Drei på dekselet til det stopper, slik at du er sikker på at det er riktig lukket.

### Kundeservice og kundeveiledning

Kundeservice hjelper deg ved spørsmål om reparasjon og vedlikehold av produktet ditt og reservedelene. Du finner også sprengskisser og informasjon om reservedeler på [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Boschs kundeveilederteam hjelper deg gjerne hvis du har spørsmål om våre produkter og tilbehør.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

**Norsk**

Robert Bosch AS  
Postboks 350  
1402 Ski  
Tel.: 64 87 89 50  
Faks: 64 87 89 55

**Du finner adresser til andre verksteder på:**

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

**Kassering**

Mottakermodul, sendermodul, tilbehør og emballasje skal leveres til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroniske komponenter og batterier må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall!

▶ Vastaanotinmoduulin saa kytkeä vain Bosch Professional -imurin pistorasiin.

▶ Lähetinmoduulin saa kiinnittää vain sähkötyökaluun.

Älä missään tapauksessa kiinnitä lähetinmoduulia sellaisiin kohtiin (esim. kahvipin-toihin tai kytkimiin), joita tarvitaan akku-työkalun ohjaamiseen.

▶ Pidä lapsia silmällä. Näin saat varmistettua, etteivät lapset leiki vastaanotin ja lähetinmoduulien kanssa.

**VAROITUS**

Varmista, että lapset eivät voi saada nappiparistoa käsiinsä. Nappiparistot ovat vaarallisia.

▶ Nappiparistoja ei saa missään tapauksessa niellä tai työntää muihin ruumiinaukoihin. Jos epäilet, että nappiparisto on nieltä tai työnnetty muuhun ruumiinaukkoon, käänny välittömästi lääkärin puoleen. Nieltä nappiparisto voi aiheuttaa 2 tunnin sisällä vakavia sisäelinten syöpymiä ja kuoleman.

▶ Vaihda nappiparisto asianmukaisesti. Muuten syntyy räjähdysvaara.

▶ Käytä vain tässä käyttöohjekirjassa ilmoitettuja nappiparistoja. Älä käytä muita nappiparistoja tai virtalähteitä.

▶ Älä yritä ladata nappiparistoa äläkä oikosulje nappiparistoa. Nappiparisto voi vuotaa, räjähtää, syttyä ja aiheuttaa tapaturmia.

▶ Poista ja hävitä tyhjät nappiparistot asianmukaisesti. Tyhjät nappiparistot

**Suomi****Turvallisuusohjeet**

Laitteiden GCA 30-42 ja GCT 30-42 vaaratoman ja turvallisen käytön takaamiseksi kaikki annetut ohjeet tulee lukea ja huomioida. Pidä nämä ohjeet hyvässä tallessa ja toimita laitteiden GCA 30-42 ja GCT 30-42 mukana seuraavalle käyttäjälle.

Bluetooth®-tuotenimi sekä vastaavat kuvamerkit (logot) ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Bluetooth SIG, Inc. -yhtiön omaisuutta. Robert Bosch Power Tools GmbH käyttää näitä tuotenimiä/kuvamerkkejä aina lisenssillä.

voivat vuotaa ja tämän takia vahingoittaa tuotetta tai ihmisiä.

- ▶ **Älä ylikuumenna nappiparistoa tai heitä sitä tuleen.** Nappiparisto voi vuotaa, räjähtää, syttyä ja aiheuttaa tapaturmia.
- ▶ **Älä vaurioita tai pura nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa, räjähtää, syttyä ja aiheuttaa tapaturmia.
- ▶ **Älä päästä vaurioitunutta nappiparistoa kosketuksiin veden kanssa.** Vuotava litium voi muodostaa veden kanssa vetyä ja saattaa tämän takia johtaa tulipaloon, räjähdyksen tai tapaturmaan.

- (6) LED-tilanäyttö (käyttöliittymä)
- (7) Käynnistyspainike (käyttöliittymä)
- (8) Kuminauhan kiinnityskoukku
- (9) Kuminauha

## Tekniset tiedot

Vastaanotinmoduuli	GCA 30-42
Tuotenumero	<b>1 600 A02 GE.</b>
Käyttölämpötila	-20...+50 °C
Säilytyslämpötila	-20...+65 °C
Mitat (leveys x korkeus)	91 x 121 mm
<b>Tiedonsiirto</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Käyttötaajuusalue	2 402–2 480 MHz
Ulostuloteho	< 10 mW

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

GCA 30-42 -vastaanotinmoduuli vastaanottaa käynnistys-/sammutussignaalin Bosch Professional -pölynimurille. Tämän signaalin lähettää GCT 30-42 -lähetinmoduuli.

Lisätietoja saat GCT 30-42 -lähetinmoduulin ja käytettävän pölynimurin käyttöohjeista.

### Kuvatut osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa piirrosviivoissa oleviin kuviin.

#### GCA 30-42:n komponentit

- (1) Vastaanotinmoduuli
- (2) Tilanäyttö ja automaattisen käynnistykseen symboli (käyttöliittymä)
- (3) Painike (käyttöliittymä)
- (4) Pistotulppa

#### GCT 30-42:n komponentit

- (5) Lähetinmoduuli

Lähetinmoduuli	GCT 30-42
Tuotenumero	<b>1 600 A02 GH.</b>
Käyttölämpötila	-20...+50 °C
Säilytyslämpötila	-20...+65 °C
Mitat <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Kuminauhan pituus	240 mm
Suojausluokka	IP54
<b>Tiedonsiirto</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Käyttötaajuusalue	2 402–2 480 MHz
Ulostuloteho	< 10 mW
<i>Bluetooth® Low Energy -moduulin virtalähde</i>	

Lähetinmoduuli	GCT 30-42
Nappiparisto	3 V:n litiumparisto, CR 2032

#### A) Ilman kuminauhaa

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Asennus ja käyttö

### Lähetinmoduulin asentaminen

- Kiinnitä kuminauhaa (9) toinen pää toiseen kiinnityskoukuista (8).
- Kiinnitä lähetinmoduuli (5) akkuyökaluun. Vedä sitä varten kuminauha (9) tiukalle ja kiinnitä vapaa pää toiseen kiinnityskoukkuun (8).  
Tarvittaessa leikkaa kuminauha sopivan pituiseksi.  
Sellaiset kohdat ovat sopivia, joissa akkuyökalu tuottaa riittävän paljon tärinää käytön aikana. Älä missään tapauksessa kiinnitä lähetinmoduulia sellaisiin kohtiin, joita tarvitaan akkuyökalun käytön ohjaamiseen (esim. kahvapinnat, kytkimet ja näytöt).

### Käyttöönotto

#### GCA 30-42:n ja GCT 30-42:n välisen yhteyden muodostaminen

- Varmista, että GCT 30-42 -lähetinmoduuli on lähellä GCA 30-42 -vastaanotinmoduulia.
- Liitä imurin virtajohto pistorasiaan.
- Aseta imurin kytkin automaattiseen käynnistys-/sammutuksen asentoon.

- Kytke GCA 30-42 -vastaanotinmoduuli (1) pistotulpalla (4) imurin pistorasiaan.
- Tilanäytön ja automaattisen käynnistyskseen symbolin (2) sininen merkkivalo vilkkuu.
- Paina GCT 30-42 -lähetinmoduulin käynnistyspainiketta (7), kunnes LED-tilanäytön (6) sininen merkkivalo välähtää kahdesti.  
GCT 30-42 -lähetinmoduulin LED-tilanäytön (6) sininen merkkivalo palaa hetken ajan.

#### Yhteys muodostettu:

- GCA 30-42 -vastaanotinmoduulin tilanäytön ja automaattisen käynnistyskseen symbolin (2) vihreä merkkivalo palaa.
- GCT 30-42 -lähetinmoduulin LED-tilanäytön (6) vihreä merkkivalo palaa hetken ajan.

#### Seuraavat neuvot koskevat nappipariston vaihtoa:

- Jos GCT 30-42 -lähetinmoduuli on ollut yhteydessä GCA 30-42 -vastaanotinmoduuliin ennen nappipariston vaihtoa, yhteys palautuu automaattisesti nappipariston vaihdon jälkeen.
- Jos yhteyttä ei ole ollut ennen nappipariston vaihtoa, yhteys on muodostettava.

Nollauksen jälkeen lähetin- ja vastaanotinmoduuli on parikytkettävä uudelleen.

### Imun automaattinen käynnistys

- Kytke imuletku akkuyökalun pölynpoistolaitteeseen.

#### Tärinän tunnistus

GCT 30-42 -lähetinmoduulissa on tärinän tunnistustoiminto. Jos se tunnistaa aktivoitua akkuyökalun tärinän, imuri kytkeytyy automaattisesti päälle.

Kun kytket akkutyökalun pois päältä, imuri sammuu automaattisesti tietyn jälkikäyntiajan jälkeen.

#### Manuaalinen käynnistäminen/ sammuttaminen

- Paina lyhyesti lähetinmoduulin (5) käynnistyspainiketta (7). Imuri käynnistyy.
- Sammuta imuri painamalla uudelleen lähetinmoduulin käynnistyspainiketta (7).

**Huomautus:** jos sammutat pölynimurin lähetinmoduulin käynnistyspainikkeella (7), imuri käynnistyy automaattisesti uudelleen heti kun

lähetinmoduuli (5) tunnistaa akkutyökalun tärinän.

#### Palautus tehdasasetuksiin

- **GCA 30-42 -vastaanotinmoduuli:** pidä painiketta (3) painettuna, kunnes tilinäytön ja automaattisen käynnistykseen symbolin (2) sininen merkkivalo vilkkuu neljä kertaa nopeasti peräkkäin.
- **GCT 30-42 -lähetinmoduuli:** pidä käynnistyspainiketta (7) painettuna, kunnes LED-tilinäytön (6) sininen merkkivalo vilkkuu neljä kertaa nopeasti peräkkäin.

## Tilan näytöt

GCA 30-42: tilinäyttö (2)	Merkitys/syy	Ratkaisu
Sininen	- Yhteys muodostetaan <i>tai</i> - Tietoja vastaanotetaan	-
Vihreä	- Yhteys muodostettu ja aktiivoitu	-
Keltainen	- Yhteys on katkennut	- Tuo lähetinmoduuli lähemmäksi vastaanotinmoduulia - Laukaise tärinän tunnistustoiminto tai paina käynnistyspainiketta (7)

GCT 30-42: LED-tilinäyttö (käyttöliittymä) (6)	Merkitys/syy	Ratkaisu
Sininen	- Yhteys muodostetaan <i>tai</i> - Tietoja siirretään	-

GCT 30-42: LED-tila-näyttö (käyttöliittymä) (6)	Merkitys/syy	Ratkaisu
Vihreä	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Yhteys muodostettu</li> <li>- Nappiparistossa on riittävästi virtaa</li> </ul>	-
Keltainen	- Nappiparisto on lähes tyhjä	Vaihda nappiparisto pian
Punainen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Yhteyttä ei ole muodostettu</li> <li><i>tai</i></li> <li>- Nappiparisto on tyhjä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Yritä muodostaa yhteys uudelleen</li> <li><i>tai</i></li> <li>- Vaihda nappiparisto</li> </ul>

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Poista liika siveltimellä tai kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.

### Nappipariston vaihtaminen

- ▶ **Huomio: vaihda nappiparisto aina samantyyppisellä nappiparistolla.** Muuten syntyy räjähdysvaara.
- ▶ **Poista ja hävitä tyhjät nappiparistot asianmukaisesti.** Tyhjät nappiparistot voivat vuotaa ja tämän takia vahingoittaa tuotetta tai ihmisiä.
  - Avaa lähetinmoduulin takana oleva paristolokeron kansi kolikolla.
  - Poista nappiparisto varovasti ja asenna uusi nappiparisto paikalleen. Huomioi nappipariston oikeaa asennusta koskeva merkintä.
  - Sulje paristolokeron kansi kolikolla. Kierrä kantta rajoittimeen asti, jotta saat varmistettua kunnollisen kiinnityksen.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Asiakaspalvelu vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjähdyksuvat ja varaosatieidot ovat myös verkko-osoitteessa: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)  
 Bosch-käyttöneuvontatiimi vastaa mielellään tuotteita ja tarvikkeita koskeviin kysymyksiin. Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

#### Suomi

Robert Bosch Oy  
 Bosch-keskushuolto  
 Pakkalantie 21 A  
 01510 Vantaa  
 Voitte tilata varaosat suoraan osoitteesta [www.bosch-pt.fi](http://www.bosch-pt.fi).  
 Puh.: 0800 98044  
 Faksi: 010 296 1838  
[www.bosch-pt.fi](http://www.bosch-pt.fi)

#### Muut asiakaspalvelun yhteystiedot löydät kohdasta:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Häivitys

Toimita käytöstä poistetut vastaanotinmoduulit, lähetinmoduulit, lisätarvikkeet ja pakkaukset ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkökomponentteja ja paristoja talousjätteisiin!

## Ελληνικά

### Υποδείξεις ασφαλείας

Πρέπει να διαβάσετε και να ακολουθήσετε όλες τις υποδείξεις, για να εργαστείτε με τη GCA 30-42 και GCT 30-42 χωρίς κίνδυνο και με ασφάλεια. Φυλάξτε καλά αυτές τις υποδείξεις και δώστε τες σε περίπτωση που χρειαστεί μαζί με τη GCA 30-42 και τη GCT 30-42.

Το λεκτικό σήμα *Bluetooth®* όπως επίσης τα εικονογράμματα (λογότυπα) είναι καταχωρημένες μάρκες και ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των λεκτικών σημάτων/εικονογραμμάτων από τη Robert Bosch Power Tools GmbH πραγματοποιείται με τη σχετική άδεια χρήσης.

- ▶ Η μονάδα δέκτη επιτρέπεται να συνδεθεί αποκλειστικά στην πρίζα ενός απορροφητήρα Bosch Professional.
- ▶ Η μονάδα πομπού επιτρέπεται να στερεωθεί αποκλειστικά στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Μη στερεώστε ποτέ τη μονάδα πομπού σε σημεία (π.χ. επιφάνειες λαβής, διακόπτες), που είναι απαραίτητα για τη λειτουργία του εργαλείου μπαταρίας.

- ▶ **Επιβλέπετε τα παιδιά.** Έτσι εξασφαλίζεται, ότι τα παιδιά δε θα παίξουν με τη μονάδα δέκτη και τη μονάδα πομπού.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Βεβαιωθείτε, ότι η μπαταρία τύπου κουμπίου δε φθάνει στα χέρια των παιδιών. Οι μπαταρίες τύπου κουμπίου είναι επικίνδυνες.

- ▶ Οι μπαταρίες τύπου κουμπίου δεν επιτρέπεται ποτέ να καταποθούν ή να περάσουν μέσα σε άλλη σωματική κοιλότητα. Όταν υπάρχει η υποψία, ότι μια μπαταρία τύπου κουμπίου έχει καταποθεί ή έχει περάσει μέσα σε μια άλλη σωματική κοιλότητα, επισκεφτείτε αμέσως έναν γιατρό. Μια κατάποση των μπαταριών τύπου κουμπίου μπορεί μέσα σε 2 ώρες να οδηγήσει σε σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και στο θάνατο.
- ▶ Κατά την αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπίου προσέχετε την ενδεικνυμένη αντικατάσταση της μπαταρίας τύπου κουμπίου. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες τύπου κουμπίου που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε άλλες μπαταρίες τύπου κουμπίου ή μια άλλη πηγή παροχής ενέργειας.
- ▶ Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε την μπαταρία τύπου κουμπίου και μη βραχυκυκλώσετε την μπαταρία τύπου κουμπίου. Η μπαταρία τύπου κουμπίου ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.
- ▶ Απομακρύνετε και αποσύρετε τα εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κουμπίου σύμφωνα με τις οδηγίες.

**φωνα με τους κανονισμούς.** Οι εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μπορούν να παρουσιάσουν διαρροή και να προξενήσουν έτοι ζημιά στο προϊόν ή να τραυματίσουν άτομα.

- ▶ **Μην υπερθερμαίνετε την μπαταρία τύπου κουμπιού και μην την ρίχνετε στη φωτιά.** Η μπαταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.
- ▶ **Μην προξενήσετε ζημιά στην μπαταρία τύπου κουμπιού και μην ανοίξετε την μπαταρία τύπου κουμπιού.** Η μπαταρία τύπου κουμπιού ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή, να εκραγεί, να πάρει φωτιά και να τραυματίσει άτομα.
- ▶ **Μη φέρετε μια χαλασμένη μπαταρία τύπου κουμπιού σε επαφή με νερό.** Το εξερχόμενο λίθιο μπορεί με το νερό να δημιουργήσει υδρογόνο και έτσι να οδηγήσει σε φωτιά, έκρηξη ή στον τραυματισμό ατόμων.

## Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

### Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Η μονάδα δέκτη GCA 30-42 λαμβάνει ένα σήμα εκκίνησης/στάσης για έναν απορροφητήρα σκόνης Bosch Professional. Αυτό το σήμα μεταδίδεται από τη μονάδα πομπού GCT 30-42. Περισσότερες πληροφορίες λαμβάνετε στις οδηγίες χειρισμού της μονάδα πομπού GCT 30-42 και του χρησιμοποιούμενου απορροφητήρα σκόνης.

### Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απεικόνιση των εικονιζόμενων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών.

#### Εξαρτήματα GCA 30-42

- (1) Μονάδα δέκτη
- (2) Ένδειξη κατάστασης με σύμβολο αυτόματης εκκίνησης (Διασύνδεση χρήστη)
- (3) Πλήκτρο (Διασύνδεση χρήστη)
- (4) Φις

#### Εξαρτήματα GCT 30-42

- (5) Μονάδα πομπού
- (6) LED ένδειξης κατάστασης (Διασύνδεση χρήστη)
- (7) Πλήκτρο εκκίνησης/στάσης (Διασύνδεση χρήστη)
- (8) Λαστιχένια ταινία με άγκιστρο στερέωσης
- (9) Λαστιχένια ταινία

### Τεχνικά στοιχεία

Μονάδα δέκτη	GCA 30-42
Κωδικός αριθμός	<b>1 600 A02 GE.</b>
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 ... +50 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 ... +65 °C
Διαστάσεις (πλάτος x ύψος)	91 x 121 mm
<b>Μεταφορά δεδομένων</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Χρησιμοποιούμενη περιοχή συχνότητας	2.402–2.480 MHz



<b>Μονάδα δέκτη</b>	<b>GCA 30-42</b>
Ισχύς εξόδου	< 10 mW

<b>Μονάδα πομπού</b>	<b>GCT 30-42</b>
Κωδικός αριθμός	<b>1 600 A02 GH.</b>
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 ... +50 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 ... +65 °C
Διαστάσεις <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Μήκος λαστιχένιας ταινίας	240 mm
Βαθμός προστασίας	IP54

#### Μεταφορά δεδομένων

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Χρησιμοποιούμενη περιοχή συχνότητας	2.402–2.480 MHz
Ισχύς εξόδου	< 10 mW

#### Παροχή ενέργειας Bluetooth® Low Energy Module

Μπαταρία τύπου κουμπιού	Μπαταρία λιθίου 3 V, CR 2032
-------------------------	------------------------------

A) Χωρίς λαστιχένια ταινία

Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Συναρμολόγηση και λειτουργία

### Συναρμολόγηση της μονάδας πομπού

- Θέστε το ένα άκρο της λαστιχένιας ταινίας **(9)** σε ένα από τα δύο άγκιστρα στερέωσης **(8)**.
- Στερεώστε τη μονάδα πομπού **(5)** στο εργαλείο μπαταρίας. Γί αυτό αφίξτε τη λαστιχένια ταινία **(9)** σταθερά και θέστε το ελεύθερο άκρο στο δεύτερο άγκιστρο στερέωσης **(8)**. Κόψτε τη λαστιχένια ταινία σε περίπτωση που χρειάζεται στο κατάλληλο μήκος. Κατάλληλες είναι θέσεις, στις οποίες το εργαλείο μπαταρίας δημιουργεί αρκετούς κραδασμούς κατά τη λειτουργία. Μη στερεώστε ποτέ τη μονάδα πομπού σε σημεία, που είναι απαραίτητα για τη λειτουργία του εργαλείου μπαταρίας (π.χ. επιφάνειες λαβής, διακόπτες, οθόνες).

### Θέση σε λειτουργία

#### Αποκατάσταση της σύνδεσης μεταξύ GCA 30-42 και GCT 30-42

- Βεβαιωθείτε, ότι η μονάδα πομπού GCT 30-42 βρίσκεται κοντά στη μονάδα δέκτη GCA 30-42.
- Τοποθετήστε το φως του απορροφητήρα στην πρίζα του ρεύματος.
- Θέστε τον διακόπτη του απορροφητήρα στην αυτόματη εκκίνηση/στάση.
- Τοποθετήστε τη μονάδα δέκτη GCA 30-42 **(1)** με το φως **(4)** στην πρίζα στον απορροφητήρα.
- Η ένδειξη κατάστασης με σύμβολο αυτόματης εκκίνησης **(2)** αναβοσβήνει μπλε.

- Πατήστε το πλήκτρο εκκίνησης/στάσης **(7)** στη μονάδα πομπού GCT 30-42 τόσο, ώσπου το LED ένδειξης κατάστασης **(6)** να αναβοσβήσει δύο φορές μπλε. Το LED ενδείξεις κατάστασης **(6)** στη μονάδα πομπού GCT 30-42 ανάβει σύντομα μπλε.

Σύνδεση αποκατεστημένη:

- Η ένδειξη κατάστασης με σύμβολο αυτόματης εκκίνησης **(2)** στη μονάδα δέκτη GCA 30-42 ανάβει πράσινη.
- Το LED ενδείξεις κατάστασης **(6)** στη μονάδα πομπού GCT 30-42 ανάβει σύντομα πράσινο.

Κατά την αλλαγή μιας μπαταρίας τύπου κουμπιού ισχύουν τα εξής:

- Σε περίπτωση που η μονάδα πομπού GCT 30-42 πριν την αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπιού ήταν συνδεδεμένη με τη μονάδα δέκτη GCA 30-42, τότε η σύνδεση αποκαθίσταται ξανά αυτόματα μετά την αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπιού.
- Εάν πριν από την αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπιού δεν υπήρχε καμία σύνδεση, τότε πρέπει να αποκατασταθεί η σύνδεση.

Μετά από μια επαναφορά (reset) πρέπει να συνδεθούν εκ νέου η μονάδα πομπού και η μονάδα δέκτη.

### Αυτόματη εκκίνηση του απορροφητήρα

- Τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης στη διάταξη αναρρόφησης του εργαλείου μπαταρίας.

### Αναγνώριση κραδασμών

Η μονάδα πομπού GCT 30-42 διαθέτει μια αναγνώριση κραδασμών. Όταν αναγνωρίσει κραδασμούς του ενεργοποιημένου εργαλείου μπαταρίας, ενεργοποιείται αυτόματα ο απορροφητήρας.

Όταν απενεργοποιήσετε το εργαλείο μπαταρίας, τότε απενεργοποιείται ο απορροφητήρας αυτόματα μετά από έναν ορισμένο χρόνο συνέχισης της λειτουργίας.

### Χειροκίνητη ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο εκκίνησης/στάσης **(7)** στη μονάδα πομπού **(5)**. Ο απορροφητήρας σκόνης ενεργοποιείται.
- Για την απενεργοποίηση του απορροφητήρα πατήστε εκ νέου το πλήκτρο εκκίνησης/στάσης **(7)** στη μονάδα πομπού.

**Υπόδειξη:** Όταν απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα με το πλήκτρο εκκίνησης/στάσης **(7)** στη μονάδα πομπού, ξεκινά ο απορροφητήρας αυτόματα εκ νέου, μόλις η μονάδα πομπού **(5)** αναγνωρίσει κραδασμούς του εργαλείου μπαταρίας.

### Επαναφορά στις ρυθμίσεις του εργοστασίου

- **Μονάδα δέκτη GCA 30-42:** Κρατήστε το πλήκτρο **(3)** πατημένο τόσο, ώσπου η ένδειξη κατάστασης με το σύμβολο αυτόματης εκκίνησης **(2)** να αναβοσβήσει σύντομα τέσσερις φορές διαδοχικά μπλε.
- **Μονάδα πομπού GCT 30-42:** Κρατήστε το πλήκτρο εκκίνησης/στάσης **(7)** πατημένο τόσο, ώσπου το LED ένδειξης κατάστασης **(6)** να αναβοσβήσει σύντομα τέσσερις φορές διαδοχικά μπλε.

## Ένδειξη της κατάστασης

GCA 30-42: Ένδειξη κατάστασης (2)	Σημασία/Αιτία	Λύση
Μπλε	- Η σύνδεση αποκαθίσταται ή - Λαμβάνονται δεδομένα	-
Πράσινη	- Σύνδεση αποκατεστημένη και ενεργοποιημένη	-
Κίτρινη	- Η σύνδεση διακόπηκε	- Θέστε τη μονάδα πομπού πιο κοντά στη μονάδα δέκτη - Ενεργοποιήστε την αναγνώριση κραδασμών ή πατήστε το πλήκτρο εκκίνησης/στάσης <b>(7)</b>

GCT 30-42: LED ένδειξης κατάστασης (Διασύνδεση χρήστη) (6)	Σημασία/Αιτία	Λύση
Μπλε	- Η σύνδεση αποκαθίσταται ή - Μεταφέρονται δεδομένα	-
Πράσινη	- Σύνδεση αποκατεστημένη - Μπαταρία τύπου κουμπιού επαρκώς φορτισμένη	-
Κίτρινη	- Μπαταρία τύπου κουμπιού σχεδόν άδεια	Αλλάξτε σύντομα την μπαταρία τύπου κουμπιού
Κόκκινη	- Σύνδεση μη αποκατεστημένη ή - Μπαταρία τύπου κουμπιού άδεια	- Ξεκινήστε την προσπάθεια σύνδεσης εκ νέου ή - Αλλαγή της μπαταρίας τύπου κουμπιού

## Συντήρηση και σέρβις

### Συντήρηση και καθαρισμός

Απομακρύνετε τη ρύπανση με ένα πινέλο ή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιήσετε κανένα υγρό καθαρισμού ή διαλυτή.

### Αντικατάσταση της μπαταρίας τύπου κομπιού

► **Προσοχή: Αντικαθιστάτε μια μπαταρία τύπου κομπιού πάντοτε με μια μπαταρία τύπου κομπιού του ίδιου τύπου.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

► **Απομακρύνετε και αποσύρете τι εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κομπιού σύμφωνα με τους κανονισμούς.** Οι εκφορτισμένες μπαταρίες τύπου κομπιού μπορούν να παρουσιάσουν διαρροή και να προξενήσουν έτσι ζημιά στο προϊόν ή να τραυματίσουν άτομα.

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας στην πίσω πλευρά της μονάδας πομπού με ένα κέρμα.
- Αφαιρέστε την μπαταρία τύπου κομπιού προσεκτικά και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία τύπου κομπιού.  
Προσέξτε τη σήμανση για τη σωστή τοποθέτηση της μπαταρίας τύπου κομπιού.
- Κλείστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας με ένα κέρμα.  
Γυρίστε το κάλυμμα μέχρι τέρμα, για να εξασφαλίσετε ένα σωστό κλείσιμο.

### Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας καθώς και για τα αντίστοιχα ανταλλακτικά. Σχέδια συναρμολόγη-

σης και πληροφορίες για τα ανταλλακτικά θα βρείτε επίσης κάτω από:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Η ομάδα παροχής συμβουλών της Bosch απαντά ευχαρίστως τις ερωτήσεις σας για τα προϊόντα μας και τα εξαρτήματά τους.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

### Ελλάδα

Robert Bosch A.E.  
Ερχείας 37  
19400 Κορωπί – Αθήνα  
Τηλ.: 210 5701258  
Φαξ: 210 5701283  
Email: [pt@gr.bosch.com](mailto:pt@gr.bosch.com)  
[www.bosch.com](http://www.bosch.com)  
[www.bosch-pt.gr](http://www.bosch-pt.gr)

### Περαιτέρω διευθύνσεις σέρβις θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Απόσυρση

Η μονάδα δέκτη, η μονάδα πομπού, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.



Μην πετάτε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

## Türkçe

### Güvenlik talimatı

GCA 30-42 ve GCT 30-42 ile güvenli ve emniyetli bir şekilde iş yapmak için tüm talimatlar okunmalı ve bunlara uyulmalıdır. Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın ve başkalarına verirken GCA 30-42 ve GCT 30-42 ile birlikte verin.

*Bluetooth®* ismi ve işareti (logosu) Bluetooth SIG, Inc. firmasının tescilli markası ve mülkiyetindedir. Bu isim ve işaretin Robert Bosch Power Tools GmbH firması tarafından her türlü kullanımı lisanslıdır.

- ▶ Alıcı modülü yalnızca bir Bosch Professional elektrikli süpürge için prizine takılmaktadır.
- ▶ Verici modülü yalnızca elektrikli el aletine sabitlenmelidir.

Verici modülünü asla akülü aletin çalışması için gerekli olan yerlere (örn. kavrama yüzeyleri, şalterler) sabitlemeyin.

- ▶ Çocuklara göz kulak olun. Böylece çocukların alıcı ve verici modülleriyle oynamaması sağlanır.



#### UYARI



**Düğme pilin çocukların eline geçmemesi için gerekli önlemleri alın.**  
Düğme piller tehlikelidir.

- ▶ **Düğme piller asla yutulmamalı veya başka bir vücut deliğine**

**sokulmamalıdır. Düğme pilin yutulduğu veya başka bir vücut deliğinden içeri girmiş olabileceği kuşkusu varsa, hemen bir hekime başvurun.** Düğme pilin yutulması 2 saat içinde iç tahrişlere ve ölüme neden olabilir.

- ▶ **Düğme pil değiştirirken düğme pilin usulüne uygun olarak değiştirilmesine dikkat edin.** Patlama tehlikesi vardır.
- ▶ **Sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen düğme pilleri kullanın.** Farklı düğme piller veya başka bir enerji kaynağı kullanmayın.
- ▶ **Düğme pili yeniden şarj etmeyi denemeyin ve düğme pile kısa devre yaptırmayın.** Düğme pil sızdırmazlığını kaybedebilir, patlayabilir, yanabilir ve insanları yaralayabilir.
- ▶ **Boşalan düğme pili çıkarın ve usulüne uygun olarak atın.** Boşalan düğme piller sızdırmazlıklarını kaybedebilir ve ürüne zarar verebilir veya insanları yaralayabilir.
- ▶ **Düğme pili aşırı ölçüde ısıtmayın ve ateşe atmayın.** Düğme pil sızdırmazlığını kaybedebilir, patlayabilir, yanabilir ve insanları yaralayabilir.
- ▶ **Düğme pile zarar vermeyin ve düğme pili sökmeyin.** Düğme pil sızdırmazlığını kaybedebilir, patlayabilir, yanabilir ve insanları yaralayabilir.
- ▶ **Hasar görmüş bir düğme pili su ile temas ettirmeyin.** Dışarı sızan lityum su ile temasa geçtiğinde hidrojen açığa çıkabilir ve bu da yangına, patlamaya veya insanların yaralanmasına neden olabilir.

## Ürün ve performans açıklaması

### Usulüne uygun kullanım

Alıcı modülü GCA 30-42 Bosch Professional toz emme makinesi için bir başlat-durdur sinyali alır. Bu sinyal, verici modülü GCT 30-42 tarafından aktarılır.

Daha fazla bilgi için verici modülü GCT 30-42'nin ve kullanılan toz emme makinesinin kullanım talimatlarına bakın.

### Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfaları ile aynıdır.

#### GCA 30-42 elemanları

- (1) Alıcı modülü
- (2) Otomatik başlatma sembolü durum göstergesi (Kullanıcı Arayüzü)
- (3) Düşme (Kullanıcı Arayüzü)
- (4) Fiş

#### GCT 30-42 elemanları

- (5) Verici modülü
- (6) LED durum göstergesi (Kullanıcı Arayüzü)
- (7) Başlat/durdur düğmesi (Kullanıcı Arayüzü)
- (8) Sabitleme kancası lastik bant
- (9) Lastik bant

### Teknik veriler

Alıcı modülü	GCA 30-42
Malzeme numarası	<b>1 600 A02 GE.</b>
İşletme sıcaklığı	-20 ... +50 °C

Alıcı modülü	GCA 30-42
Saklama sıcaklığı	-20 ... +65 °C
Ölçüler (Genişlik x Yükseklik)	91 x 121 mm
Veri aktarımı	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Kullanılan frekans aralığı	2402-2480 MHz
Çıkış gücü	< 10 mW

Verici modülü	GCT 30-42
Malzeme numarası	<b>1 600 A02 GH.</b>
İşletme sıcaklığı	-20 ... +50 °C
Saklama sıcaklığı	-20 ... +65 °C
Ölçüleri <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Lastik bant uzunluğu	240 mm
Koruma sınıfı	IP54
Veri aktarımı	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Kullanılan frekans aralığı	2402-2480 MHz
Çıkış gücü	< 10 mW

#### Enerji beslemesi Bluetooth® Low Energy Modülü

Düşme pil	3 V Lityum pil, CR 2032
-----------	-------------------------

A) Lastik bantsız

Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için:

[www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montaj ve işletim

### Verici modülünün monte edilmesi

- Lastik bandın **(9)** bir ucunu iki sabitleme kancasından **(8)** birine takın.
- Verici modülünü **(5)** akülü alete sabitleyin. Bunun için lastik bandı **(9)** sıkın ve sabitleme ucunu ikinci sabitleme kancasına **(8)** takın. Gerekirse lastik bandı uygun uzunlukta kesin. Akülü aletin çalışma sırasında yeterli titreşim ürettiği yerler uygundur. Verici modülünü asla akülü aleti çalıştırmak için gerekli olan yerlere (örn. tutamak yüzeyleri, şalterler, ekranlar) takmayın.

### Çalıştırma

#### GCA 30-42 ve GCT 30-42 arasında bağlantı kurulması

- Verici modülü GCT 30-42'nin alıcı modülü GCA 30-42'ye yakın olduğundan emin olun.
- Elektrikli süpürge elektrik fişini elektrik prizine takın.
- Elektrikli süpürge şalterini otomatik başlatma/durdurma olarak ayarlayın.
- Alıcı modülü GCA 30-42'yi **(1)** fişiyile **(4)** birlikte elektrikli süpürge üzerindeki sokete takın.
- Otomatik başlatma sembolü durum göstergesi **(2)** mavi renkte yanıp söner.
- LED durum göstergesi **(6)** iki kez mavi yanıp söne kadar verici modülü GCT 30-42 üzerindeki başlat/durdur düğmesine **(7)** basın. Verici modülü GCT 30-42'deki LED durum göstergesi **(6)** kısa süreliğine mavi yanar.

Bağlantı kuruldu:

- Alıcı modülü GCA 30-42'deki otomatik başlatma sembolü durum göstergesi **(2)** yeşil yanar.
- Verici modülü GCT 30-42'deki LED durum göstergesi **(6)** kısa süreliğine yeşil yanar.

Bir düğme pili değiştirirken aşağıdakiler geçerlidir:

- Düğme pil değiştirilmeden önce GCT 30-42 verici modülü GCA 30-42 alıcı modülüne bağlıysa düğme pil değiştirildikten sonra bağlantı otomatik olarak yeniden kurulur.
- Düğme pil değiştirilmeden önce bağlantı yoksa bağlantı kurulmalıdır.

Sıfırlama işleminden sonra verici ve alıcı modülleri yeniden bağlanmalıdır.

### Elektrikli süpürge otomatik başlatılması

- Emme hortumunu akülü aletin emme donanımına yerleştirin.

### Titreşim algılama

GCT 30-42 verici modülü titreşim algılama özelliğine sahiptir. Etkinleştirilmiş akülü aletin titreşimlerini algılasa elektrikli süpürge otomatik olarak açılır.

Akülü aleti kapatırsanız elektrikli süpürge belirli bir çalışma süresinden sonra otomatik olarak kapanır.

### Manuel açma/kapama

- Verici modülü **(5)** üzerindeki başlat/durdur tuşuna **(7)** kısaca basın. Toz emme makinesi açılır.
- Elektrikli süpürgeyi kapatmak için verici modülündeki başlat/durdur tuşuna **(7)** tekrar basın.

## 72 | Türkçe

**Not:** Elektrikli süpürgeyi verici modülündeki başlat/durdur tuşu (7) ile kapatırsanız verici modülü (5) akülü aletten gelen titreşimleri algılayamaz elektrikli süpürge otomatik olarak yeniden başlar.

### Fabrika ayarlarına sıfırlama

- **Alıcı modülü GCA 30-42:** Düğmeye (3) otomatik başlatma sembolü durum

göstergesi (2) birbirini takip eden kısa aralıklarla dört kez mavi yanıp söne kadar basılı tutun.

- **Verici modülü GCT 30-42:** Başlat/durdur düğmesine (7) LED durum göstergesi (6) birbirini takip eden kısa aralıklarla dört kez mavi yanıp söne kadar basılı tutun.

### Durum göstergeleri

GCA 30-42: Durum göstergesi (2)	Anlamı/nedeni	Çözümü
Mavi	- Bağlantı kuruluyor veya - Veriler alınıyor	-
Yeşil	- Bağlantı kuruldu ve aktif	-
Sarı	- Bağlantı kesildi	- Verici modülünü alıcı modülüne yaklaştırma - Titreşim algılamayı tetikleme veya başlat/durdur düğmesine (7) basma

GCT 30-42: LED durum göstergesi (Kullanıcı Arayüzü) (6)	Anlamı/nedeni	Çözümü
Mavi	- Bağlantı kurulur veya - Veriler aktarılır	-
Yeşil	- Bağlantı oluşturuldu - Düğme pil yeterince şarj oldu	-
Sarı	- Düğme pil neredeyse boş	Düğme pil yakında değiştirilmelidir



GCT 30-42: LED durum göstergesi (Kullanıcı Arayüzü) (6)	Anlamı/nedeni	Çözümü
Kırmızı	– Bağlantı oluşturulmadı veya – Düğme pil boş	– Bağlantı denemesi yeniden başlatılmalıdır veya – Düğme pilin değiştirilmesi

## Bakım ve servis

### Bakım ve temizlik

Kirli bir fırça veya nemli bez ile temizleyin. Deterjan veya çözücü madde kullanmayın.

### Düğme pilin yerleştirilmesi

- ▶ **Dikkat: Bir düğme pili her zaman aynı tipte bir düğme pil ile değiştirin.** Patlama tehlikesi vardır.
- ▶ **Boşalan düğme pili çıkarın ve usulüne uygun olarak atın.** Boşalan düğme piller sızdırmazlıklarını kaybedebilir ve ürüne zarar verebilir veya insanları yaralayabilir.
  - Verici modülünün arkasındaki pil haznesi kapağını bozuk para ile açın.
  - Düğme pili dikkatlice çıkarın ve yerine yeni düğme pil yerleştirin. Düğme pilin doğru yerleştirilmesi için işarete dikkat edin.
  - Pil haznesi kapağını bozuk para ile kapatın. Doğru kapandığından emin olmak için kapağı dayanak noktasına kadar çevirin.

### Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Müşteri servisleri ürününüzün onarım ve bakımı ile yedek parçalarına ait sorularınızı yanıtladılır. Tehlike işaretlerini ve yedek

parçalara ait bilgileri şu sayfada da bulabilirsiniz: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)  
Bosch uygulama danışma ekibi ürünlerimiz ve aksesuarları hakkındaki sorularınızda sizlere memnuniyetle yardımcı olur.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

### Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.  
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy Beyoğlu / İstanbul  
Tel.: +90 212 2974320  
Fax: +90 212 2507200  
E-mail: [info@marmarabps.com](mailto:info@marmarabps.com)  
Bağnaçıklar Oto Elektrik Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9 Selçuklu / Konya  
Tel.: +90 332 2354576  
Tel.: +90 332 2331952  
Fax: +90 332 2363492  
E-mail: [bagriaciklarotoelektrik@gmail.com](mailto:bagriaciklarotoelektrik@gmail.com)  
Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tic. Ltd. Şti  
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C Nilüfer / Bursa  
Tel: +90 224 443 54 24  
Fax: +90 224 271 00 86  
E-mail: [info@akgulbobinaj.com](mailto:info@akgulbobinaj.com)

## 74 | Türkçe

### Ankaralı Elektrik

Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43  
Kocasinan / KAYSERİ  
Tel.: +90 352 3364216  
Tel.: +90 352 3206241  
Fax: +90 352 3206242  
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

### Asal Bobinaj

Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C  
Canik / Samsun  
Tel.: +90 362 2289090  
Fax: +90 362 2289090  
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.  
10021 Sok. No: 11 AOSB

### Çiğli / İzmir

Tel.: +90232 3768074  
Fax: +90 232 3768075  
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat  
Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4  
Merkez / Erzincan  
Tel.: +90 446 2230959

Fax: +90 446 2240132  
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Elektrikli El Aletleri

Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20  
Küçükyalı Ofis Park A Blok

34854 Maltepe-İstanbul  
Tel.: 444 80 10  
Fax: +90 216 432 00 82  
E-mail: iletisim@bosch.com.tr  
www.bosch.com.tr

### Bulsan Elektrik

İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı  
No: 48/29 İskitler  
Ulus / Ankara  
Tel.: +90 312 3415142  
Tel.: +90 312 3410302

Fax: +90 312 3410203

E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

### Çözüm Bobinaj

Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A

Şehitkamil/Gaziantep

Tel.: +90 342 2351507

Fax: +90 342 2351508

E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

### Onarım Bobinaj

Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67

İskenderun / HATAY

Tel.:+90 326 613 75 46

E-mail: onarim\_bobinaj31@my.net.com

### Faz Makine Bobinaj

Çamhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor

İşleri Bölümü 663 Sk. No:18

Murat Paşa / Antalya

Tel.: +90 242 3465876

Tel.: +90 242 3462885

Fax: +90 242 3341980

E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı

Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti

Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210

Beylikdüzü / İstanbul

Tel.: +90 212 8720066

Fax: +90 212 8724111

E-mail: gunsahaelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı

San ve Tic. Ltd. Şti.

Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B

Yenişehir / İzmir

Tel.: +90 232 4571465

Tel.: +90 232 4584480

Fax: +90 232 4573719

E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi

Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9

Çorlu / Tekirdağ

Tel.: +90 282 6512884

Fax: +90 282 6521966  
 E-mail: info@ustundagsogutma.com  
 İŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ  
 Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A  
 Merkez / ADANA  
 Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79  
 Fax: +90 322 359 13 23  
 E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

#### Diğer servis adreslerini şurada bulabilirsiniz:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

#### Tasfiye

Alici modülü, verici modülü, aksesuarlar ve ambalaj çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmelidir.



Elektronik yapı parçalarını ve bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

## Polski

### Wskazówki bezpieczeństwa

Aby móc efektywnie i bezpiecznie pracować przy użyciu GCA 30-42 i GCT 30-42, należy przeczytać wszystkie wskazówki i stosować się do nich. Prosimy zachować i starannie przechowywać niniejsze wskazówki, a oddając lub sprzedając GCA 30-42 i GCT 30-42, przekazać je nowemu użytkownikowi.

**Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków przez firmę Robert Bosch Power Tools GmbH odbywa się zgodnie z umową licencyjną.**

► Moduł odbiornika wolno podłączać wyłącznie do gniazda odkurzacza Bosch Professional.

► Moduł nadajnika wolno mocować wyłącznie na elektronarzędziu.

Nie wolno mocować modułu nadajnika w miejscach (np. powierzchnie chwytowe, włącznik), które są wykorzystywane do obsługi narzędzia akumulatorowego.

► Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem. Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawiły modułami odbiornika i nadajnika.



#### OSTRZEŻENIE



Upewnij się, że bateria okrągła znajduje się poza zasięgiem dzieci. Baterie okrągłe są nie-

bezpieczne.

► Nie wolno połykać ani wprowadzać baterii okrągłych do innych otworów ciała. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii okrągłej lub wprowadzenia jej do innego otworu ciała, należy bezwzględnie zasięgnąć porady lekarza. Połknięcie baterii może w ciągu 2 godzin doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych i śmierci.

- ▶ **Wymianę baterii okrągłej należy przeprowadzić we właściwy sposób.** Istnieje zagrożenie wybuchem.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie baterie okrągłe, które zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji obsługi.** Nie wolno stosować innych baterii okrągłych ani innych źródeł zasilania.
- ▶ **Nie wolno podejmować prób ponownego ładowania baterii ani doprowadzać do jej zwarcia.** Bateria okrągła może się rozszczelić, eksplodować, zapalić i spowodować obrażenia u ludzi.
- ▶ **Rozładowane baterie okrągłe należy utylizować zgodnie z przepisami.** Rozładowane baterie okrągłe mogą się rozszczelić i uszkodzić produkt lub spowodować obrażenia u ludzi.
- ▶ **Nie wolno przegrzewać baterii okrągłej ani wrzucać jej do ognia.** Bateria okrągła może się rozszczelić, eksplodować, zapalić i spowodować obrażenia u ludzi.
- ▶ **Nie wolno dopuścić do uszkodzenia baterii okrągłej ani jej demontować.** Bateria okrągła może się rozszczelić, eksplodować, zapalić i spowodować obrażenia u ludzi.
- ▶ **Uszkodzona bateria okrągła nie może mieć kontaktu z wodą.** Wydostający się z baterii lit może w reakcji z wodą utworzyć wodor i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń u ludzi.

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Moduł odbiornika GCA 30-42 odbiera sygnał start/stop odkurzacza Bosch Professional. Sy-

gnał jest przesyłany przez moduł nadajnika GCT 30-42.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcjach obsługi modułu nadajnika GCT 30-42 oraz używanego odkurzacza.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do rysunków, znajdujących się na stronach graficznych.

#### Komponenty GCA 30-42

- (1) Moduł odbiornika
- (2) Wskazanie stanu z symbolem automatycznego uruchamiania (interfejs użytkownika)
- (3) Przycisk (interfejs użytkownika)
- (4) Wtyczka

#### Komponenty GCT 30-42

- (5) Moduł nadajnika
- (6) Wskazanie LED stanu (interfejs użytkownika)
- (7) Przycisk start/stop (interfejs użytkownika)
- (8) Hak do mocowania gumowego paska
- (9) Gumowy pasek

### Dane techniczne

Moduł odbiornika	GCA 30-42
Numer katalogowy	<b>1 600 A02 GE.</b>
Temperatura robocza	-20 ... +50°C
Temperatura przechowywania	-20 ... +65°C
Wymiary (szerokość x wysokość)	91 x 121 mm

**Moduł odbiornika** GCA 30-42**Transmisja danych**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Wykorzystywany zakres częstotliwości	2402–2480 MHz
Moc wyjściowa	<10 mW

**Moduł nadajnika** GCT 30-42

Numer katalogowy	<b>1 600 A02 GH.</b>
Temperatura robocza	-20 ... +50°C
Temperatura przechowywania	-20 ... +65°C
Wymiary <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Długość gumowego paska	240 mm
Klasa ochrony	IP54

**Transmisja danych**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Wykorzystywany zakres częstotliwości	2402–2480 MHz
Moc wyjściowa	<10 mW

**Zasilanie modułu Bluetooth® Low Energy Module**

Bateria okrągła	Bateria litowa 3 V, CR 2032
-----------------	-----------------------------

A) bez gumowego paska

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia.

Więcej informacji na stronie:

[www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montaż i praca

### Montaż modułu nadajnika

- Założyć jedną końcówkę gumowego paska **(9)** na jeden z dwóch haków do mocowania **(8)**.
- Zamocować moduł nadajnika **(5)** do narzędzia akumulatorowego. W tym celu mocno naciągnąć gumowy pasek **(9)** i założyć jego wolną końcówkę na drugi z haków do mocowania **(8)**.

W razie potrzeby można przyciąć gumowy pasek do żądanej długości.

Odpowiednie do montażu są te miejsca, w których narzędzie akumulatorowe wytwarza wystarczająco dużo drgań podczas pracy. Nie wolno mocować modułu nadajnika w miejscach, które są wykorzystywane do obsługi narzędzia akumulatorowego (np. powierzchnie chwytowe, włącznik, wskazania).

### Uruchamianie

#### Nawiązywanie połączenia pomiędzy GCA 30-42 i GCT 30-42

- Upewnić się, że moduł nadajnika GCT 30-42 znajduje się w pobliżu modułu odbiornika GCA 30-42.
- Włożyć wtyczkę odkurzacza do gniazda sieciowego.
- Ustawić przełącznik odkurzacza na „System automatycznego startu/stopu”.
- Włożyć moduł odbiornika GCA 30-42 **(1)** z wtyczką **(4)** do gniazda na odkurzaczu.
- Wskazanie stanu z symbolem automatycznego uruchamiania **(2)** miga na niebiesko.
- Naciśnięcie przycisk start/stop **(7)** na module nadajnika GCT 30-42 i przytrzymanie tak długo aż wskazanie LED stanu **(6)** zamiga

dwa razy na niebiesko.

Wskazanie LED stanu (6) na module nadajnika GCT 30-42 krótko zaświeci się na niebiesko.

Połączenie jest nawiązane:

- Wskazanie stanu z symbolem automatycznego uruchamiania (2) na module odbiornika GCA 30-42 świeci się na zielono.
- Wskazanie LED stanu (6) na module nadajnika GCT 30-42 krótko zaświeci się na niebiesko.

Podczas wymiany baterii okrągłej obowiązują następujące zasady:

- Jeśli przed wymianą baterii okrągłej moduł nadajnika GCT 30-42 był połączony z modulem odbiornika GCA 30-42, połączenie zostanie automatycznie przywrócone po wymianie baterii okrągłej.
- Jeśli przed wymianą baterii okrągłej połączenie nie było nawiązane, należy nawiązać połączenie.

Po zresetowaniu należy na nowo nawiązać połączenie pomiędzy modulem nadajnika i odbiornika.

### Automatyczne uruchamianie odkurzacza

- Włożyć wąż odsysający w system odsysania pyłu narzędzia.

### Wykrywanie drgań

Moduł nadajnika GCT 30-42 jest wyposażony w funkcję wykrywania drgań. Po wykryciu

drgań uruchomionego narzędzia akumulatorowego odkurzacz włącza się automatycznie.

Wyłączenie narzędzia akumulatorowego powoduje automatyczne wyłączenie odkurzacza po upływie określonego czasu wybiegu.

### Włączanie/wyłączanie ręczne

- Krótko nacisnąć przycisk start/stop (7) na module nadajnika (5). Odkurzaczą włączy się.
- Aby wyłączyć odkurzacza, ponownie nacisnąć przycisk start/stop (7) na module nadajnika.

**Wskazówka:** Jeśli użytkownik wyłączy odkurzacza za pomocą przycisku start/stop (7) na module nadajnika, odkurzacza zostanie ponownie uruchomiony automatycznie, gdy tylko moduł nadajnika (5) wykryje drgania narzędzia akumulatorowego.

### Resetowanie do ustawień fabrycznych

- **Moduł odbiornika GCA 30-42:** Nacisnąć i przytrzymać przycisk (3) tak długo, aż wskazanie LED stanu z symbolem automatycznego uruchamiania (2) krótko zamiga cztery razy na niebiesko.
- **Moduł nadajnika GCT 30-42:** Nacisnąć i przytrzymać przycisk start/stop (7) tak długo, aż wskazanie LED stanu (6) krótko zamiga cztery razy na niebiesko.

## Wskaźniki stanu

GCA 30-42: Wskazanie stanu (2)	Znaczenie/przyczyna	Rozwiązanie
Kolor niebieski	– Trwa nawiązywanie połączenia	–

GCA 30-42: Wskazanie stanu (2)	Znaczenie/przyczyna	Rozwiązanie
	<i>lub</i>	
	- Trwa odbieranie danych	
Kolor zielony	- Połączenie zostało nawiązane i jest aktywne	-
Kolor żółty	- Połączenie zostało przerwane	- Moduł nadajnika należy umieścić bliżej modułu odbiornika - Zaczekać na zadziałanie wykrywania drgań lub nacisnąć przycisk start/stop (7)

GCT 30-42: Wskazanie LED stanu (interfejs użytkownika) (6)	Znaczenie/przyczyna	Rozwiązanie
Kolor niebieski	- Trwa nawiązywanie połączenia	-
	<i>lub</i>	
	- Trwa przenoszenie danych	
Kolor zielony	- Połączenie jest nawiązane - Bateria okrągła jest w wystarczającym stopniu naładowana	-
Kolor żółty	- Bateria okrągła jest prawie rozładowana	- Bateria okrągła wymaga wymiany
Kolor czerwony	- Brak połączenia	- Ponownie podjąć próbę nawiązania połączenia
	<i>lub</i>	
	- Bateria okrągła jest rozładowana	<i>lub</i> - Wymienić baterię okrągłą

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Usunąć zabrudzenia za pomocą pędzla lub wilgotnej ściereczki. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

### Wymiana baterii okrągłej

- **Uwaga:** Baterię okrągłą należy zawsze wymienić na baterię okrągłą tego samego typu. Istnieje zagrożenie wybuchem.
- **Rozładowane baterie okrągłe należy utylizować zgodnie z przepisami.** Rozła-

dotované baterie okrouhle mohou s e rozszodneli i uszkodit produkt lub spowodo-wac obrazenia u ludzi.

- Za pomoc u monety otvorit pokryvku vn u na baterii z tylu modulu nadajnika.
- Ostro ne vyj at baterii okrouhl u i vlo zit nov u.  
Przestrzega c oznaczenia gwarantuj acego prawid lowe wlo zenie baterii okrougtej.
- Za pomoc u monety zamkn at pokryvku vn u na baterii.  
Dokrecit pokryvku a z do oporu, aby zagwarantowac prawid lowe zamkn ienie.

### Obslu ga klienta oraz doradztwo dotycz ace u zytkowania

Ze wszystkim y pytaniami, dotycz acymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dost epu do cz esci zamiennych, prosimy zwracac s e do punkt ow obslu gi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o cz esciach zamiennych mo zna znale zc pod adresem:

**www.bosch-pt.com**

Nasz zespan> doradztwa dotycz acego u zytkowania odpowie na wszystkie pytania zwi azane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzetem.

Przy wszystkich zgloszeniach oraz zam owieniach cz esci zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajduj acego s e na tabliczce znamionowej produktu.

#### Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.

Serwis Elektronarzedzi

Ul. Jutrzenki 102/104

02-230 Warszawa

Na [www.serwisbosch.com](http://www.serwisbosch.com) znajduj  Pa stwo wszystkie szczeg oly dotycz ace us lug serwisowych online.

Tel.: 22 7154450

Faks: 22 7154440

E-Mail: [bsc@pl.bosch.com](mailto:bsc@pl.bosch.com)

[www.bosch-pt.pl](http://www.bosch-pt.pl)

### Pozostale adresy serwis ow znajduj u s e na stronie:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### U tylizacja odpad ow

Modul odbiornika, modul nadajnika, osprzet i opakowania nale zy doprowadzit do ponownego przetworzenia zgodnie z obowi azuj acymi przepisami ochrony s rodowiska.



Nie wolno wyrzucac podzespol ow elektronicznych ani baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

## Čeština

### Bezpe nostn í upozorn ění

**Aby byla zajist ena bezpe na a spolehliv a pr ce s GCA 30-42 a GCT 30-42, p re čt ete si a dodr ujte ve sker e pokyny. Tyto pokyny do b e uschov ejte a p ri p red av an í GCA 30-42 a GCT 30-42 je p ri lo že.**

**Slovní ochrann a zn amka Bluetooth® a grafick a ozna en í (loga) jsou zaregistrovan e ob chodn í zna ky a vlastnictv í spole nosti Bluetooth SIG, Inc. Na jak ekoli p o u žit an í t eto ochrann e zn amky/t echto grafick ych ozna en í**



společností Robert Bosch Power Tools GmbH se vztahuje licence.

- ▶ **Modul přijímače se smí zapojovat výhradně do zásuvky vysavače Bosch Professional.**
- ▶ **Modul vysílače se smí upevňovat výhradně na elektrické nářadí.**

**Modul vysílače nikdy neupevňuje na místa (např. rukojeti, spínače), která jsou zapotřebí pro ovládání akumulátorového nářadí.**

- ▶ **Děti musí být pod dozorem. Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s moduly přijímače a vysílače hrát.**



#### VAROVÁNÍ



Zajistěte, aby se knoflíková baterie nedostala do rukou dětem. Knoflíkové

baterie jsou nebezpečné.

- ▶ **Knoflíkové baterie se nikdy nesmí spolknout ani dostat do jiných tělních otvorů. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí knoflíkové baterie nebo že se knoflíková baterie dostala do jiného tělesného otvoru, okamžitě vyhledejte lékaře.** Spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin způsobit vážné vnitřní poleptání a smrt.
- ▶ **Při výměně knoflíkové baterie dbejte na správnou výměnu.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Používejte pouze knoflíkové baterie uvedené v tomto návodu k obsluze.** Nepoužívejte jiné knoflíkové baterie ani jiné napájení.

- ▶ **Nepokoušejte se knoflíkovou baterii nabíjet a zabraňte zkratování knoflíkové baterie.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, může vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.

- ▶ **Vybité knoflíkové baterie vyjměte a řádně zlikvidujte.** Vybité knoflíkové baterie mohou přestat těsnit, a tím může dojít k poškození výrobku nebo poranění osob.

- ▶ **Knoflíkovou baterii nepřehřívajte a nevhazujte do ohně.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, může vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.

- ▶ **Knoflíkovou baterii nepoškozujte a nerozebírejte.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.

- ▶ **Dbejte na to, aby se poškozená knoflíková baterie nedostala do kontaktu s vodou.** Unikající lithium může společně s vodou vytvořit vodík, a způsobit tak požár, výbuch nebo poranění osob.

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Modul přijímače GCA 30-42 přijímá signál pro spuštění a vypnutí vysavače Bosch Professional. Tento signál přenáší modul vysílače GCT 30-42.

Další informace najdete v návodech k obsluze modulu vysílače GCT 30-42 a použitého vysavače.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazením na stránkách s obrázky.

**Komponenty GCA 30-42**

- (1) Modul přijímače
- (2) Ukazatel stavu se symbolem automatického spuštění (uživatelské rozhraní)
- (3) Tlačítko (uživatelské rozhraní)
- (4) Zástrčka

**Komponenty GCT 30-42**

- (5) Modul vysílače
- (6) LED stavová kontrolka (uživatelské rozhraní)
- (7) Tlačítko start/stop (uživatelské rozhraní)
- (8) Upevňovací háček pro pryžový pásek
- (9) Pryžový pásek

**Technické údaje****Modul přijímače** GCA 30-42

Číslo zboží	<b>1 600 A02 GE.</b>
Provozní teplota	-20 až +50 °C
Skladovací teplota	-20 až +65 °C
Rozměry (šířka × výška)	91 × 121 mm

**Přenos dat**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Používané frekvenční pásmo	2 402–2 480 MHz
Výstupní výkon	< 10 mW

**Modul vysílače** GCT 30-42

Číslo zboží	<b>1 600 A02 GH.</b>
Provozní teplota	-20 až +50 °C

**Modul vysílače** GCT 30-42

Skladovací teplota	-20 až +65 °C
Rozměry <sup>A)</sup>	43 × 18 × 42 mm
Délka pryžového pásku	240 mm
Třída ochrany	IP54

**Přenos dat**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Používané frekvenční pásmo	2 402–2 480 MHz
Výstupní výkon	< 10 mW

**Napájení Bluetooth® Low Energy Module**

Knoflíková baterie	Lithiová baterie 3 V, CR 2032
--------------------	-------------------------------

A) bez pryžového pásku

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na

[www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

**Montáž a provoz****Montáž modulu vysílače**

- Konec pryžového pásku (9) upevněte na jeden ze dvou upevňovacích háčků (8).
- Upevněte modul vysílače (5) na akumulátorové nářadí. Za tímto účelem utáhněte pryžový pásek (9) a upevněte volný konec na druhý upevňovací háček (8).

V případě potřeby pryžový pásek ustráhněte na vhodnou délku.

Vhodná jsou místa, na kterých se u akumulátorového nářadí při provozu vyskytují dostatečné vibrace. Modul

vysílače nikdy neupevňujte na místa, která jsou zapotřebí pro ovládání akumulátorového nářadí (např. rukojeti, spínače, displeje).

## Uvedení do provozu

### Vytvoření spojení mezi GCA 30-42 a GCT 30-42

- Zajistěte, aby se modul vysílače GCT 30-42 nacházel v blízkosti modulu přijímače GCA 30-42.
- Zapojte síťovou zástrčku vysavače do zásuvky.
- Nastavte spínač vysavače na automatické zapnutí/vypnutí.
- Zapojte zástrčku **(4)** modulu přijímače GCA 30-42 **(1)** do zásuvky ve vysavači.
- Ukazatel stavu se symbolem automatického spuštění **(2)** bliká modře.
- Podržte stisknuté tlačítko start/stop **(7)** na modulu vysílače GCT 30-42 tak dlouho, dokud LED stavová kontrolka **(6)** nezabliká dvakrát modře.  
LED stavová kontrolka **(6)** na modulu vysílače GCT 30-42 se krátce rozsvítí modře.

Spojení je vytvořené:

- Ukazatel stavu se symbolem automatického spuštění **(2)** na modulu přijímače GCA 30-42 svítí zeleně.
- LED stavová kontrolka **(6)** na modulu vysílače GCT 30-42 se krátce rozsvítí zeleně.

Při výměně knoflíkové baterie platí následující:

- Pokud byl modul vysílače GCT 30-42 před výměnou knoflíkové baterie spojený s modulem přijímače GCA 30-42, spojení se po výměně knoflíkové baterie automaticky obnoví.

- Pokud před výměnou knoflíkové baterie nebylo vytvořené spojení, musí se vytvořit. Po resetování se musí modul vysílače a přijímače znovu spojit.

### Automatické spuštění vysavače

- Zapojte odsávací hadici do odsávacího nástavce akumulátorového nářadí.

### Rozpoznání vibrací

Modul vysílače GCT 30-42 je vybavený rozpoznáním vibrací. Jakmile rozpozná vibrace aktivovaného akumulátorového nářadí, vysavač se automaticky spustí.

Když akumulátorové nářadí vypnete, vysavač se po určité době doběhu automaticky vypne.

### Manuální zapnutí/vypnutí

- Krátce stiskněte tlačítko start/stop **(7)** na modulu vysílače **(5)**.  
Vysavač se zapne.
- Pro vypnutí vysavače znovu stiskněte tlačítko start/stop **(7)** na modulu vysílače.

**Upozornění:** Když vysavač vypnete tlačítkem start/stop **(7)** na modulu vysílače, vysavač se znovu automaticky spustí, jakmile modul vysílače **(5)** rozpozná vibrace akumulátorového nářadí.

### Resetování na tovární nastavení

- **Modul přijímače GCA 30-42:** Podržte tlačítko **(3)** stisknuté tak dlouho, dokud ukazatel stavu se symbolem automatického spuštění **(2)** nezabliká čtyřikrát krátce po sobě modře.
- **Modul vysílače GCT 30-42:** Podržte stisknuté tlačítko start/stop **(7)** tak dlouho, dokud LED stavová kontrolka **(6)** nezabliká čtyřikrát krátce po sobě modře.

## Ukazatel stavu

GCA 30-42: Ukazatel stavu (2)	Význam/příčina	Řešení
Modrá	- Navazuje se spojení <i>nebo</i> - Jsou přijímána data	-
Zelená	- Spojení je vytvořené a aktivní	-
Žlutá	- Spojení přerušené	- Dejte modul vysílače blíž k modulu přijímače - Spusťte rozpoznání vibrací nebo stiskněte tlačítko start/stop (7)

GCT 30-42: LED stavová kontrolka (uživatelské rozhraní) (6)	Význam/příčina	Řešení
Modrá	- Navazuje se spojení <i>nebo</i> - Přenášejí se data	-
Zelená	- Spojení je vytvořené - Knoflíková baterie je dostatečně nabitá	-
Žlutá	- Knoflíková baterie je téměř vybitá	Knoflíkovou baterii brzy vyměňte
Červená	- Spojení není vytvořené <i>nebo</i> - Vybitá knoflíková baterie	- Znovu spusťte spojování <i>nebo</i> - Výměna knoflíkové baterie

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Štětcem nebo vlhkým hadrem odstraňte nečistoty. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

### Výměna knoflíkové baterie

- ▶ **Pozor: Knoflíkovou baterii vyměňte vždy za knoflíkovou baterii stejného typu.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Vybité knoflíkové baterie vyjměte a řádně zlikvidujte.** Vybité knoflíkové baterie mohou přestat těsnit, a tím může dojít k poškození výrobku nebo poranění osob.
  - Mincí otevřete kryt přihrádky pro baterii na zadní straně modulu vysílače.
  - Opatrně vyjměte knoflíkovou baterii a vložte novou knoflíkovou baterii. Řiďte se značkami pro správné vložení knoflíkové baterie.
  - Mincí zavřete kryt přihrádky pro baterii. Otočte kryt až nadoraz, aby bylo zajištěné správné uzavření.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Zákaznická služba zodpoví vaše dotazy k opravě a údržbě vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Rozkladové výkresy a informace o náhradních dílech najdete také na: **www.bosch-pt.com**

V případě dotazů k našim výrobkům a příslušenství vám ochotně pomůže poradenský tým Bosch.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte

10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

### Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.

Bosch Service Center PT

K Vápence 1621/16

692 01 Mikulov

Na [www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz) si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: +420 519 305700

Fax: +420 519 305705

E-Mail: [servis.naradi@cz.bosch.com](mailto:servis.naradi@cz.bosch.com)

[www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz)

### Další adresy servisů najdete na:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Likvidace

Modul přijímače, modul vysílače, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektronické součástky a baterie nevyhazujte do komunálního odpadu!

## Slovenčina

### Bezpečnostné upozornenia

**Aby bola zaistená bezpečná a spoľahlivá práca s GCA 30-42 a GCT 30-42, je nevyhnutné prečítať si a dodržiavať všetky pokyny. Tieto pokyny dobre uschovajte a ak**

budete GCA 30-42 a GCT 30-42 odovzdávať ďalej, priložte ich.

Slovné označenie *Bluetooth®* a tiež obrazové značky (logá) sú registrovanými ochrannými značkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazovej značky spoločnosťou Robert Bosch Power Tools GmbH je realizované na základe licencie.

- Prijímací modul sa smie pripájať výlučne do zásuvky vysávača Bosch Professional.
- Vysielací modul sa smie upevňovať výlučne na elektrické náradie.

Vysielací modul nikdy neupevňujte na miesta (napr. úchopové plochy, prepínače), ktoré sú potrebné pre ovládanie akumulátového náradia.

- Dozerajte na deti. Tým sa zabezpečí, že sa deti nebudú s prijímacím a vysielacím modulom hrať.



#### VÝSTRAHA



Zabezpečte, aby sa gombíková batéria nedostala do rúk deťom. Gombíkové

batérie sú nebezpečné.

- Gombíkové batérie sa nesmú prehriť ani vkladať do iných telesných otvorov. V prípade podozrenia z prehĺtnutia gombíkovkej batérie alebo jej zavedenia do iného telesného otvoru okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Prehĺtnutie gombíkovkej batérie môže v priebehu 2 hodín viesť k vážnym vnútorným poleptaniam a smrti.

- Pri výmene gombíkovkej batérie dbajte na to, aby výmena prebehla správne. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Používajte iba gombíkové batérie uvedené v tomto návode na obsluhu. Neponúšťajte žiadne iné gombíkové batérie ani iné elektrické napájanie.
- Nepokúšajte sa nabíjať gombíkové batérie a neskrutujte ich. Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a poraniť osoby.
- Vybité gombíkové batérie likvidujte v súlade s predpismi. Vybité gombíkové batérie sa môžu stať netesnými a poškodiť produkt alebo poraniť osoby.
- Gombíkovú batériu neprehrievajte a neháďte do ohňa. Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- Gombíkovú batériu nepoškodzujte a nerozoberajte. Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- Zabráňte kontaktu poškodenej gombíkovkej batérie s vodou. Unikajúce lítium môže pri kontakte s vodou zreagovať a uvoľniť vodík a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenie osôb.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Prijímací modul GCA 30-42 prijíma spúšťací a zastavovací signál pre vysávač Bosch Professional. Tento signál sa prenáša z vysielacieho modulu GCT 30-42.

Ďalšie informácie nájdete v návodoch na obsluhu vysielacieho modulu GCT 30-42 a použitého vysávača.

## Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách.

### Komponenty GCA 30-42

- (1) Prijímací modul
- (2) Stavová indikácia so symbolom automatického spúšťania (používateľské rozhranie)
- (3) Tlačidlo (používateľské rozhranie)
- (4) Zástrčka

### Komponenty GCT 30-42

- (5) Vysielač modul
- (6) LED stavová indikácia (používateľské rozhranie)
- (7) Tlačidlo spustenia/zastavenia (používateľské rozhranie)
- (8) Upevňovacie háčiky gumenej pásky
- (9) Gumená páska

## Technické údaje

Prijímací modul	GCA 30-42
Vecné číslo	<b>1 600 A02 GE.</b>
Prevádzková teplota	-20 ... +50 °C
Skladovacia teplota	-20 ... +65 °C
Rozmery (šírka × výška)	91 × 121 mm
Prenos údajov	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Použitý frekvenčný rozsah	2 402–2 480 MHz
Výstupný výkon	< 10 mW

Vysielač modul	GCT 30-42
Vecné číslo	<b>1 600 A02 GH.</b>
Prevádzková teplota	-20 ... +50 °C
Skladovacia teplota	-20 ... +65 °C
Rozmery <sup>A)</sup>	43 × 18 × 42 mm
Dĺžka gumenej pásky	240 mm
Trieda ochrany	IP54

### Prenos údajov

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Použitý frekvenčný rozsah	2 402–2 480 MHz
Výstupný výkon	< 10 mW

### Elektrické napájanie Bluetooth® Low Energy Module

Gombíková batéria	Lítiová batéria 3 V, CR 2032
-------------------	------------------------------

A) Bez gumenej pásky

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobu a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montáž a používanie

### Montáž vysielačieho modulu

- Pripevnite jeden koniec gumenej pásky (9) na jeden z dvoch upevňovacích háčikov (8).
- Upevnite vysielač modul (5) na akumulátorové náradie. Utiahnite pritom gumenú pásku (9) a voľný koniec pripevnite na druhý upevňovací háčik (8).  
V prípade potreby gumenú pásku prstrih-

nite na vhodnú dĺžku.

Vhodné sú miesta, na ktorých akumulátorové náradie vytvára počas prevádzky dostatočné vibrácie. Vysielač modulu nikdy neupevňujte na miesta, ktoré sú potrebné pre ovládanie akumulátorového náradia (napr. úchopové plochy, prepínače, indikácie).

## Uvedenie do prevádzky

### Vytvorenie spojenia medzi GCA 30-42 a GCT 30-42

- Skontrolujte, či sa vysielač modulu GCT 30-42 nachádza v blízkosti prijímacieho modulu GCA 30-42.
- Zasuňte zástrčku vysávača do sieťovej zásuvky.
- Nastavte prepínač vysávača na automatické spustenie/zastavenie.
- Zasuňte prijímací modul GCA 30-42 **(1)** zástrčkou **(4)** do zásuvky na vysávači.
- Stavová indikácia so symbolom automatického spúšťania **(2)** bliká namodro.
- Tlačte tlačidlo spustenia/zastavenia **(7)** na vysielačom module GCT 30-42 dovtedy, kým LED stavová indikácia **(6)** nezabliká dvakrát namodro.
- LED stavová indikácia **(6)** na vysielačom module GCT 30-42 zasvieti krátko namodro.

Spojenie vytvorené:

- Stavová indikácia so symbolom automatického spúšťania **(2)** na prijímačom module GCA 30-42 svieti nazeleno.
- LED stavová indikácia **(6)** na vysielačom module GCT 30-42 zasvieti krátko nazeleno.

Pri výmene gombikovej batérie platí nasledovné:

- Ak bol vysielač modulu GCT 30-42 pred výmenou gombikovej batérie spojený s prijímacím modulom GCA 30-42, toto spojenie sa po výmene gombikovej batérie obnoví automaticky.
- Ak pred výmenou gombikovej batérie neexistovalo žiadne spojenie, je nutné ho vytvoriť.

Po resetovaní je nutné vysielač a prijímací modul opäť spojiť.

### Automatické spúšťanie vysávača

- Zasuňte odsávaciu hadicu do odsávacieho zariadenia akumulátorového náradia.

### Rozpoznávanie vibrácií

Vysielač modulu GCT 30-42 obsahuje rozpoznávanie vibrácií. Ak rozpozná vibrácie zapnutého akumulátorového náradia, vysávač sa zapne automaticky.

Ak sa akumulátorové náradie vypne, po istom čase dobehu sa vysávač vypne automaticky.

### Manuálne zapnutie/vypnutie

- Krátko stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(7)** na vysielačom module **(5)**. Vysávač sa zapne.
- Na vypnutie vysávača znova stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(7)** na vysielačom module.

**Upozornenie:** Ak vypnete vysávač pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia **(7)** na vysielačom module, vysávač sa znova automaticky zapne, keď vysielač modulu **(5)** rozpozná vibrácie akumulátorového náradia.

### Obnovenie na výrobné nastavenia

- **Prijímací modul GCA 30-42:** Podržte tlačidlo **(3)** stlačené dovtedy, kým stavová



indikácia so symbolom automatického spúšťania **(2)** nezabliká štyrikrát krátko za sebou namodro.

- **Vysielací modul GCT 30-42:** Podržte tlačidlo spustenia/zastavenia **(7)** stlačené dovtedy, kým LED stavová indikácia **(6)** nezabliká krátko za sebou štyrikrát namodro.

## Ukazovatele stavu

GCA 30-42: Stavová indikácia (2)	Význam/pričina	Riešenie
Modrá	- Vytvára sa spojenie <i>alebo</i> - Prijímajú sa údaje	-
Zelená	- Spojenie vytvorené a aktívne	-
Žltá	- Spojenie prerušené	- Dajte vysielací modul bližšie k prijímaciemu modulu - Spustíte rozpoznávanie vibrácií alebo stlačte tlačidlo spustenia/zastavenia <b>(7)</b>

GCT 30-42: LED stavová indikácia (používateľské rozhranie) (6)	Význam/pričina	Riešenie
Modrá	- Vytvára sa spojenie <i>alebo</i> - Prenášajú sa údaje	-
Zelená	- Spojenie vytvorené - Gombíková batéria je dostatočne nabitá	-
Žltá	- Gombíková batéria je takmer vybitá	Čo najskôr vymeňte gombíkovú batériu
Červená	- Spojenie nie je vytvorené <i>alebo</i> - Gombíková batéria je vybitá	- Znova spustite pokus o pripojenie <i>alebo</i>

GCT 30-42: LED stavová indikácia (používateľské rozhranie) (6)	Význam/pričina	Riešenie
--	----------------	----------

– Vymeňte gombíkovú batériu

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Odstráňte znečistenie štetcom alebo vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky či rozpúšťadlá.

### Výmena gombíkovej batérie

- ▶ **Pozor: Gombíkovú batériu vymieňajte vždy za gombíkovú batériu rovnakého typu.** Hrozi nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Vybité gombíkové batérie likvidujte v súlade s predpismi.** Vybité gombíkové batérie sa môžu stať netesnými a poškodiť produkt alebo poraniť osoby.
  - Otvorte veko priehradky na batérie na zadnej strane vysielacieho modulu pomocou mince.
  - Opatrne vyberte gombíkovú batériu a založte novú gombíkovú batériu. Dodržte označenie na správne založenie gombíkovej batérie.
  - Pomocou mince zatvorte veko priehradky na batérie. Otočte veko až na doraz, aby sa zaručilo správne uzatvorenie.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Servísne stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných dielov. Rozkladové výkresy a in-

formácie o náhradných dieloch nájdete tiež na: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

V prípade otázok týkajúcich sa našich výrobcov a príslušenstva Vám ochotne pomôže poradenský tím Bosch.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

### Slovenčina

Na [www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk) si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801

E-Mail: [servis.naradia@sk.bosch.com](mailto:servis.naradia@sk.bosch.com)

[www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk)

**Ďalšie adresy servisov nájdete na:**  
[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Likvidácia

Prijímací modul, vysielací modul, príslušenstvo a obaly je nutné odovzdať na ekologickú recykláciu.



Neodhadzujte elektronické súčiastky a batérie do domáceho odpadu!

## Magyar

### Biztonsági tájékoztató

Olvassa el és tartsa be valamennyi utasítást, hogy a(z) GCA 30-42 és GCT 30-42 készülékekkel veszélymentesen és biztonságosan végezhesse a munkát. Biztos helyen őrizze meg ezeket az utasításokat, és ha továbbadja a(z) GCA 30-42 és GCT 30-42 készüléket, adja tovább ezeket az utasításokat is.

A Bluetooth® szövegdjegy és a képletek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdonai. A szövegdjegyek/a képletek a Robert Bosch Power Tools GmbH által történő valamennyi alkalmazása a megfelelő licencia alatt áll.

- ▶ A vevőmodul kizárólag egy Bosch Professional porszívó csatlakozójzatába szabad bedugni.
- ▶ Az adómodul kizárólag az elektromos kéziszerszámra szabad rögzíteni.

Az adómodul soha ne szerelje olyan helyre (pl. markolatfelületekre, kapcsolókra), amelyek az akkus kéziszerszám kezeléséhez szükségesek.

- ▶ Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket. Ezzel biztosíthatja, hogy gyerekek ne játsszanak a vevő- és adómodullal.



#### FIGYELMEZTÉS



Gondoskodjon arról, hogy a gombelem sohasé juthasson gyermekek kezébe.

A gombelemek veszélyesek.

- ▶ **A gombelemeket sohasem szabad lenyelni, vagy egy másik testnyílásba bedugni. Ha fennáll annak a gyanúja, hogy valaki lenyelt vagy egy másik testnyílásába betolt egy gombelemet, menjen azonnal orvoshoz.** Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos, vagy halálos belső sérülésekhez vezethet.
- ▶ **A gombelem kicserélése során ügyeljen a gombelem szakszerű kicserélésére.** Robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Csak az ezen Üzemeltetési útmutatóban felsorolt gombelemeket használja.** Ne használjon más gombelemeket vagy más energiaforrást.
- ▶ **Ne próbálja meg újra feltölteni és ne zárja rövidre a gombelemeket.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat, kigyulladhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **A kimerült gombelemeket az előírásoknak megfelelően kell eltávolítani és ártalmatlanítani.** A kimerült gombelemek tömítetlenné válhatnak és így a terméket megrongálhatják vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **Ne hevítse túl és ne dobja tűzbe a gombelemeket.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat, kigyulladhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne rongálja meg és ne szerelje szét a gombelemet.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat, kigyulladhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy egy megrongálódott gombelem ne érintkezessen vízzel.** A kilépő lítium vízzel való érintkezése esetén hidrogén keletkezhet és ez tűz-

höz, robbanáshoz vagy személyi sérüléshez vezethet.

## A termék és a teljesítmény leírása

### Rendeltetészerű használat

A GCA 30-42 vevőmodul start-stop jelet hoz fogad egy Bosch Professional porszívóhoz. Ezt a jelet a GCT 30-42 adómodul továbbítja.

További információkat a GCT 30-42 adómodul és a használt porszívó kezelési útmutatójában talál.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az ábrákat tartalmazó oldalon.

#### A GCA 30-42 komponensei

- (1) Vevőmodul
- (2) Állapotjelző automatikus indítás szimbólummal (User Interface)
- (3) Gomb (User Interface)
- (4) Dugó

#### A GCT 30-42 komponensei

- (5) Adómodul
- (6) LED-es állapotjelző (User Interface)
- (7) Start/stop gomb (User Interface)
- (8) Gumiszalag-rögzítőkampó
- (9) Gumiszalag

### Műszaki adatok

Vevőmodul	GCA 30-42
Rendelési szám	<b>1 600 A02 GE.</b>
Üzemi hőmérséklet	-20 ... +50 °C

Vevőmodul	GCA 30-42
Tárolási hőmérséklet	-20 ... +65 °C
Méret (szélesség x magasság)	91 x 121 mm
Adatátvitel	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Használt frekvencia-tartomány	2402-2480 MHz
Leadott teljesítmény	< 10 mW

Adómodul	GCT 30-42
Rendelési szám	<b>1 600 A02 GH.</b>
Üzemi hőmérséklet	-20 ... +50 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 ... +65 °C
Méret <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Gumiszalag hossza	240 mm
Érintésvédelmi osztály	IP54
Adatátvitel	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Használt frekvencia-tartomány	2402-2480 MHz
Leadott teljesítmény	< 10 mW
A Bluetooth® Low Energy Module <b>energiael-látása</b>	

Adómodul	GCT 30-42
Gombelem	3 V-os lítiumelem, CR 2032

A) gumiszalag nélkül

Az értékek termékenként változhatnak és függenek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac) címen található.

## Felszerelés és üzemeltetés

### Adómodul felszerelése

- A gumiszalag **(9)** egyik végét akassza rá az egyik rögzítőkampóra **(8)**.
- Rögzítse az adómodult **(5)** az akkus kéziszerszámmra. Ehhez húzza szorosra a gumiszalagot **(9)**, majd a szabad végét akassza a másik rögzítőkampóra **(8)**. Szükség esetén vágja a gumiszalag hosszát a megfelelő hosszra. Alkalmassak azok a helyek, amelyeken az akkus kéziszerszám elegendő rezgést hoz létre üzem közben. Az adómodult soha ne szerelje olyan helyre, amelyek az akkus kéziszerszám kezeléséhez szükségesek (pl. markolatfelületekre, kapcsolókra, kijelzőkre).

### Üzembe helyezés

#### Kapcsolat létrehozása a GCA 30-42 és a GCT 30-42 között

- Ellenőrizze, hogy a GCT 30-42 adómodul a GCA 30-42 vevőmodul közelében van.
- Dugja be a porszívó hálózati csatlakozódugóját a dugaszolóaljzatba.
- Állítsa a porszívó kapcsolóját automatikus start/stop állásba.

- Dugja a GCA 30-42 vevőmodult **(1)** a dugójával **(4)** a porszívó csatlakozóaljzatába.
- Az állapotjelző az automatikus indítás szimbólummal **(2)** kéken villog.
- Nyomja a start/stop gombot **(7)** a GCT 30-42 adómodulon addig, míg a LED-es állapotjelző **(6)** kétszer nem villan. A LED-es állapotjelző **(6)** a GCT 30-42 adómodulon röviden kéken világít.

Kapcsolat létrehozva:

- A LED-es állapotjelző az automatikus indítás szimbólummal **(2)** a GCA 30-42 vevőmodulon zölden világít.
- A LED-es állapotjelző **(6)** a GCT 30-42 adómodulon röviden zölden világít.

A gommelem cseréjekor az alábbiakra kell ügyelni:

- Ha a gommelem cseréje előtt a GCT 30-42 adómodul a GCA 30-42 vevőmodullal össze volt kapcsolva, akkor a kapcsolatot a gommelem cseréjét követően automatikusan helyreáll.
- Ha a gommelem cseréje előtt nem volt létrehozva kapcsolat, akkor a kapcsolatot létre kell hozni.

Visszaállítás követően az adó- és vevőmodul között ismétetlen létre kell hozni a kapcsolatot.

### Az elszívó automatikus indítása

- Dugja az elszívótömlőt az akkus kéziszerszám elszívószerkezetébe.

### Rezgés felismerése

A GCT 30-42 a rezgést ismeri fel. Ha az aktivált akkus kéziszerszám rezgését felismeri, akkor a porszívó automatikusan bekapcsol.

Ha kikapcsolja az akkus kéziszerszámot, akkor a porszívó egy bizonyos utánfutási időt követően automatikusan kikapcsol.

**Manuális be-/kikapcsolás**

- Röviden nyomja meg a start/stop gombot **(7)** az adómodulon **(5)**. A porszívó bekapcsol.
- A porszívó kikapcsolásához nyomja meg ismét a start/stop gombot **(7)** az adómodulon.

**Megjegyzés:** Ha kikapcsolja a porszívót a start/stop gombbal **(7)** az adómodulon, akkor a porszívó automatikusan újraindul, mielőtt az adómodul **(5)** felismeri az akkus kézszerszám rezgését.

**Visszaállítás a gyári beállításokra**

- **GCA 30-42 vevőmodul:** tartsa a gombot **(3)** addig nyomva, míg az állapotjelző az automatikus indítás szimbólummal **(2)** egymás után négyszer röviden kéken nem villog.
- **GCT 30-42 adómodul:** tartsa nyomva a start/stop gombot **(7)** addig, míg a LED-es állapotjelző **(6)** egymás után négyszer röviden villog.

**Állapotkijelzők**

GCA 30-42: állapot-jelző (2)	Magyarázat/ok	Megoldás
Kék	- Kapcsolat létrehozása folyamatban  vagy - Adatok fogadása folyamatban	-
Zöld	- Kapcsolat létrehozva és aktív	-
Sárga	- Kapcsolat megszakítva	- Hozza közelebb az adómodult a vevőmodulhoz - A rezgésfelismerés kiváltása, vagy a start/stop gomb <b>(7)</b> megnyomása

GCT 30-42: LED-es állapotkijelző (User Interface) (6)	Magyarázat/ok	Megoldás
Kék	- Kapcsolat létrehozása folyamatban  vagy - Adatátvitel folyamatban	-
Zöld	- Kapcsolat létrehozva	-

GCT 30-42: LED-es állapotkijelző (User Interface) (6)	Magyarázat/ok	Megoldás
	- Gombelem töltöttsége elegendő	
Sárga	- Gombelem majdnem lemerült	Hamarosan cserélje ki a gombelemet
Piros	- Nincs kapcsolat létrehozva vagy - A gombelem lemerült.	- Indítsa újra a kapcsolatlétesítést vagy - Cserélje ki a gombelemet.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

A szennyeződések ecsettel vagy nedves ronggyal távolítsa el. Tisztító- vagy oldószert ne használjon.

### Gombelem cseréje

► **Figyelem: Egy gombelemet mindig csak egy azonos típusú gombelemre szabad kicserélni.** Robbanásveszély áll fenn.

► **A kimerült gombelemeket az előírásoknak megfelelően kell eltávolítani és ártalmatlanítani.** A kimerült gombelemek tömítetlenné válhatnak és így a terméket megrongálhatják vagy személyi sérüléseket okozhatnak.

- Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét az adómodul hátoldalán egy érme segítségével.
- Óvatosan vegye ki a lemerült gombelemet és tegyen be egy új gombelemet. A gombelem behelyezésekor ügyeljen a jelölt polaritási helyességére.

- Zárja le az elemtartórekesz fedelét egy érme segítségével.  
A fedelet forgassa el ütközésig a megfelelő zárás érdekében.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadó

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A pótalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a következő címen találhatóak: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

A Bosch Alkalmazási Tanácsadó Team a termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdésekben szívesen nyújt segítséget.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típusátlábján található 10-jegyű cikkszámot.

### Magyarország

Robert Bosch Kft.  
1103 Budapest  
Gyömri út. 120.  
A [www.bosch-pt.hu](http://www.bosch-pt.hu) oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: +36 1 879 8502  
 Fax: +36 1 879 8505  
 info.bsc@hu.bosch.com  
 www.bosch-pt.hu

**További szervíz-címek itt találhatóak:**  
 www.bosch-pt.com/serviceaddresses

### Еltávolítás

A vevőmodult, az adómodult, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrahasznosításra eljuttatni.



Ne dobja ki az elektronikus alkatrészeket és elemeket a háztartási szemétkébe!

Декларация принята ООО "Роберт Бош" Россия, область Московская, город Химки, шоссе Вашутинское, владение 24

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства или на корпусе изделия.

### Указания по технике безопасности

Для обеспечения безопасной и надежной работы с GCA 30-42 и GCT 30-42 необходимо ознакомиться и соблюдать все инструкции. Храните эти инструкции и передавайте их вместе с GCA 30-42 и GCT 30-42.

Словесный товарный знак *Bluetooth®* и графический знак (логотип) являются зарегистрированным товарным знаком и собственностью Bluetooth SIG, Inc. Компания Robert Bosch Power Tools GmbH использует этот словесный товарный знак/логотип по лицензии.

- ▶ Модуль приемника разрешается вставлять только в розетку пылесоса Bosch Professional.
- ▶ Модуль передатчика разрешается крепить только на электроинструменте.

Не закрепляйте модуль передатчика в местах, которые активно используются при работе с аккумуляторным инструментом (например, поверхность рукоятки, переключатель).

- ▶ Не оставляйте детей без присмотра. Дети не должны играть с модулями приемника и передатчика.

## Русский

### Информация о подтверждении соответствия

Информация о документах подтверждения соответствия

Продукция соответствует требованиям

ТР ТС 010/2011



TC RU C-DE.AЯ46.B.767xx

01.05.2020 - 30.04.2025



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Храните миниатюрные элементы питания в недоступном для детей месте. Миниатюрные элементы питания небезопасны.

- ▶ **Миниатюрные элементы питания нельзя глотать или вводить в любые другие естественные отверстия. При наличии подозрения, что миниатюрный элемент питания был проглочен или был введен через иное естественное отверстие, немедленно обратитесь к врачу.** Проглатывание миниатюрного элемента питания может в течение 2 часов привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти.
- ▶ **Выполняйте замену миниатюрного элемента питания надлежащим способом.** Существует опасность взрыва.
- ▶ **Используйте только миниатюрные элементы питания, указанные в настоящем руководстве по эксплуатации.** Не используйте иные миниатюрные элементы питания или иные источники питания.
- ▶ **Не пытайтесь повторно зарядить миниатюрный элемент питания и не замыкайте его накоротко.** Миниатюрный элемент питания может утратить герметичность, взорваться, загореться и нанести людям травмы.
- ▶ **Извлекайте и утилизируйте разряженные миниатюрные элементы питания в соответствии с предписаниями.** Разряженные миниатюрные элементы пита-

ния могут утратить герметичность и повредить продукт или нанести людям травмы.

- ▶ **Не нагревайте миниатюрный элемент питания и не бросайте его в огонь.** Миниатюрный элемент питания может утратить герметичность, взорваться, загореться и нанести людям травмы.
- ▶ **Не повреждайте миниатюрный элемент питания и не разбирайте его.** Миниатюрный элемент питания может утратить герметичность, взорваться, загореться и нанести людям травмы.
- ▶ **Не давайте поврежденному миниатюрному элементу питания контактировать с водой.** Высвободившийся литий может вступить в реакцию с водородом воды, вызвав при этом пожар, взрыв или травмирование людей.

**Описание продукта и услуг****Применение по назначению**

Модуль приемника GCA 30-42 принимает сигнал для включения и выключения пылесоса Bosch Professional. Этот сигнал передается модулем передатчика GCT 30-42.

Дополнительная информация приводится в руководствах по эксплуатации модуля передатчика GCT 30-42 и используемого пылесоса.

**Изображенные составные части**

Нумерация изображенных компонентов выполнена по рисункам на страницах с изображением.

**Компоненты GCA 30-42**

- (1) Модуль приемника

- (2) Индикация состояния с символом автоматического запуска (пользовательский интерфейс)
- (3) Кнопка (пользовательский интерфейс)
- (4) Вилка

**Компоненты GCT 30-42**

- (5) Модуль передатчика
- (6) Светодиодный индикатор состояния (пользовательский интерфейс)
- (7) Кнопка запуска/останова (пользовательский интерфейс)
- (8) Крепежный крюк резиновой ленты
- (9) Резиновая лента

**Технические данные**

Модуль приемника	GCA 30-42
Товарный номер	<b>1 600 A02 GE.</b>
Рабочая температура	-20 ... +50 °C
Температура хранения	-20 ... +65 °C
Размеры (ширина x высота)	91 x 121 мм

**Передача данных**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Используемый диапазон частот	2402–2480 МГц
Выходная мощность	< 10 мВт

Модуль передатчика	GCT 30-42
Товарный номер	<b>1 600 A02 GH.</b>

Модуль передатчика	GCT 30-42
Рабочая температура	-20 ... +50 °C
Температура хранения	-20 ... +65 °C
Размеры <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 мм
Длина резиновой ленты	240 мм
Класс защиты	IP54

**Передача данных**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Используемый диапазон частот	2402–2480 МГц
Выходная мощность	< 10 мВт

**Питание модуля Bluetooth® Low Energy**

Миниатюрный (кнопочный) элемент питания	Литиевая батарея 3 В, CR 2032
---	-------------------------------

A) без резиновой ленты

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

**Монтаж и эксплуатация****Установка модуля передатчика**

- Прикрепите один конец резиновой ленты (9) к одному из двух крепежных крюков (8).
- Прикрепите модуль передатчика к (5) аккумуляторному инструменту. Для это-

го натяните резиновую ленту (9) и прикрепите свободный конец ко второму крепежному крюку (8).

При необходимости отрежьте резиновую ленту до нужной длины.

Подходят места, где аккумуляторный инструмент создает достаточную вибрацию во время работы. Не фиксируйте модуль передатчика на местах, которые необходимы для работы аккумуляторного инструмента (например, поверхностях для захвата, выключателях, индикаторах).

## Включение электроинструмента

### Установка соединения между GCA 30-42 и GCT 30-42

- Убедитесь, что модуль передатчика GCT 30-42 находится недалеко от модуля приемника GCA 30-42.
- Вставьте сетевую вилку пылесоса в розетку.
- Установите переключатель пылесоса на автоматическое включение/выключение.
- Подключите модуль приемника GCA 30-42 (1) с помощью вилки (4) к розетке на пылесосе.
- Индикация состояния с символом автоматического запуска (2) мигает синим.
- Нажмите кнопку запуска/останова (7) на модуле передатчика GCT 30-42 и удерживайте ее нажатой, пока светодиодная индикация состояния (6) не мигнет два раза синим светом. Светодиодная индикация (6) на модуле передатчика GCT 30-42 ненадолго загорается синим светом.

Соединение установлено:

- Индикация состояния с символом автоматического запуска (2) на модуле приемника GCA 30-42 горит зеленым светом.
- Светодиодная индикация (6) на модуле передатчика GCT 30-42 ненадолго загорается синим светом.

Следующее применимо при замене кнопочного элемента питания:

- Если модуль передатчика GCT 30-42 был подключен к модулю приемника GCA 30-42 до замены кнопочного элемента питания, соединение будет автоматически восстановлено после замены кнопочного элемента питания.
- Если до замены кнопочного элемента питания соединение отсутствовало, его необходимо установить.

После сброса необходимо снова подключить модули передатчика и приемника.

### Автоматический запуск пылесоса

- Вставьте шланг для пылесоса в крепеж пылеудаления аккумуляторного инструмента.

### Обнаружение вибрации

Модуль передатчика GCT 30-42 имеет функцию обнаружения вибрации. Если она распознает вибрацию активированного аккумуляторного инструмента, пылесос включается автоматически.

Если вы выключите аккумуляторный инструмент, пылесос автоматически выключится по истечении времени выбега.

### Включение/выключение вручную

- Коротко нажмите кнопку включения/выключения (7) на модуле передатчика

**(5).**

Пылесос включается.

- Чтобы выключить пылесос, снова нажмите кнопку включения/выключения **(7)** на модуле передатчика.

**Примечание:** если вы выключите пылесос с помощью кнопки включения/выключения **(7)** на модуле передатчика, пылесос снова автоматически включится, как только модуль передатчика **(5)** обнаружит вибрацию от аккумуляторного инструмента.

**Возврат к заводским настройкам**

- **Модуль приемника GSA 30-42:** нажмите и удерживайте кнопку **(3)**, пока индикация состояния с символом автоматического запуска **(2)** быстро не мигнет четыре раза синим светом.
- **Модуль приемника GCT 30-42:** нажмите и удерживайте кнопку запуска/останова **(7)**, пока светодиодная индикация состояния **(6)** быстро не мигнет четыре раза синим светом.

**Индикаторы состояния**

GSA 30-42: индикация состояния (2)	Значение/причина	Решение
Синий	– Соединение устанавливается <i>или</i> – Принимаются данные	–
Зеленый	– Соединение установлено и активно	–
Желтый	– Соединение прервано	– Переместите модуль передатчика ближе к модулю приемника – Запустите распознавание вибрации или нажмите кнопку запуска/останова <b>(7)</b>

GCT 30-42: светодиодный индикатор состояния (пользовательский интерфейс) (6)	Значение/причина	Решение
Синий	– Установка соединения <i>или</i> – Данные передаются	–

GCT 30-42: светодиодный индикатор состояния (пользовательский интерфейс) (6)	Значение/причина	Решение
Зеленый	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Соединение установлено</li> <li>- Кнопочный элемент питания достаточно заряжен</li> </ul>	-
Желтый	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Кнопочный элемент питания почти разряжен</li> </ul>	Замените кнопочный элемент питания
Красный	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Соединение не установлено</li> </ul> <p><i>или</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кнопочный элемент питания разряжен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Повторите попытку подключения</li> </ul> <p><i>или</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Замените кнопочный элемент питания</li> </ul>

## Техобслуживание и сервис

### Техобслуживание и очистка

Удалите загрязнения кисточкой или влажной тканью. Не используйте какие-либо чистящие средства или растворители.

### Замена кнопочного элемента питания

- ▶ **Внимание: всегда заменяйте элемент питания на элемент питания того же типа.** Существует опасность взрыва.
- ▶ **Извлекайте и утилизируйте разряженные миниатюрные элементы питания в соответствии с предписаниями.** Разряженные миниатюрные элементы питания могут утратить герметичность и повредить продукт или нанести людям травмы.

- Откройте крышку батарейного отсека на задней стороне модуля передатчика с помощью монеты.
- Осторожно извлеките миниатюрный элемент питания и вставьте новый миниатюрный элемент питания. Обратите внимание на маркировку для правильной установки кнопочного элемента питания.
- Закройте крышку батарейного отсека с помощью монеты. Поверните крышку до упора, чтобы обеспечить правильное закрытие.

### Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Изображение с пространственным разделением деталей и информацию по запчастям можно посмотреть также по адресу:

**www.bosch-pt.com**

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

**Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина**

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош». ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

**Россия**

Уполномоченная изготовителем организация:  
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24  
141400, г. Химки, Московская обл.  
Тел.: +7 800 100 8007  
E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com  
www.bosch-pt.ru

**Дополнительные адреса сервисных центров вы найдете по ссылке:**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец име-

ет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:

- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушения правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание

ізоляції проводів електродвигателя под действием високой температуры.)

### Утилізація

Модуль приймача, модуль передатчика, належності і упаковку следует утилізувати безпечно для окружающей среды образом.



Не выбрасывайте электронные компоненты и батарейки в бытовой мусор!

**Ніколи не закріплюйте модуль передавача у місцях (наприклад, поверхня рукоятки, перемикач), які забезпечують функціонування акумуляторного інструменту.**

- ▶ **Стежте за дітьми. При цьому слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з модулями приймача та передавача.**



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



**Тримайте мініатюрні елементи живлення у недоступному для дітей місці. Мініатюрні елементи живлення небезпечні.**

- ▶ **Мініатюрні елементи живлення не можна ковтати або вводити в інші природні отвори тіла. У разі підозри на проковтування мініатюрного елемента живлення або його введення крізь інші природні отвори негайно зверніться до лікаря.**

Проковтування мініатюрного елемента живлення може протягом 2 годин призвести до важких внутрішніх опіків і смерті.

- ▶ **Виконуйте заміну мініатюрних елементів живлення належним чином.** Існує небезпека вибуху.
- ▶ **Використовуйте лише елементи живлення кнопочного типу, вказані в цій інструкції з експлуатації.** Не використовуйте будь-які інші мініатюрні елементи живлення або інші джерела струму.
- ▶ **Не намагайтеся знову зарядити мініатюрний елемент живлення і на закорочуйте мініатюрний елемент живлення.** Мініатюрний елемент

## Українська

### Вказівки з техніки безпеки

Прочитайте всі вказівки і дотримуйтеся їх, щоб безпечно та надійно працювати з GSA 30-42 і GCT 30-42. Зберігайте ці інструкції та передавайте їх разом з GCA 30-42 і GCT 30-42.

Словесний товарний знак *Bluetooth®* і графічні товарні знаки (логотипи) є зареєстрованими товарними знаками і власністю Bluetooth SIG, Inc. Компанія Robert Bosch Power Tools GmbH використовує ці словесні/графічні товарні знаки за ліцензією.

- ▶ Модуль приймача можна вставляти виключно у розетку пилосмока Bosch Professional.
- ▶ Модуль передавача можна кріпити виключно на електроінструменті.

живлення може втратити герметичність, вибухнути, зайнятися і травмувати людей.

- ▶ **Виймайте й утилізуйте розряджені мініатюрні елементи живлення згідно з приписами.** Розряджені мініатюрні елементи живлення можуть втратити герметичність і пошкодити продукт або травмувати людей.
- ▶ **Не перегрівайте мініатюрний елемент живлення і не кидайте його у вогонь.** Мініатюрний елемент живлення може втратити герметичність, вибухнути, зайнятися і травмувати людей.
- ▶ **Не пошкоджуйте мініатюрний елемент живлення і не розбирайте його.** Мініатюрний елемент живлення може втратити герметичність, вибухнути, зайнятися і травмувати людей.
- ▶ **Не дозволяйте мініатюрному елементу живлення контактувати з водою.** Вивільнений літій може увійти в реакцію з воднем води, викликаючи при цьому пожежу, вибух або травмування людей.

## Опис продукту і послуг

### Призначення приладу

Модуль приймача GCA 30-42 приймає сигнал пуску/зупинки для пилосмока Bosch Professional. Цей сигнал передається модулем передавача GCT 30-42.

Докладну інформацію див. у інструкції з експлуатації модуля передавача GCT 30-42 та використовуюваного пилосмока.

### Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів відповідає ілюстраціям на графічних сторінках.

#### Компоненти GCA 30-42

- (1) Модуль приймача
- (2) Індикація стану з символом автозапуску (інтерфейс користувача)
- (3) Кнопка (інтерфейс користувача)
- (4) Штекер

#### Компоненти GCT 30-42

- (5) Модуль передавача
- (6) Світлодіод індикації стану (інтерфейс користувача)
- (7) Кнопка пуску/зупинки (інтерфейс користувача)
- (8) Гачки для кріплення гумової стрічки
- (9) Гумова стрічка

### Технічні дані

Модуль приймача	GCA 30-42
Товарний номер	1 600 A02 GE.
Робоча температура	-20 ... +50 °C
Температура зберігання	-20 ... +65 °C
Розміри (ширина x висота)	91 x 121 мм
Передача даних	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Використовуваний частотний діапазон	2402–2480 МГц
Вихідна потужність	< 10 мВт



Модуль передавача		GCT 30-42	
Товарний номер		<b>1 600 A02 GH.</b>	
Робоча температура		-20 ... +50 °C	
Температура зберігання		-20 ... +65 °C	
Розміри <sup>A)</sup>		43 x 18 x 42 мм	
Довжина гумової стрічки		240 мм	
Клас захисту		IP54	
Передача даних			
Bluetooth®		Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	
Використовуваний частотний діапазон		2402–2480 МГц	
Вихідна потужність		< 10 мВт	
Живлення модуля Bluetooth® Low Energy			
Мініатюрний елемент живлення		Літієва акумуляторна батарея 3 В, CR 2032	

A) без гумової стрічки

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Монтаж та експлуатація

### Монтаж передавача

- Розмістіть кінець гумової стрічки **(9)** на одному з двох кріпильних гаків **(8)**.
- Закріпіть передавач **(5)** на акумуляторному інструменті. Для цього

затягніть гумову стрічку **(9)** і розмістіть вільні кінці на другому кріпильному гаку **(8)**.

При потребі відріжте гумову стрічку на відповідну довжину.

Підходять місця, у яких акумуляторний інструмент під час роботи створює достатньо вібрації. Ніколи не закріплюйте модуль передавача у місцях, що необхідні для керування акумуляторних інструментів (наприклад, поверхня рукоятки, перемикач, індикація).

### Початок роботи

#### Встановлення з'єднання між GCA 30-42 і GCT 30-42

- Переконайтеся, що модуль передавача GCT 30-42 знаходиться поблизу від модуля приймача GCA 30-42.
  - Вставте мережевий штекер пилосмока у розетку мережі.
  - Встановіть перемикач пилосмока на автоматичний пуск/зупинку.
  - Вставте модуль приймача GCA 30-42 **(1)** зі штекером **(4)** у розетку на пилосмоці.
  - Індикація з символом автоматичного пуску **(2)** блимає синім.
  - Натискайте кнопку пуску/зупинки **(7)** на модулі передавача GCT 30-42, доки світлодіодна індикація стану **(6)** блимне двічі синім.
  - Світлодіодна індикація стану **(6)** на модулі передавача GCT 30-42 короткочасно світлитиметься синім.
- З'єднання встановлено:
- Індикація стану з символом автоматичного пуску **(2)** на модулі приймача GCA 30-42 світлитиметься зеленим.

- Світлодіодна індикація стану **(6)** на модулі передавача GCT 30-42 коротко світиться зеленим.

При заміні мініатюрного елемента живлення чинне наступне:

- Якщо модуль передавача GCT 30-42 перед заміною елемента живлення був з'єднаний з модулем приймача GCA 30-42, з'єднання автоматично відновлюється після заміни елемента живлення.
- Якщо перед заміною елемента живлення відсутнє з'єднання, необхідно встановити його.

Після скидання необхідно знову з'єднати модуль передавача та приймача.

### Автоматичний пуск пілосмока

- Вставте відсмоктувальний шланг у відсмоктувальний пристрій акумуляторного інструмента.

### Розпізнавання вібрації

Модуль передавача GCT 30-42 має розпізнавання вібрації. Якщо він розпізнає вібрацію активованого акумуляторного інструмента, пілосмок автоматично увімкнеться.

Якщо вимкнути акумуляторний інструмент, пілосмок автоматично вимкнеться після завершення часу вибігу.

### Увімкнення/вимкнення вручну

- Коротко натисніть кнопку пуску/зупинки **(7)** на модулі передавача **(5)**. Пілосмок вмикається.
- Для вимкнення пілосмока знову натисніть кнопку пуску/зупинки **(7)** на модулі передавача.

**Вказівка.** Якщо пілосмок вимикається кнопкою пуску/зупинки **(7)** на модулі передавача, пілосос знову автоматично вмикається, щойно модуль передавача **(5)** розпізнає вібрації акумуляторного інструмента.

### Скидання на заводські налаштування

- **Модуль приймача GCA 30-42:** утримуйте кнопку **(3)** натиснутою, доки індикація стану з символом автоматичного пуску **(2)** не блимне коротко послідовно чотири рази синім.
- **Модуль передавача GCT 30-42:** утримуйте кнопку пуску/зупинки **(7)** натиснутою, доки світлодіодна індикація стану **(6)** не блимне короткочасно послідовно чотири рази синім.

## Індикатори стану

GCA 30-42: індикація стану (2)	Значення/причина	Рішення
Синій	– З'єднання встановлюється або – Дані приймаються	–

GCA 30-42: індикація стану (2)	Значення/причина	Рішення
Зелений	- З'єднання встановлене і активне	-
Жовтий	- З'єднання перерване	- Встановіть модуль передавача ближче до модуля приймача - Запустити розпізнавання вібрації або натиснути кнопку пуску/зупинки (7)

GCT 30-42: світлодіод індикації стану (інтерфейс користувача) (6)	Значення/причина	Рішення
Синій	- З'єднання встановлюється або - Дані передаються	-
Зелений	- З'єднання встановлено - Елемент живлення достатньо заряджений	-
Жовтий	- Елемент живлення майже порожній	Невдовзі слід замінити мініатюрний елемент живлення
Червоний	- З'єднання не встановлено або - Елемент живлення розряджений	- Знову розпочніть спробу з'єднання або - Заміна мініатюрного елемента живлення

## Технічне обслуговування і сервіс

### Технічне обслуговування і очищення

Видаліть забруднення пензликом або вологим рушником. Не використовуйте жодних мийних засобів або розчинників.

### Заміна елемента живлення

- ▶ **Увага: завжди замінюйте мініатюрний елемент живлення на мініатюрний елемент живлення того ж типу.** Існує небезпека вибуху.
- ▶ **Виймайте й утилізуйте розряджені мініатюрні елементи живлення згідно з приписами.** Розряджені мініатюрні елементи живлення можуть втратити герметичність і пошкодити продукт або травмувати людей.
- Відкрите кришку відсіку для батарей на зворотній стороні модуля передавача за допомогою монетки.
- Обережно вийміть мініатюрний елемент живлення і вставте новий мініатюрний елемент живлення.
- Зверніть увагу на позначки для правильного встановлення елемента живлення.
- Закрийте кришку відсіку для батарей монеткою.
- Оберніть кришку до упору, щоб забезпечити правильне закриття.

### Сервіс і консультації з питань застосування

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування

Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній таблиці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

### Україна

Бош Сервісний Центр електроінструментів  
вул. Крайна 1  
02660 Київ 60  
Тел.: +380 44 490 2407  
Факс: +380 44 512 0591  
E-Mail: [pt-service@ua.bosch.com](mailto:pt-service@ua.bosch.com)  
[www.bosch-professional.com/ua/uk](http://www.bosch-professional.com/ua/uk)

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за- значена в Національному гарантійному талоні.

### Адреси інших сервісних центрів наведено нижче:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Утилизация

Модуль приймача, модуль передавача, приладдя й пакування необхідно передавати на екологічно безпечну вторинну переробку.



Не викидайте електронні деталі і батареї в побутове сміття!

## Қазақ

### Сәйкестікті растау құжаттары туралы ақпарат

Өнім төмендегі талаптарға сай

ТР ТС 010/2011

EAC

TC RU C-DE.AЯ46.B.767xx

01.05.2020 - 30.04.2025

Декларацияны «Роберт Бош» ЖШҚ қабылдады Ресей, Мәскеу облысы, Химки, Вашутинское тас жолы, иелік 24

Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде және өнім корпусында көрсетілген.

## Қауіпсіздік нұсқаулары

GCA 30-42 және GCT 30-42 құрылғыларын қауіпсіз әрі сенімді түрде пайдалану үшін барлық нұсқауларды мұқият оқып шығу және пайдалану керек. Осы нұсқауларды сақтап қойыңыз

да, GCA 30-42 және GCT 30-42 құрылғыларын табыстаған кезде бірге беріңіз.

Bluetooth® сөз белгісі, сондай-ақ сурет белгілері (логотиптер) Bluetooth SIG, Inc компаниясының тіркелген сауда белгілері және жеке меншігі болып табылады. Осы сөз/сурет белгісінің Robert Bosch Power Tools GmbH тарапынан әр қолданылуы лицензия бойынша жүзеге асады.

- ▶ Қабылдағыш модульді тек Bosch Professional сорғышының розеткасына енгізуге болады.
- ▶ Таратқыш модульді тек электр құралына бекітуге болады.

Таратқыш модульді еш жағдайда аккумуляторлық құралдың жұмысы үшін қажет болатын орындарға (мысалы, тұтқа беттері, ауыстырып-қосқыш) бекітпеңіз.

- ▶ Балаларды қадағалаңыз. Осылайша балалардың қабылдағыш және таратқыш модульдермен ойнамауы қамтамасыз етіледі.



ЕСКЕРТУ



Түймелі элемент балалардың қолына түспеуін қамтамасыз етіңіз. Түймелі

элементтер қауіпті.

- ▶ Түймелі элементтерді еш жағдайда жұтуға немесе денеге басқа жолдармен кіргізуге болмайды. Түймелі элемент жұтылған немесе денеге басқа жолмен кіріп кеткен жағдайда, дереу дәрігерге

**жолығыңыз.** Түймелі элементтің жұтылуы 2 сағат ішінде іштей қатты күйге және өлімге әкелуі мүмкін.

- ▶ **Түймелі элементті алмастыру кезінде әрекеттің дұрыс орындалғанына көз жеткізіңіз.** Жарылыс қаупі бар.
- ▶ **Тек осы пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілген түймелі элементтерді пайдаланыңыз.** Басқа түймелі элементтерді немесе басқа қуат көздерін пайдаланбаңыз.
- ▶ **Кіші батареяларды зарядтауға тырыспаңыз, оларды қысқа тұйықтауға әрекет жасамаңыз.** Кіші батарея ағып кетуі, жарылуы, жануы және адамдарды жарақаттауы мүмкін.
- ▶ **Заряды қалмаған кіші батареяларды тиісті ретте алып тастап қәдеге жаратыңыз.** Заряды қалмаған батареялар тығыз болмай қалып өнімді зақымдауы немесе адамдарды жарақаттауы мүмкін.
- ▶ **Кіші батареяны артық қыздырмаңыз және алауға тастамаңыз.** Кіші батарея ағып кетуі, жарылуы, жануы және адамдарды жарақаттауы мүмкін.
- ▶ **Кіші батареяны зақымдамаңыз және кіші батареяны ажыратпаңыз.** Кіші батарея ағып кетуі, жарылуы, жануы және адамдарды жарақаттауы мүмкін.
- ▶ **Зақымдалған кіші батареяны суға тигізбеңіз.** Шығатын литий сутек жасап өрт, жарылыс немесе адамдар жарақаттануына алып келуі мүмкін.

## Өнім және қуат сипаттамасы

### Тағайындалу бойынша қолдану

GSA 30-42 қабылдағыш модулі Bosch Professional шаңсорғышы үшін іске қосып тоқтату сигналын қабылдайды. Бұл сигнал GCT 30-42 таратқыш модулінен таратылады.

Қосымша ақпаратты GCT 30-42 таратқыш модулінің және пайдаланылатын шаңсорғыштың пайдалану бойынша нұсқаулықтарынан қараңыз.

### Бейнеленген құрамды бөлшектер

Суреттегі құрамдас бөлшектердің нөмірлері графикалық беттердегі кескіндерге негізделген.

#### GSA 30-42 құрамдастары

- (1) Қабылдағыш модуль
  - (2) Автоматты түрде іске қосу белгісі бар күй индикаторы (пайдаланушы интерфейсі)
  - (3) Түйме (пайдаланушы интерфейсі)
  - (4) Аша
- #### GCT 30-42 құрамдастары
- (5) Таратқыш модуль
  - (6) Жарық диодты күй индикаторы (пайдаланушы интерфейсі)
  - (7) Іске қосу/тоқтату түймесі (пайдаланушы интерфейсі)
  - (8) Резеңке таспаның бекіткіш ілмегі
  - (9) Резеңке таспа

**Техникалық мәліметтер**

Қабылдағыш модуль	GCA 30-42
Өнім нөмірі	<b>1 600 A02 GE.</b>
Жұмыс температурасы	-20 ... +50°C
Сақтау температурасы	-20 ... +65°C
Өлшемдері (ені x биіктігі)	91 x 121 мм

**Деректерді тасымалдау**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Пайдаланылатын жиіліктер диапазоны	2402–2480 МГц
Шығыс қуат	< 10 мВт

Таратқыш модуль	GCT 30-42
Өнім нөмірі	<b>1 600 A02 GH.</b>
Жұмыс температурасы	-20 ... +50°C
Сақтау температурасы	-20 ... +65°C
Өлшемдері <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 мм
Режеңке таспаның ұзындығы	240 мм
Қорғаныс класы	IP54

**Деректерді тасымалдау**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Пайдаланылатын жиіліктер диапазоны	2402–2480 МГц
Шығыс қуат	< 10 мВт

**Таратқыш модуль GCT 30-42**

Bluetooth® Low Energy Module **энергиямен жабдықтау**

Түймелі элемент	3 В литий батареясы, CR 2032
-----------------	------------------------------

A) режеңке таспасыз

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

**Монтаж және пайдалану****Таратқыш модульді монтаждау**

- Режеңке таспаның **(9)** бір ұшын екі бекіткіш ілмектің **(8)** біріне орнатыңыз.
- Таратқыш модульді **(5)** аккумуляторлық құралға бекітіңіз. Ол үшін режеңке таспаны **(9)** мықтап тартыңыз да, бос ұшын екінші бекіткіш ілмекке **(8)** орнатыңыз. Қажет болса, режеңке таспаны жарамды ұзындыққа дейін кесіп алыңыз. Аккумуляторлық құрал жұмыс кезінде жеткілікті діріл шығаратын жерлер жарамды болып табылады. Таратқыш модульді еш жағдайда аккумуляторлық құралды пайдалану үшін қажет болатын орындарға (мысалы, тұтқа беттері, ауыстырып-қосқыш, индикаторлар) бекітпеңіз.

## Пайдалануға ендіру

### GCA 30-42 және GCT 30-42 арасында байланыс орнату

- GCT 30-42 таратқыш модулі GCA 30-42 қабылдағыш модулінің жанында орналасқанына көз жеткізіңіз.
- Сорғыштың желілік ашасын желілік розеткаға енгізіңіз.
- Сорғыш ауыстырып-қосқышын автоматты түрде іске қосу/тоқтату күйіне орнатыңыз.
- GCA 30-42 қабылдағыш модулін (1) ашасы (4) арқылы сорғыштағы розеткаға енгізіңіз.
- Автоматты түрде іске қосу белгісі бар күй индикаторы (2) көк түспен жыпылықтайды.
- GCT 30-42 таратқыш модуліндегі іске қосу/тоқтату түймесін (7), жарық диодты күй индикаторы (6) көк түспен екі рет жыпылықтап шыққанша басыңыз.
- GCT 30-42 таратқыш модуліндегі жарық диодты күй индикаторы (6) көк түспен қысқа уақытқа жанады.

Байланыс орнатылған:

- GCA 30-42 қабылдағыш модуліндегі автоматты түрде іске қосу белгісі бар күй индикаторы (2) жасыл түспен жанады.
- GCT 30-42 таратқыш модуліндегі жарық диодты күй индикаторы (6) жасыл түспен қысқа уақытқа жанады.

Түймелі элементті алмастыру кезінде келесі нұсқау қолданылады:

- Егер GCT 30-42 таратқыш модулі түймелі элементті алмастырмас бұрын GCA 30-42 қабылдағыш модулімен байланыстырылған болса, түймелі

элемент алмастырылғаннан кейін, байланыс автоматты түрде қайта орнатылады.

- Түймелі элементті алмастырғаннан кейін ешқандай байланыс болмаса, байланыс орнату қажет болады.

Бастапқы күйге қайтарғаннан кейін таратқыш пен қабылдағыш модульдерді қайта байланыстыру қажет.

### Сорғышты автоматты түрде іске қосу

- Сорғыш шлангіні аккумуляторлық құралдың сорғыш құрылғысына енгізіңіз.

### Дірілді анықтау

GCT 30-42 таратқыш модулінде дірілді анықтау функциясы бар. Егер ол іске қосылған аккумуляторлық құралдың дірілдеуін анықтаса, сорғыш автоматты түрде қосылады.

Аккумуляторлық құралды өшірсеңіз, сорғыш белгілі бір инерция бойынша жұмыс істеу уақытынан кейін автоматты түрде өшіп қалады.

### Қолмен қосу/өшіру

- Таратқыш модульдегі (5) іске қосу/тоқтату түймесін (7) басыңыз. Шаңсорғыш қосылады.
- Сорғышты өшіру үшін таратқыш модульдегі іске қосу/тоқтату түймесін (7) қайтадан басыңыз.

**Нұсқау:** сорғышты таратқыш модульдегі іске қосу/тоқтату түймесі (7) арқылы өшірсеңіз, таратқыш модуль (5) аккумуляторлық құралда дірілдеуді анықтағаннан кейін, сорғыш автоматты түрде қайта іске қосылады.



**Әдепкі реттеулерге қайтару**

- **GCA 30-42 қабылдағыш модулі: (3)** түймесін басып, автоматты түрде іске қосу белгісі бар күй индикаторы **(2)** көк түспен дәйекті түрде төрт рет қысқаша жыпылықтағанша ұстап тұрыңыз.
- **GCT 30-42 таратқыш модулі:** іске қосу/тоқтату түймесін **(7)** басып, жарық диодты күй индикаторы **(6)** көк түспен дәйекті түрде төрт рет қысқаша жыпылықтағанша ұстап тұрыңыз.

**Күй көрсеткіштері**

GCA 30-42: күй индикаторы (2)	Мағынасы/себебі	Шешімі
көк	- Байланыс орнатылуда <i>немесе</i> - Деректер алынуда	-
жасыл	- Байланыс орнатылған және белсенді	-
сары	- Байланыс үзілді	- Таратқыш модульді қабылдағыш модульге жақындатыңыз - Дірілді анықтау функциясын іске қосыңыз немесе іске қосу/тоқтату түймесін <b>(7)</b> басыңыз

GCT 30-42: жарық диодты күй индикаторы (пайдаланушы интерфейсі) (6)	Мағынасы/себебі	Шешімі
Көк	- Байланыс орнатылуда <i>немесе</i> - Деректер тасымалдануда	-
Жасыл	- Байланыс орнатылған - Түймелі элементті жеткілікті зарядтаңыз	-

ГСТ 30-42: жарық диодты күй индикаторы (пайдаланушы интерфейсі) (6)	Мағынасы/себебі	Шешімі
Сары	– Түймелі элементтің заряды таусылған дерлік	Түймелі элементті жылдам алмастырыңыз
Қызыл	– Байланыс орнатылмаған <i>немесе</i> – Түймелі элементтің заряды таусылған	– Байланыс орнату әрекетін қайта бастаңыз <i>немесе</i> – Түймелі элементті алмастырыңыз

## Техникалық күтім және қызмет

### Қызмет көрсету және тазалау

Кірді жаққышпен немесе ылғалды шүберекпен кетіріңіз. Жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

### Түймелі элементті алмастыру

- ▶ **Назар аударыңыз: түймелі элементті әрдайым бірдей түрдегі түймелі элементке ауыстырыңыз.** Жарылыс қаупі бар.
- ▶ **Заряды қалмаған кіші батареяларды тиісті ретте алып тастап кәдеге жаратыңыз.** Заряды қалмаған батареялар тығыз болмай қалып өнімді зақымдауы немесе адамдарды жарақаттауы мүмкін.
- Таратқыш модульдің артқы жағындағы батарея бөлімінің қақпағын тиынмен ашыңыз.
- Түймелі элементті абайлап шығарыңыз да, жаңасын салыңыз.

Түймелі элементті дұрыс енгізу үшін таңбаламаға назар аударыңыз.

- Батарея бөлімінің қақпағын тиынмен жауып қойыңыз.
- Дұрыс жабылуды қамтамасыз ету үшін қақпақты шегіне дейін бұраңыз.

### Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қызмет көрсету орталығы өнімді жөндеу және оған техникалық қызмет көрсету, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарға жауап береді. Құрамдас бөлшектер бойынша кескін мен қосалқы бөлшектер туралы мәліметтер төмендегі мекенжай бойынша қолжетімді:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Bosch қызметтік кеңес беру тобы біздің өнімдер және олардың керек-жарақтары туралы сұрақтарыңызға жауап береді.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек "Роберт Бош" фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады. ЕСКЕРТУ! Заңсыз жолмен әкелінген өнімдерді пайдалану қауіпті, денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және тарату әкімшілік және қылмыстық тәртіп бойынша Заңмен қудаланады.

### Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:  
"Роберт Бош" (Robert Bosch) ЖШС  
Алматы қ.,

Қазақстан Республикасы  
050012

Муратбаев к., 180 үй  
"Гермес" БО, 7 қабат  
Тел.: +7 (727) 331 31 00  
Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: ptka@bosch.com

Сервистік қызмет көрсету орталықтары мен қабылдау пункттерінің мекен-жайы туралы толық және өзекті ақпаратты Сіз: [www.bosch-professional.kz](http://www.bosch-professional.kz) ресми сайттан ала аласыз

### Қызмет көрсету орталықтарының басқа да мекенжайларын мына жерден қараңыз:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:

- механикалық зақымдардың жоқтығы;

- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:

- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б. сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:

- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

## Кәдеге жарату

Қабылдағыш модульді, таратқыш модульді, керек-жарақтар мен орауыштарды қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату орнына тапсыру қажет.



Электрондық бөлшектер мен батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

## Română

### Instrucțiuni de siguranță

Citește și respectă toate instrucțiunile, pentru a putea lucra în condiții de maximă siguranță cu GCA 30-42 și GCT 30-42.

Păstrează în condiții optime aceste instrucțiuni și predă-le împreună cu GCA 30-42 și GCT 30-42 următorului posesor al acestora.

Marca verbală *Bluetooth®*, precum și siglele sunt mărci înregistrate și proprietatea Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale/acestor sigle de către Robert Bosch Power Tools GmbH se realizează sub licență.

- ▶ Modulul receptorului poate fi conectat exclusiv la priza unui aspirator Bosch Professional.
- ▶ Modulul emițătorului poate fi fixat exclusiv pe scula electrică.

Nu fixa niciodată modulul emițătorului în locurile care sunt necesare pentru operarea

sculei cu acumulator (de exemplu, suprafețe de prindere, comutatoare).

- ▶ **Supravegheați copiii.** Astfel, vei avea siguranța că copiii nu se joacă cu modulul receptorului și cu modulul emițătorului.



#### AVERTISMENT



**Nu lăsa bateria rotundă la îndemâna copiilor.** Bateriile rotunde sunt periculoase.

- ▶ **Bateriile rotunde nu trebuie să fie niciodată înghițite sau introduse în alte orificii ale corpului.** Dacă există suspiciunea că bateria rotundă a fost înghițită sau a fost introdusă într-un alt orificiu al corpului, consultă imediat un medic. Înghițirea unei baterii rotunde poate duce în interval de 2 ore la arsuri interne grave și la deces.
- ▶ **Înlocuirea bateriei rotunde trebuie efectuată în mod corespunzător.** Există pericolul de explozie.
- ▶ **Utilizează numai bateriile rotunde specificate în aceste instrucțiuni de utilizare.** Nu utiliza alte baterii rotunde sau o altă sursă de alimentare cu energie.
- ▶ **Nu încercați să reincărcați bateriile rotunde și nu scurtcircuitați bateria rotundă.** Bateria rotundă poate prezenta scurgeri, poate exploda, se poate aprinde și răni persoane.
- ▶ **Scoateți și eliminați în mod corespunzător bateriile rotunde descărcate.** Bateriile rotunde descărcate pot prezenta scurgeri și pot cauza

defectarea produsului sau pot răni persoane.

- ▶ **Nu supraîncălziți bateria rotundă și nu o aruncați în foc.** Bateria rotundă poate prezenta scurgeri, poate exploda, se poate aprinde și răni persoane.
- ▶ **Nu deteriorați bateria rotundă și nu o dezasamblați.** Bateria rotundă poate prezenta scurgeri, poate exploda, se poate aprinde și răni persoane.
- ▶ **Nu aduceți o baterie rotundă defectă în contact cu apa.** În combinație cu apa, litiul scurs din aceasta poate produce hidrogen și provoca prin aceasta o explozie sau rănierea persoanelor.

## Descrierea produsului și a performanțelor sale

### Utilizare conform destinației

Modulul receptorului GCA 30-42 recepționează un semnal de pornire/oprire pentru un aspirator Bosch Professional. Acest semnal este transmis de modulul emițătorului GCT 30-42.

Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare a modulului emițătorului GCT 30-42 și a aspiratorului utilitat.

### Componentele ilustrate

Numeroatare componentelor ilustrate se referă la schițele de la paginile grafice.

#### Componentele GCA 30-42

- (1) Modulul receptorului
- (2) Indicator de stare cu simbol de pornire automată (interfață pentru utilizator)
- (3) Tastă (interfață pentru utilizator)

#### (4) Fișă

#### Componentele GCT 30-42

- (5) Modulul emițătorului
- (6) Indicator de stare cu LED-uri (interfață pentru utilizator)
- (7) Tastă de pornire/oprire (interfață pentru utilizator)
- (8) Bandă din cauciuc cu cârlig de fixare
- (9) Bandă din cauciuc

### Date tehnice

Modulul receptorului	GCA 30-42
Număr de identificare	1 600 A02 GE.
Temperatură de funcționare	-20 ... +50 °C
Temperatură de depozitare	-20 ... +65 °C
Dimensiuni (lățime x înălțime)	91 x 121 mm
Transmiterea datelor	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Gama de frecvențe utilizată	2402-2480 MHz
Putere de ieșire	< 10 mW

Modulul emițătorului	GCT 30-42
Număr de identificare	1 600 A02 GH.
Temperatură de funcționare	-20 ... +50 °C
Temperatură de depozitare	-20 ... +65 °C

Modulul emițătorului		GCT 30-42
Dimensiuni <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm	
Lungime bandă din cauciuc	240 mm	
Clasa de protecție	IP54	
Transmiterea datelor		
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	
Gama de frecvențe utilizată	2402–2480 MHz	
Putere de ieșire	< 10 mW	
Alimentare cu energie electrică Bluetooth® Low Energy Module		
Baterie rotundă	Baterie cu litiu de 3 V, CR 2032	

A) fără bandă din cauciuc

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montare și funcționare

### Montarea modului emițătorului

- Atașează un capăt al benzii din cauciuc **(9)** la unul dintre cele două cârlige de fixare **(8)**.
- Fixează modulul emițătorului **(5)** pe scula cu acumulator. Pentru aceasta, strânge ferm banda din cauciuc **(9)** și atașează capătul liber al acesteia la cel de-al doilea cârlig de fixare **(8)**.  
Dacă este necesar, taie banda din cauciuc la lungimea corespunzătoare.

Sunt adecvate locurile în care scula cu acumulator generează vibrații suficiente în timpul funcționării. Nu fixa niciodată modulul emițătorului în locuri care sunt necesare pentru operarea sculei cu acumulator (de exemplu, suprafețe de prindere, comutatoare, indicatoare).

### Punerea în funcțiune

#### Realizarea conexiunii între GCA 30-42 și GCT 30-42

- Asigură-te că modulul emițătorului GCT 30-42 se află în apropierea modului receptorului GCA 30-42.
- Introdu în priză fișa de rețea a aspiratorului.
- Reglează comutatorul aspiratorului pe opțiunea de pornire/oprire automată.
- Introdu modulul receptorului GCA 30-42 **(1)** cu fișa **(4)** în priza de la aspirator.
- Indicatorul de stare cu simbolul de pornire automată **(2)** se aprinde intermitent în albastru.
- Apasă tasta de pornire/oprire **(7)** de la modulul emițătorului GCT 30-42 până când indicatorul de stare cu LED-uri **(6)** se aprinde intermitent de două ori în albastru.  
Indicatorul de stare cu LED-uri **(6)** de la modulul emițătorului GCT 30-42 se aprinde scurt în albastru.

Conexiune realizată:

- Indicatorul de stare cu simbolul de pornire automată **(2)** de la modulul receptorului GCA 30-42 se aprinde în verde.
- Indicatorul de stare cu LED-uri **(6)** de la modulul emițătorului GCT 30-42 se aprinde scurt în verde.

La înlocuirea unei baterii rotunde se aplică următoarele reguli:

- Dacă modulul emițătorului GCT 30-42 a fost conectat la modulul receptorului GCA 30-42 înainte de înlocuirea bateriei rotunde, conexiunea este restabilită automat după înlocuirea bateriei rotunde.
- Dacă, înainte de înlocuirea bateriei rotunde, nu a existat nicio conexiune, aceasta trebuie realizată.

După efectuarea unei resetări, modulul emițătorului și modulul receptorului trebuie conectate din nou.

### Pornirea automată a aspiratorului

- Introdu furtunul de aspirare în dispozitivul de aspirare al sculei cu acumulator.

### Detectarea vibrațiilor

Modulul emițătorului GCT 30-42 este dotat cu un sistem de detectare a vibrațiilor. Dacă acesta detectează vibrațiile sculei cu acumulator activate, aspiratorul pornește automat.

Dacă deconectați scula cu acumulator, aspiratorul se oprește automat după un anumit timp de postfuncționare.

### Pornirea/Oprirea manuală

- Apasă scurt tasta de pornire/oprire (7) de la modulul emițătorului (5). Aspiratorul pornește.
- Pentru oprirea aspiratorului, apăsați din nou tasta de pornire/oprire (7) de la modulul emițătorului.

**Observație:** Dacă oprești aspiratorul prin apăsarea tastei de pornire/oprire (7) de la modulul emițătorului, aspiratorul repornește automat imediat ce modulul emițătorului (5) detectează vibrațiile sculei cu acumulator.

### Resetarea la setările implicite

- **Modulul receptorului GCA 30-42:** Menține apăsată tasta (3) până când indicatorul de stare cu simbolul de pornire automată (2) se aprinde intermitent și scurt în albastru de patru ori consecutiv.
- **Modulul emițătorului GCT 30-42:** Menține apăsată tasta de pornire/oprire (7) până când indicatorul de stare cu LED-uri (6) se aprinde intermitent și scurt în albastru de patru ori consecutiv.

## Indicatoare de stare

GCA 30-42: Indicatorul de stare (2)	Semnificație/cauză	Soluție
Albastru	- Conexiunea este realizată <i>sau</i> - Datele sunt recepționate	-
Verde	- Conexiune realizată și activă	-

GCA 30-42: Indicatorul de stare (2)	Semnificație/cauză	Soluție
Galben	- Conexiune întreruptă	- Poziționează modulul emițătorului mai aproape de modulul receptorului - Declanșează sistemul de detectare a vibrațiilor sau apasă tasta de pornire/ oprire (7)

GCT 30-42: indicator de stare cu LED-uri (interfață pentru utilizator) (6)	Semnificație/cauză	Soluție
Albastru	- Conexiunea este realizată <i>sau</i> - Datele sunt transferate	-
Verde	- Conexiune realizată - Baterie rotundă încărcată suficient	-
Galben	- Baterie rotundă aproape descărcată	Înlocuiește imediat bateria rotundă
Roșu	- Conexiune nerealizată <i>sau</i> - Baterie rotundă descărcată	- Reîncearcă să efectuezi conectarea <i>sau</i> - Înlocuirea bateriei rotunde

## Întreținere și service

### Întreținerea și curățarea

Elimină depunerile de murdărie cu ajutorul unei pensule sau al unei lavete umede. Nu utiliza detergenți sau solvenți.

### Înlocuirea bateriei rotunde

- ▶ **Atenție: Bateria rotundă trebuie înlocuită întotdeauna cu o baterie rotundă de același tip.** Există pericolul de explozie.
- ▶ **Scoateți și eliminați în mod corespunzător bateriile rotunde**



**descărcate.** Bateriile rotunde descărcate pot prezenta scurgeri și pot cauza defectarea produsului sau pot răni persoane.

- Cu ajutorul unei monede, deschide capacul compartimentului pentru baterii de pe partea posterioară a modului emițătorului.
- Scoate cu atenție bateria rotundă și introdu o baterie rotundă nouă. Respectă marcajul referitor la introducerea corectă a bateriei rotunde.
- Cu ajutorul unei monede, închide capacul compartimentului pentru baterii. Răsușește capacul până la opritor, pentru a asigura blocarea corectă a acestuia.

### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică răspunde întrebărilor tale atât în ceea ce privește întreținerea și repararea produsului tău, cât și referitor la piesele de schimb. Pentru desenele descompuse și informații privind piesele de schimb, poți de asemenea să accesezi:

**www.bosch-pt.com**

Echipa de consultanță Bosch îți stă cu plăcere la dispoziție pentru a te ajuta în chestiuni legate de produsele noastre și accesoriile acestora.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

#### România

Robert Bosch SRL  
PT/MKV1-EA  
Service scule electrice

Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1  
013937 București  
Tel.: +40 21 405 7541  
Fax: +40 21 233 1313  
E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com  
www.bosch-pt.ro

**Mai multe adrese ale unităților de service sunt disponibile la:**

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

### Eliminarea

Modulul receptorului, modulul emițătorului, accesoriile și ambalajele trebuie să fie predate la un centru de reciclare ecologică.



Nu eliminați componentele electronice și bateriile împreună cu deșeurile menajere!

## Български

### Указания за сигурност

Всички указания трябва да се прочетат и да се спазват, за да може да се работи безопасно и сигурно с GCA 30-42 и GCT 30-42. Съхранявайте добре тези указания и ги предавайте при предаване на GCA 30-42 и на GCT 30-42.

Наименованието *Bluetooth®* както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки на фирма Bluetooth SIG, Inc. Ползването на това наименование и на графичните елементи от фирма

Robert Bosch Power Tools GmbH става по лиценз.

- ▶ Приемателният модул може да се пъха само в контакта на Bosch Professional прахосмукачка.
- ▶ Предавателният модул може да се закрепва само към електроинструмента.

Никога не закрепвайте предавателния модул на места (напр. повърхности за захващане, прекъсвачи), които са нужни за обслужването на акумулаторния инструмент.

- ▶ Контролирайте децата. Така се предотвратява опасността деца да играят с приемателния и предавателния модули.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Бутонни батерии не бива да попадат в ръцете на деца. Бутонните батерии са опасни.

- ▶ Бутонните батерии не бива никога да се гълтат или да се вкарват в други отвори на тялото. Ако има съмнение, че е била глътната бутонна батерия или е била вкарана в друг отвор на тялото, потърсете незабавно лекарска помощ. Гълтането на бутонна батерия може да предизвика тежки вътрешни увреждания и смърт в рамките на 2 часа.
- ▶ При смяна на бутонната батерия внимавайте за компетентното изпълнение на операцията. Съществува опасност от експлозия.
- ▶ Използвайте само бутонните батерии, посочени в това ръководство за експ-

лоатация. Не използвайте други бутонни батерии или друг източник на ток.

- ▶ Не се опитвайте да презареждате бутонна батерия и не правете късо съединение между клемите ѝ. Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ Изваждайте и изхвърляйте изхабени бутонни батерии съгласно предписанията. Изхабени бутонни батерии могат да протекат и да увредят продукта или да предизвикат наранявания.
- ▶ Не прегрявайте бутонни батерии и не ги хвърляйте в огън. Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ Внимавайте да не повредите бутонната батерия и не се опитвайте да я разлюбявате. Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ Не допускайте повредена бутонна батерия да влиза в контакт с вода. При реакция на изтичащия литий с вода може да се отдели водород, вследствие на което да възникне пожар, експлозия или да бъдат предизвикани наранявания.

## Описание на продукта и дейността

### Предназначение на електроинструмента

Приемателният модул GCA 30-42 приема старт-стоп сигнал за Bosch Professional пра-

хосмукачка. Този сигнал се предава от предавателния модул GCT 30-42.

Допълнителна информация ще получите в ръководствата за обслужване на предавателния модул GCT 30-42 и на използваната прахосмукачка.

### Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на графичната страница.

#### Компоненти на GCA 30-42

- (1) Приемателен модул
- (2) Индикатор статус със символ за автоматичен старт (потребителски интерфейс)
- (3) Бутон (потребителски интерфейс)
- (4) Щекер

#### Компоненти на GCT 30-42

- (5) Предавателен модул
- (6) LED статусна индикация (потребителски интерфейс)
- (7) Старт/стоп бутон (потребителски интерфейс)
- (8) Крепежна кука гумена лента
- (9) Гумена лента

### Технически данни

Приемателен модул	GCA 30-42
Каталожен номер	<b>1 600 A02 GE.</b>
Работна температура	-20 ... +50 °C
Температурен диапазон за съхраняване	-20 ... +65 °C

Приемателен модул	GCA 30-42
Размери (широчина x височина)	91 x 121 mm
<b>Пренасяне на данни</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Използвана честотна лента	2402 – 2480 MHz
Изходяща мощност	< 10 mW

Предавателен модул	GCT 30-42
Каталожен номер	<b>1 600 A02 GH.</b>
Работна температура	-20 ... +50 °C
Температурен диапазон за съхраняване	-20 ... +65 °C
Размери <sup>1)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Дължина гумена лента	240 mm
Клас на защита	IP54

<b>Пренасяне на данни</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Използвана честотна лента	2402 – 2480 MHz
Изходяща мощност	< 10 mW

**Захранване с енергия Bluetooth® Low Energy модул**

<b>Предавателен модул</b>	<b>GCT 30-42</b>
Бутонна батерия	3 V литиева батерия, CR 2032

#### A) без гумена лента

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Монтиране и работа

### Монтиране на предавателен модул

- Поставете единия край на гумената лента **(9)** върху едната от двете крепежни куки **(8)**.
- Закрепете предавателния модул **(5)** върху акумулаторния инструмент. За целта затегнете гумената лента **(9)** и поставете свободния край върху втората крепежна кука **(8)**.  
При нужда отрежете гумената лента до подходящата дължина.  
Подходящи са места, на които акумулаторният инструмент генерира достатъчно вибрация при работа. Никога не закрепвайте предавателния модул на места, които са нужни за обслужването на акумулаторния инструмент (напр. повърхности за захващане, прекъсвачи, индикатори).

### Пускане в експлоатация

#### Установяване на свързване между GCA 30-42 и GCT 30-42

- Уверете се, че предавателния модул GCT 30-42 се намира в близост до приемателния модул GCA 30-42.

- Включете щепсела на прахосмукачката в контакта.
- Поставете прекъсвача на прахосмукачката на автоматично включване и изключване.
- Пъхнете приемателния модул GCA 30-42 **(1)** с щекера **(4)** в контакта върху прахосмукачката.
- Индикаторът за статус със символа за автоматично стартиране **(2)** мига в синьо.
- Натиснете старт/стоп бутон **(7)** върху предавателния модул GCT 30-42 дотогава, докато LED статусната индикация **(6)** не премигне два пъти в синьо.  
LED статусната индикация **(6)** върху предавателния модул GCT 30-42 светва за кратко в синьо.

#### Свързване установено:

- Индикаторът за статус със символа за автоматично стартиране **(2)** върху приемателния модул GCA 30-42 свети в зелено.
- LED статусната индикация **(6)** върху предавателния модул GCT 30-42 светва за кратко в зелено.

#### При смяна на бутонна батерия важи следното:

- Ако предавателният модул GCT 30-42 преди смяната на бутонната батерия е бил свързан с приемателния модул GCA 30-42, връзката след смяната на бутонната батерия автоматично се възстановява.
  - Ако преди смяната на бутонната батерия не е имало връзка, то връзката трябва да се установи.
- След нулиране предавателният и приемателният модул трябва да се свържат отново.

### Автоматичен старт на прахосмукачката

- Пъхнете изсмукващия маркуч в прахоуловителната приставка на акумулаторния инструмент.

### Разпознаване на вибрации

Предавателният модул GCT 30-42 разполага с разпознаване на вибрации. Ако разпознае вибрациите на активирания акумулаторен инструмент, прахосмукачката автоматично се включва.

Ако изключите акумулаторния инструмент, то прахосмукачката след определено време на работа по инерция автоматично се изключва.

### Ръчно включване/изключване

- Натиснете за кратко старт/стоп бутона (7) върху предавателния модул (5).  
Прахосмукачката се включва.

- За изключване на прахосмукачката натиснете отново старт/стоп бутона (7) върху предавателния модул.

**Указание:** Ако изключите прахосмукачката със старт/стоп бутона (7) върху предавателния модул, прахосмукачката автоматично стартира отново, когато предавателният модул (5) разпознае вибрациите на акумулаторния инструмент.

### Нулиране до фабричните настройки

- **Приемателен модул GCA 30-42:** Задържете бутона (3) натиснат толкова дълго, докато индикаторът за статус със символа за автоматично стартиране (2) не премига за кратко четири пъти последователно в синьо.
- **Предавателен модул GCT 30-42:** Задържете бутона старт/стоп (7) натиснат толкова дълго, докато LED статусния индикатор (6) не премига за кратко четири пъти последователно в синьо.

## Индикатори за състоянието

GCA 30-42: Индикатор за статус (2)	Значения/причина	Решение
Син	– Свързането се установява или – Данните се приемат	–
Зелен	– Свързането е установено и е активно	–
Жълт	– Свързането е прекъснато	– Предавателният модул да се постави по-близо до приемателния модул

GSA 30-42: Индикатор за статус (2)	Значения/причина	Решение
		– Активирайте разпознаването на вибрации или натиснете бутон за старт/стоп (7)

GCT 30-42: LED статусна индикация (потребителски интерфейс) (6)	Значения/причина	Решение
Син	– Свързването се установява <i>или</i> – Данните се предават	–
Зелен	– Свързване установено – Бутонната батерия е достатъчно добре заредена	–
Жълт	– Бутонната батерия е почти изтощена	Скоро сменете бутонната батерия
Червен	– Свързване не е установено <i>или</i> – Бутонната батерия е изтощена	– Стартирайте отново опит за свързване <i>или</i> – Смяна на бутонната батерия

## Поддържане и сервиз

### Поддържане и почистване

Премахвайте замърсяванията с четка или с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

### Смяна на бутонната батерия

► **Внимание:** Винаги заменяйте бутонната батерия с друга от същия тип. Съществува опасност от експлозия.

- **Изваждайте и изхвърляйте изхабени бутонни батерии съгласно предписанията.** Изхабени бутонни батерии могат да протекат и да увредят продукта или да предизвикат наранявания.
- Отворете капака на гнездото за батерии от задната страна на предавателния модул с монета.
- Извадете внимателно бутонната батерия и поставете нова. Спазвайте обозначението за правилно поставяне на бутонната батерия.

- Затворете капака на гнездото за батерии с монета.  
Завъртете капака до упор, за да се гарантира правилно затваряне.



Не изхвърляйте електронни компоненти и батерии при битовите отпадъци!

### Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Екипът по консултацията относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

#### България

Robert Bosch SRL  
Service scule electrice  
Strada Horia Măcelariu Nr. 30-34, sector 1  
013937 București, România  
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)  
Факс: +40 212 331 313  
Email: [BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com](mailto:BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com)  
[www.bosch-pt.com/bg/bg/](http://www.bosch-pt.com/bg/bg/)

#### Други сервизни адреси ще откриете на:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

#### Бракуване

Приемателният модул, предавателният модул, принадлежностите и опаковките трябва да се предадат за екологично рециклиране.

## Македонски

### Безбедносни напомени

Да се прочитаат и почитуваат сите упатства, за со GCA 30-42 и GCT 30-42 безопасно и безбедно да работите. Добро чувајте ги овие упатства и дадете ги при предавањето на GCA 30-42 и на GCT 30-42.

Ознаката со зборови *Bluetooth®* како и сликите (логоата) се регистрирани марки и сопственост на Bluetooth SIG, Inc. Секое користење на оваа ознака со зборови/слики се врши со лиценца преку Robert Bosch Power Tools GmbH.

- ▶ Модулот на приемникот смее да се вметне само во приклучницата на Bosch Professional всисувач.
- ▶ Модулот на предавателот мора да биде прикачен само на електричниот алат.

Никогаш не прикачувајте го модулот на предавателот на места (на пр., површини на рачки, прекинувачи) кои се неопходни за функционалноста на батерискиот алат.

- ▶ Не ги оставајте децата без надзор.  
Така ќе се осигурате дека децата нема

да си играат со модулите на приемникот и предавателот.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



Бидете сигурни, дека децата не доаѓаат во допир со копчестата батерија. Копчестите

батерии се опасни.

- ▶ **Никогаш проголтувајте ги копчестите батерии и не ставајте ги други отвори од телото. Доколку постои сомневање дека копчестата батерија е проголтана или е вметната во друг дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.** Проголтувањето на копчеста батерија може во рок од 2 часа да доведе до сериозни внатрешни изгореници или смрт.
- ▶ **При замена на копчестата батерија, проверете дали е правилно заменета.** Инаку, постои опасност од експлозија.
- ▶ **Користете ги само копчестите батерии наведени во ова упатство за користење.** Не користете други копчести батерии или друго снабдување со струја.
- ▶ **Не се обидувајте повторно да ја полните копчестата батерија и не ја премостувајте.** Копчестата батерија може да протече, да експлодира, да се запали и да повреди лица.
- ▶ **Прописно отстранете ги и фрлете ги испразнетите копчести батерии.** Испразнетите копчести батерии може да протечат и со тоа да го оштетат производот или да повредат лица.

- ▶ **Не ја прегревајте копчестата батерија и не ја фрлајте во оган.** Копчестата батерија може да протече, да експлодира, да се запали и да повреди лица.
- ▶ **Не ја оштетувајте копчестата батерија и не ја расклопувајте.** Копчестата батерија може да протече, да експлодира, да се запали и да повреди лица.
- ▶ **Копчестата батерија не ја доведувајте во контакт со вода.** Литиумот што истекува може со вода да создаде водород и со тоа да доведе до пожар, експлозија или до повреди на лица.

## Опис на производот и перформансите

### Наменета употреба

Модулот на приемникот GCA 30-42 добива сигнал за старт-стоп за Bosch Professional всисувач за прав. Овој сигнал се пренесува преку модулот на предавателот GCT 30-42.

За повеќе информации, видете го упатството за користење на модулот на предавателот GCT 30-42 и употребениот всисувач на прав.

### Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на графичките страници.

#### Компоненти GCA 30-42

- (1) Модулот на приемникот
- (2) Приказ на статус со симбол за автоматско стартување (Кориснички интерфејс)



(3) Копче (Кориснички интерфејс)

(4) Приклучок

#### Компоненти GCT 30-42

(5) Модул на предавателот

(6) LED-приказ за статус (Кориснички интерфејс)

(7) Копче за старт/стоп (Кориснички интерфејс)

(8) Кука за прицврстување, гумена лента

(9) Гумена лента

#### Технички податоци

Модулот на приемникот	GCA 30-42
-----------------------	-----------

Број на дел	<b>1 600 A02 GE.</b>
-------------	----------------------

Оперативна температура	-20 ... +50 °C
------------------------	----------------

Температура при складирање	-20 ... +65 °C
----------------------------	----------------

Димензии (Висина x ширина)	91 x 121 mm
----------------------------	-------------

#### Пренос на податоци

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
------------	-----------------------------

Искористено поле на фреквенција	2402–2480 MHz
---------------------------------	---------------

Излезна јачина	< 10 mW
----------------	---------

Модул на предавателот	GCT 30-42
-----------------------	-----------

Број на дел	<b>1 600 A02 GH.</b>
-------------	----------------------

Оперативна температура	-20 ... +50 °C
------------------------	----------------

Модул на предавателот	GCT 30-42
-----------------------	-----------

Температура при складирање	-20 ... +65 °C
----------------------------	----------------

Димензии <sup>А)</sup>	43 x 18 x 42 mm
------------------------	-----------------

Должина на гумената лента	240 mm
---------------------------	--------

Класа на заштита	IP54
------------------	------

#### Пренос на податоци

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
------------	-----------------------------

Искористено поле на фреквенција	2402–2480 MHz
---------------------------------	---------------

Излезна јачина	< 10 mW
----------------	---------

#### Снабдување со енергија Bluetooth® Low Energy модул

Копчеста батерија	3-V-литиумска батерија, CR 2032
-------------------	---------------------------------

А) без гумена лента

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Монтажа и користење

### Монтирање на модулот на предавателот

- Прицврстете го едниот крај од гумената лента (9) на една од двете куки за прицврстување (8).
- Прицврстете го модулот на предавателот (5) на батерискиот алат.

За да го направите ова, затегнете ја гумената лента **(9)** и закачете го слободниот крај на втората кука за прицврстување **(8)**.

Ако е потребно, исечете ја гумената лента до соодветната должина. Погодни се местата каде батерискиот алатот создава доволно вибрации за време на работата. Никога не прикачувајте го модулот на предавателот на места кои се неопходни за ракување со батерискиот алат (на пр. површини на рачки, прекинувачи, прикази).

## Ставање во употреба

### Воспоставете врска помеѓу GCA 30-42 и GCT 30-42

- Проверете дали модулот на предавателот GCT 30-42 е блиску до модулот на приемникот GCA 30-42.
- Вметнете го струјниот приклучок на всисувачот во приклучницата.
- Поставете го прекинувачот на всисувачот на „Старт/Стоп-автоматика“.
- Вметнете го модулот на приемникот GCA 30-42 **(1)** со приклучокот **(4)** во приклучницата на всисувачот.
- Приказот на статус со симбол за автоматско стартување **(2)** трепка во сина боја.
- Притискајте го копчето за старт/стоп **(7)** на модулот на предавателот GCT 30-42 додека LED-приказот за статус **(6)** не трепне двапати во сина боја. LED-приказот за статус **(6)** на модулот на предавателот GCT 30-42 кратко свети во сина боја.

Воспоставена е врска:

- Приказот за статус со симболот за автоматско стартување **(2)** на модулот на приемникот GCA 30-42 свети во зелена боја.
- LED-приказот за статус **(6)** на модулот на предавателот GCT 30-42 кратко свети во зелена боја.

Кога менувате количста батерија, се применува следново:

- Ако модулот на предавателот GCT 30-42 бил поврзан со модулот на приемникот GCA 30-42 пред да се смени количестата батерија, врската автоматски се воспоставува повторно откако ќе се смени количестата батерија.
- Ако немало воспоставена врска пред да се смени количестата батерија, врската мора да се воспостави.

По ресетирање, модулите на предавателот и приемникот мора повторно да се поврзат.

## Автоматско стартување на всисувачот

- Вметнете го всисното црево во уредот за всисување на батерискиот алат.

### Откривање вибрации

Модулот на предавателот GCT 30-42 има детекција на вибрации. Ако ги открие вибрациите на активираниот батериски алат, всисувачот автоматски се вклучува.

Ако го исклучите батерискиот алат, всисувачот автоматски се исклучува по одредено време на работа.

### Рачно вклучување/исклучување

- Притиснете го кратко копчето за старт/стоп **(7)** на модулот на предавателот **(5)**. Всисувачот за прав се вклучува.

- За да го исклучите всисувачот, притиснете го копчето за **старт/стоп (7)** на модулот на предавателот.

**Напомена:** ако го исклучите всисувачот со копчето **старт/стоп (7)** на модулот на предавателот, всисувачот се рестартира автоматски штом модулот на предавателот **(5)** ќе открие вибрации од батерискиот алат.

### Ресетирање на фабрички поставки

- **Модул на приемникот GCA 30-42:** задржете го копчето **(3)**, додека приказот за статус со симболот за автоматско стартување **(2)** не трепка сино четири пати едноподруго.
- **Модул на предавателот GCT 30-42:** задржете го копчето за **старт/стоп (7)**, додека LED-приказот за статус **(6)** трепка сино четири пати едноподруго.

## Прикази за состојба

GCA 30-42: приказ за статус (2)	Значење/причина	Решение
Сино	– Врската се воспоставува <i>или</i> – Податоците се примаат	–
Зелено	– Врската е воспоставена и активна	–
Жолто	– Врската е прекината	– Довлижете го модулот на предавателот до модулот на приемникот – Активирајте откривање вибрации или притиснете го копчето за <b>старт/стоп (7)</b>

GCT 30-42: LED-приказ за статус (Кориснички интерфејс) (6)	Значење/причина	Решение
Сино	– Врската се воспоставува <i>или</i> – Податоците се пренесуваат	–
Зелено	– Воспоставена е врска	–

ГСТ 30-42: LED-приказ за статус (Кориснички интерфејс) (6)	Значење/причина	Решение
	– Копчестата батерија е доволно наполнета	
Жолто	– Копчестата батерија е речиси празна	Променете ја копчестата батерија наскоро
Црвено	– Врската не е воспоставена <i>или</i> – Копчестата батерија е празна	– Започнете повторно обид за поврзување <i>или</i> – Замена на копчестата батерија

## Одржување и сервис

### Одржување и чистење

Отстранете ги нечистотиите со четка или со влажна крпа. Не користете средства за чистење или раствори.

### Заменете ја копчестата батерија

► **Внимание: Копчестата батерија секогаш заменувајте ја со копчеста батерија од ист тип.** Инаку, постои опасност од експлозија.

- **Прописно отстранете ги и фрлете ги испразнетите копчести батерии.** Испразнетите копчести батерии може да протечат и со тоа да го оштетат производот или да повредат лица.
- Отворете го капакот на преградата за батерии на задната страна на модулот на предавателот со монета.
  - Внимателно извадете ја празната копчеста батерија и вметнете нова.

Внимавајте на ознаката за правилно вметнување на копчестата батерија.

- Затворете го повторно поклопецот од преградата за батерии со монета. Свртете го капакот до крај за правилно да се затвори.

### Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашиот производ како и резервните делови. Ознаки за експлозија и информации за резервните делови исто така ќе најдете на: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com) Тимот за советување при користење на Bosch ќе ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема. За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

**Северна Македонија**

Д.Д.Електрис  
Сава Ковачевиќ 47Њ, број 3  
1000 Скопје  
Е-пошта: dimce.dimcev@servis-bosch.mk  
Интернет: www.servis-bosch.mk  
Тел./факс: 02/ 246 76 10  
Моб.: 070 595 888

Д.П.Т.У "РОЈКА"  
Јани Лукровски бб; Т.Ц Автокоманда локал  
69  
1000 Скопје  
Е-пошта: servisrojka@yahoo.com  
Тел: +389 2 3174-303  
Моб: +389 70 388-520, -530

**Дополнителни адреси на сервиси може да најдете под:**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

**Отстранување**

Модулот на приемникот, модулот на предавателот, додатоците и пакувањето треба да се рециклираат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електронските компоненти и батериите во домашната канта за губре!

# Srpski

## Bezbednosne napomene

Morate da pročitate i uvažite sva uputstva kako biste sa GCA 30-42 i GCT 30-42 radili bez opasnosti i bezbedno. Dobro sačuvajte ova uputstva i predajte ih dalje zajedno sa GCA 30-42 i GCT 30-42.

Naziv *Bluetooth®* kao i zaštitni znak (logo) su registrovane robne marke i vlasništvo kompanije Bluetooth SIG, Inc. Za svaku upotrebu ovog naziva/zaštitnog znaka Robert Bosch Power Tools GmbH poseduje licencu.

- ▶ Модул пријемника сме да се уклучи само у утичницу Bosch Professional усисивача.
- ▶ Модул одашљача сме да се приклучи само на електрични алат.

Nikada nemojte pričvršćivati modул одашљача на места (npr. површине ручке, прекидаче), која су неопходна за рад бежићног алата.

- ▶ Nadzirite decu. Tako ćete biti sigurni da se деца не играју модулом пријемника i модулом одашљача.

**UPOZORENJE**

Pobrnite se da se дугмаста батерија налази ван домашњаја деце. Дугмасте батерије

su opasne.

- ▶ **Dugmaste baterije se nikada ne smeju progutati ili uneti kroz druge telesne otvore. Ukoliko postoji sumnja da je dugmasta baterija progutana ili se nalazi u drugim otvorima tela, odmah potražite lekara.** Gutanje dugmaste baterije u roku od 2 sata može da dovede do ozbiljnih unutrašnjih opekotina i do smrti.
- ▶ **Prilikom menjanja dugmaste baterije vodite računa da je menjate na ispravan način.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **Koristite samo dugmaste baterije koje su navedene u uvom uputstvu za rad.** Nemojte koristiti druge dugmaste baterije ili drugi izvor energije.
- ▶ **Ne pokušavajte da ponovo napunite dugmastu bateriju i ne pravite kratak spoj.** Dugmasta baterija može da iscuri, eksplodira, zapali se i povredi osobe.
- ▶ **Ispražnjene dugmaste baterije uklonite prema propisima.** Ispražnjene dugmaste baterije mogu da procure i tako oštete proizvod ili povrede osobe.
- ▶ **Dugmastu bateriju ne pregrevajte i ne bacajte je u vatru.** Dugmasta baterija može da iscuri, eksplodira, zapali se i povredi osobe.
- ▶ **Dugmastu bateriju ne oštećujte i ne rastavljajte.** Dugmasta baterija može da iscuri, eksplodira, zapali se i povredi osobe.
- ▶ **Oštećena dugmasta baterija ne sme da ima kontakt sa vodom.** Iscurili litijum sa vodom može da formira vodoniak i tako izazove požar, eksploziju ili povrede osoba.

## Opis proizvoda i specifikacija

### Predviđena upotreba

Modul prijemnika GCA 30-42 prima signal za uključivanje/isključivanje za Bosch Professional usisivač. Ovaj signal se prenosi od strane modula odašiljača GCT 30-42.

Dodatne informacije mogu se naći u uputstvu za upotrebu modula odašiljača GCT 30-42 i usisivača koji se koristi.

### Komponente sa slike

Numerisanje komponenti sa slika odnosi se na prikaze na grafičkim stranama.

#### Komponente GCA 30-42

- (1) Modul prijemnika
- (2) Prikaz statusa sa simbolom za automatsko pokretanje (korisnički interfejs)
- (3) Taster (korisnički interfejs)
- (4) Utikač

#### Komponente GCT 30-42

- (5) Modul odašiljača
- (6) LED prikaz statusa (korisnički interfejs)
- (7) Taster za uključivanje/isključivanje (korisnički interfejs)
- (8) Kukica za pričvršćivanje gumica
- (9) Gumica

### Tehnički podaci

Modul prijemnika	GCA 30-42
Broj artikla	1 600 A02 GE.
Radna temperatura	-20 °C ... +50 °C

Modul prijemnika	GCA 30-42
Temperatura skladišta	-20 °C ... +65 °C
Mere (širina x visina)	91 x 121 mm
Prenos podataka	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
korišćeni opseg frekvencije	2402–2480 MHz
Izlazna snaga	< 10 mW

Modul odašiljača	GCT 30-42
Broj artikla	<b>1 600 A02 GH.</b>
Radna temperatura	-20 °C ... +50 °C
Temperatura skladišta	-20 °C ... +65 °C
Mere <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Dužina gumice	240 mm
Klasa zaštite	IP54
Prenos podataka	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
korišćeni opseg frekvencije	2402–2480 MHz
Izlazna snaga	< 10 mW
Snabdevanje energijom Bluetooth® Low Energy modula	

Modul odašiljača	GCT 30-42
Dugmasta baterija	Litijumska baterija od 3 V, CR 2032

A) bez gumice

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montaža i Rad

### Montiranje modula odašiljača

- Postavite kraj gumice **(9)** na jedan od dve kukice za pričvršćivanje **(8)**.
- Pričvrstite modul odašiljača **(5)** na akumulatorski uređaj. Da biste ovo uradili, povucite gumicu **(9)** i zakačite slobodni kraj na drugu kukicu za pričvršćivanje **(8)**. Skratite dužinu gumice po potrebi. Prikladna su ona mesta na kojima akumulatorski uređaj proizvodi dovoljno vibracije pri radu. Nipošto nemojte pričvršćivati modul odašiljača na mesta koja su važna za rukovanje akumulatorskim uređajem (npr. predeli za ručku, prekidač, znakove).

### Puštanje u rad

#### Uspostavljanje veze između GCA 30-42 i GCT 30-42

- Uverite se, da se modul odašiljača GCT 30-42 nalazi u blizini modula prijemnika GCA 30-42.
- Uključite mrežni utikač usisivača u utičnicu.
- Podesite prekidač usisivača na automatsko uključivanje/isključivanje.

- Uključite modul prijemnika GCA 30-42 **(1)** sa utikačem **(4)** u utičnicu na usisivaču.
- Prikaz statusa sa simbolom za automatsko pokretanje **(2)** treperi plavo.
- Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **(7)** na modulu odašiljača GCT 30-42 dugo, sve dok LED prikaz statusa **(6)** ne zatreperi dva puta plavo. LED prikaz statusa **(6)** na modulu odašiljača GCT 30-42 kratko svetli plavo.

Veza uspostavljena:

- Prikaz statusa sa simbolom za automatsko pokretanje **(2)** na modulu prijemnika GCA 30-42 svetli zeleno.
- LED prikaz statusa **(6)** na modulu odašiljača GCT 30-42 kratko svetli zeleno.

Pri zameni dugmaste baterije važe sledeće napomene:

- Ako je modul odašiljača GCT 30-42 pre zamene dugmaste baterije bio povezan sa modulom prijemnika GCA 30-42, veza će se u tom slučaju nakon zamene dugmaste baterije automatski uspostaviti.
- Ako pre zamene dugmaste baterije nije postojala veza, onda ova mora da se uspostavi.

Posle resetovanja, veza između modula odašiljača i prijemnika mora se ponovo uspostaviti.

### Auto-Start usisivača

- Umetnite usisno crevo u prihvatnik za crevo akumulatorskog uređaja.

### Prepoznavanje vibracija

Modul odašiljača GCT 30-42 poseduje prepoznavanje vibracija. Ako prepoznaje vibracije aktiviranog akumulatorskog uređaja, usisivač će se uključiti automatski.

Ako isključite akumulatorski uređaj, onda će se usisivač nakon izvesnog vremena takođe automatski isključiti.

### Manuelno uključivanje/isključivanje

- Pritisnite kratko taster za uključivanje/isključivanje **(7)** na modulu odašiljača **(5)**. Usisivač se priključuje.
- Za isključivanje usisivača iznova pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **(7)** na modulu odašiljača.

**Napomena:** ako usisivač isključite pomoću tastera za uključivanje/isključivanje **(7)** na modulu odašiljača, usisivač će se pokrenuti iznova čim modul odašiljača **(5)** prepoznaje vibracije akumulatorskog uređaja.

### Fabričko resetovanje

- **Modul prijemnika GCA 30-42:** Držite pritisnut taster **(3)** toliko dugo, dok prikaz statusa sa simbolom za automatsko pokretanje **(2)** ne zatreperi četiri puta uzastopno plavo.
- **Modul odašiljača GCT 30-42:** Držite pritisnut taster za uključivanje/isključivanje **(7)** toliko dugo, dok LED prikaz statusa **(6)** ne zatreperi četiri puta uzastopno plavo.



## Prikazi stanja

GCA 30-42: prikaz statusa (2)	Značenje/uzrok	Rešenje
plavo	- Veza je uspostavljena <i>ili</i> - Podaci su primljeni	-
zeleno	- Veza uspostavljena i aktivna	-
žuto	- Veza prekinuta	- Modul odašiljača približiti modulu prijemnika - Aktiviranje identifikacije vibracija ili pritiskanje tastera za uključivanje/isključivanje (7)

GCT 30-42: LED prikaz statusa (korisnički interfejs) (6)	Značenje/uzrok	Rešenje
Plavo	- Veza se uspostavlja <i>ili</i> - Podaci se šalju	-
Zeleno	- Veza je uspostavljena - Dugmasta baterija je dovoljno napunjena	-
Žuto	- Dugmasta baterija skoro prazna	Dugmastu bateriju uskoro zameniti
Crveno	- Veza nije uspostavljena <i>ili</i> - Dugmasta baterija prazna	- Vezu ponovo uspostaviti <i>ili</i> - Dugmastu bateriju zameniti

## Održavanje i servis

### Održavanje i čišćenje

Očistite prljavštinu četkicom ili vlažnom krpicom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače.

### Dugmastu bateriju zameniti

- ▶ **Pažnja: Dugmastu bateriju uvek menjajte dugmastom baterijom istog tipa.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **Ispražnjene dugmaste baterije uklonite prema propisima.** Ispražnjene dugmaste baterije mogu da procure i tako oštete proizvod ili povrede osobe.
  - Otvorite poklopac pregrade za bateriju na zadnjoj strani modula odašiljača uz pomoć novčića.
  - Pažljivo izvadite dugmastu bateriju i unesite novu. Obratite pažnju na oznaku za pravilno postavljanje dugmaste baterije.
  - Zatvorite poklopac pregrade za bateriju uz pomoć novčića. Otvrnite poklopac sve do graničnika kako biste korektno zatvorili.

### Servis i saveti za upotrebu

Servis odgovara na vaša pitanja u vezi sa popravkom i održavanjem vašeg proizvoda kao i u vezi sa rezervnim delovima. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete i pod: **www.bosch-pt.com**

Bosch tim za konsultacije vam rado pomaže tokom primene, ukoliko imate pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj

artikla sa 10 brojanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

### Srpski

Bosch Elektro servis  
 Dimitrija Tucovića 59  
 11000 Beograd  
 Tel.: +381 11 644 8546  
 Tel.: +381 11 744 3122  
 Tel.: +381 11 641 6291  
 Fax: +381 11 641 6293  
 E-Mail: office@servis-bosch.rs  
 www.bosch-pt.rs

### Dodatne adrese servisa pogledajte na:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Uklanjanje đubreta

Modul prijemnika, modul odašiljača, pribor i pakovanja reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte elektronske komponente i baterije u kućno đubre!

## Slovenščina

### Varnostna opozorila

**Preberite in upoštevajte navodila v celoti, da zagotovite varno in zanesljivo uporabo modulov GCA 30-42 in GCT 30-42. Navodila varno shranite in jih v primeru prodaje drugi osebi priložite moduloma GCA 30-42 in GCT 30-42.**

Besedna znamka *Bluetooth*<sup>®</sup> in slikovne oznake (logotipi) so zaščitene znamke in last podjetja Bluetooth SIG, Inc. Vsaka uporaba te besedne znamke/slikovnih oznak podjetja Robert Bosch Power Tools GmbH poteka v skladu z licenco.

- ▶ Sprejemni modul je dovoljeno priključiti le v vtičnico sesalnikov Bosch Professional.
- ▶ Oddajni modul je dovoljeno namestiti le na električna orodja.

Oddajnega modula ne pritrjujte na mesta (npr. oprijemalne površine, stikala), nujna za varno uporabo akumulatorskega orodja.

- ▶ Nadzirajte otroke. Otrokom prepričajte, da bi se igrali s sprejemnim in oddajnim modulom.



#### OPOZORILO



Gumbne baterije hranite zunaj dosega otrok. Gumbne baterije so nevarne.

- ▶ Gumbnih baterij ne smete nikoli pogoltniti ali vstavljeni v druge telesne odprtine. Če sumite, da je nekdo pogoltnil gumbno baterijo ali jo vstavil v druge telesne odprtine, takoj poiščite zdravniško pomoč. Zaužitje gumbne baterije lahko v 2 urah povzroči resne notranje razjede in smrt.
- ▶ Pri menjavi gumbne baterije pazite, da boste novo pravilno namestili. Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ Uporabljajte samo gumbne baterije, ki so navedene v teh navodilih za uporabo. Ne uporabljajte drugih gumbnih baterij ali kakršnih koli drugih virov napajanja.

- ▶ Ne poskušajte ponovno napolniti praznih gumbnih baterij in pazite, da ne povzročite kratkega stika. Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ Izpraznjene gumbne baterije pravilno odstranite in zavržite. Izpraznjene gumbne baterije se lahko razlijejo in poškodujejo izdelek ali osebe.
- ▶ Poskrbite, da se gumbna baterija ne bo pregrela ter je ne približujte ognju. Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ Gumbne baterije ne poškodujte in ne razstavljajte. Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ Prepričajte stik poškodovane gumbne baterije z vodo. Litij, ki izhaja iz baterije, lahko reagira z vodikom in povzroči požar ali eksplozijo ter lahko poškoduje osebe.

## Opis izdelka in njegovega delovanja

### Namenska uporaba

Sprejemni modul GCA 30-42 sprejme signal za zagon/zaustavitev sesalnika za prah Bosch Professional. Signal ustvari oddajni modul GCT 30-42.

Za več informacij preberite navodila za uporabo oddajnega modula GCT 30-42 in uporabljenega sesalnika za prah.

### Komponente na sliki

Številke komponent na sliki se nanašajo na prikaze na straneh s shemami.

### Komponente GCA 30-42

- (1) Sprejemni modul
- (2) Prikaz stanja s simbolom za samodejni zagon (uporabniški vmesnik)
- (3) Tipka (uporabniški vmesnik)
- (4) Vtič

#### Komponente GCT 30-42

- (5) Oddajni modul
- (6) LED-prikaz stanja (uporabniški vmesnik)
- (7) Tipka za zagon/zaustavitev (uporabniški vmesnik)
- (8) Kavelj za pritrditev gumijastega traku
- (9) Gumijasti trak

#### Tehnični podatki

Sprejemni modul	GCA 30-42
-----------------	-----------

Kataloška številka	<b>1 600 A02 GE.</b>
Delovna temperatura	-20 ... +50 °C
Temperatura skladiščenja	-20 ... +65 °C
Dimenzije (širina x višina)	91 x 121 mm

#### Prenos podatkov

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Uporabno frekvenčno območje	2402-2480 MHz
Izhodna moč	< 10 mW

Oddajni modul	GCT 30-42
---------------	-----------

Kataloška številka	<b>1 600 A02 GH.</b>
Delovna temperatura	-20 ... +50 °C
Temperatura skladiščenja	-20 ... +65 °C

Oddajni modul	GCT 30-42
Dimenzije <sup>1)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Dolžina gumijastega traku	240 mm
Razred zaščite	IP54

#### Prenos podatkov

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Uporabno frekvenčno območje	2402-2480 MHz
Izhodna moč	< 10 mW

#### Napajanje nizkoenergijskega modula

Bluetooth® Low Energy	
Gumbna baterija	3 V-litijeva baterija, CR 2032

A) Brez gumijastega traku

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Namestitev in delovanje

### Namestitev oddajnega modula

- Konec gumijastega traku **(9)** zatakните za enega od kavljev za pritrditev **(8)**.
- Oddajni modul **(5)** namestite na akumulatorsko orodje. To storite tako, da gumijasti trak **(9)** povlečete okoli zelenega mesta in prosti konec namestite na drugi kavelj za pritrditev **(8)**.  
Po potrebi gumijasti trak skrajšajte na primerno dolžino.  
Za pritrditev so primerna mesta, na katerih akumulatorsko orodje med delovanjem ustvarja dovolj tresljajev. Oddajnega

modula ne pritrjujte na mesta (npr. oprijemalne površine, stikala, prikaze), nujna za uporabo akumulatorskega orodja.

## Uporaba

### Vzpostavitev povezave med moduloma GCA 30-42 in GCT 30-42

- Poskrbite, da je oddajni modul GCT 30-42 blizu sprejemnega modula GCA 30-42.
- Omrežni vtič sesalnika vstavite v omrežno vtičnico.
- Stikalo sesalnika preklpite na samodejni vklop/izklop.
- Vtič **(4)** sprejemnega modula GCA 30-42 **(1)** vstavite v vtičnico na sesalniku.
- Prikaz stanja s simbolom za samodejni zagon **(2)** sveti modro.
- Pritisnite tipko za zagon/zaustavitev **(7)** na oddajnem modulu GCT 30-42 in jo pridržite tako dolgo, da LED-prikaz stanja **(6)** dvakrat utripne modro. LED-prikaz stanja **(6)** na oddajnem modulu GCT 30-42 kratko zasveti modro.

Povezava je vzpostavljena:

- Prikaz stanja s simbolom za samodejni zagon **(2)** na sprejemnem modulu GCA 30-42 zasveti zeleno.
- LED-prikaz stanja **(6)** na oddajnem modulu GCT 30-42 kratko zasveti zeleno.

Za zamenjavo gumbne baterije velja naslednje:

- Če je bil oddajni modul GCT 30-42 pred menjavo gumbne baterije povezan s sprejemnim modulom GCA 30-42, se povezava po menjavi gumbne baterije samodejno znova vzpostavi.

- Če pred menjavo gumbne baterije povezava ni bila vzpostavljena, jo je treba vzpostaviti.

Po ponastavitvi je treba oddajni in sprejemni modul znova povezati.

### Samodejni zagon sesalnika

- Če v za odsevanje vstavite v pripravo za odsevanje akumulatorskega orodja.

### Zaznavanje tresljajev

Oddajni modul GCT 30-42 je opremljen s sistemom za zaznavanje tresljajev. Če zazna tresljaje vklopljenega akumulatorskega orodja, se sesalnik samodejno vklopi.

Če akumulatorsko orodje izklopite, se sesalnik po določenem času samodejno izklopi.

### Ročni vklop/izklop

- Na kratko pritisnite tipko za zagon/zaustavitev **(7)** na oddajnem modulu **(5)**. Sesalnik za prah se vklopi.
- Za izklop sesalnika znova pritisnite tipko za zagon/zaustavitev **(7)** na oddajnem modulu.

**Opomba:** če sesalnik izklopite s pritiskom na tipko za zagon/zaustavitev **(7)**, se sesalnik samodejno znova zažene, takoj ko oddajni modul **(5)** zazna tresljaje akumulatorskega orodja.

### Ponastavitev na tovarniške nastavitve

- **Sprejemni modul GCA 30-42:** tipko **(3)** pridržite tako dolgo, da prikaz stanja s simbolom za samodejni zagon **(2)** štirikrat zapored utripne modro.
- **Oddajni modul GCT 30-42:** tipko za zagon/zaustavitev **(7)** pridržite tako dolgo, da LED-prikaz stanja **(6)** štirikrat zapored utripne modro.

## Prikazi stanja

GCA 30-42: prikaz stanja (2)	Pomen/vzrok	Rešitev
Modra	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povezava se vzpostavlja</li> <li><i>ali</i></li> <li>- Podatki se sprejemajo</li> </ul>	-
Zelena	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povezava je vzpostavljena in aktivna</li> </ul>	-
Rumena	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povezava je prekinjena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oddajni modul približite sprejemnemu modulu</li> <li>- Sprožite zaznavanje tresljajev ali pritisnite tipko za zagon/zaustavitev (7)</li> </ul>

GCT 30-42: LED-prikaz stanja (uporabniški vmesnik) (6)	Pomen/vzrok	Rešitev
Modra	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povezava se vzpostavlja</li> <li><i>ali</i></li> <li>- Poteka prenos podatkov</li> </ul>	-
Zelena	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povezava je vzpostavljena</li> <li>- Gumbna baterija je dovolj napolnjena</li> </ul>	-
Rumena	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gumbna baterija je skoraj prazna</li> </ul>	Kmalu bo potrebna menjava gumbne baterije
Rdeča	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povezava ni vzpostavljena</li> <li><i>ali</i></li> <li>- Gumbna baterija je prazna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ponovite postopek za vzpostavitev povezave</li> <li><i>ali</i></li> <li>- Menjava gumbne baterije</li> </ul>

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje in čiščenje

Umazanijo odstranite s čopičem ali vlažno krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil.

### Menjava gumbne baterije

▶ **Pozor: gumbno celico vedno zamenjajte z gumbno celico iste vrste.** Obstaja nevarnost eksplozije.

▶ **Izpraznjene gumbne baterije pravilno odstranite in zavrzite.** Izpraznjene gumbne baterije se lahko razlijejo in poškodujejo izdelek ali osebe.

- S kovancem odprite pokrov predala za baterije na hrbtni strani oddajnega modula.
- Previdno odstranite gumbno baterijo in vstavite novo. Za pravilno vstavitve gumbne baterije upoštevajte oznako.
- S kovancem zaprite pokrov predala za baterijo. Pokrov zavrtite do konca, da se pravilno zapre.

### Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Tehnične skice in informacije glede nadomestnih delov najdete na: **www.bosch-pt.com**

Boscheva skupina za svetovanje pri uporabi vam bo z veseljem odgovorila na vprašanja o naših izdelkih in pripadajočem priboru.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

### Slovensko

Robert Bosch d.o.o.  
Verovškova 55a  
1000 Ljubljana  
Tel.: +00 803931  
Fax: +00 803931  
Mail: [servis.pt@si.bosch.com](mailto:servis.pt@si.bosch.com)  
[www.bosch.si](http://www.bosch.si)

### Naslove drugih servisnih mest najdete na povezavi:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Odlaganje

Sprejemni modul, oddajni modul, pribor in embalažo je treba reciklirati na okolju prijazen način.



Elektronskih komponent in baterij ne odlagajte med gospodinjstve odpadke!

## Hrvatski

### Sigurnosne napomene

**Sve upute treba pročitati i pridržavati ih se kako biste s GCA 30-42 i GCT 30-42 radili sigurno i bez opasnosti. Ove upute dobro čuvajte i drugom korisniku ih predajte zajedno s GCA 30-42 i GCT 30-42.**

Slovni znak **Bluetooth®** kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Robert Bosch Power Tools GmbH ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/grafičkog simbola.

- ▶ Modul prijaimnika smije se utaknuti samo u utičnicu na Bosch Professional usisavaču.
- ▶ Modul odašiljača smije se pričvrstiti samo na električni alat.

Nikada nemojte pričvrstiti modul odašiljača na mjestima (npr. površine zahvata, prekidač) koja su potrebna za rukovanje akumulatorskim alatom.

- ▶ Djeca moraju biti pod nadzorom. Na taj način ćete osigurati da se djeca ne igraju s modulom prijaimnika i modulom odašiljača.



#### UPOZORENJE



Pobrinite se da dugmasta baterija ne dospije u ruke djece. Dugmaste baterije su

opasne.

- ▶ Dugmaste baterije nikada se ne smiju progutati ili umetnuti u druge otvore u tijelu. Ako postoji sumnja da je dugmasta baterija progutana ili da je umetnuta u neki drugi otvor u tijelu, **odmah potražite liječnika.** Gutanje dugmaste baterije može u roku od 2 sata uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline i smrt.
- ▶ Prilikom zamjene dugmaste baterije pazite na stručnu zamjenu dugmaste baterije. Postoji opasnost od eksplozije.

- ▶ **Upotrebljavajte samo dugmaste baterije navedene u ovim uputama za uporabu.** Ne upotrebljavajte druge dugmaste baterije ili neku drugu opskrbu energijom.
- ▶ **Ne pokušavajte ponovno napuniti dugmastu bateriju i nemojte kratko spojiti dugmastu bateriju.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Propisno izvadite i zbrinite ispražnjene dugmaste baterije.** Ispražnjene dugmaste baterije mogu postati propusne i stoga mogu oštetiti proizvod ili ozlijediti osobe.
- ▶ **Ne pregrijavajte dugmastu bateriju i ne bacajte je u vatru.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Nemojte oštetiti dugmastu bateriju i nemojte je rastavljati.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Oštećenu dugmastu bateriju ne dovodite u kontakt s vodom.** Litijski izlazi, može s vodom proizvesti vodik i time dovesti do požara, eksplozije ili ozljeda osoba.

## Opis proizvoda i radova

### Namjenska uporaba

Modul prijaimnika GCA 30-42 prima signal pokretanja/zaustavljanja Bosch Professional usisavača. Modul odašiljača GCT 30-42 prenosi taj signal.

Dodatne informacije dobit ćete u uputama za uporabu modula odašiljača GCT 30-42 i korištenog usisavača.



## Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama.

### Komponente GCA 30-42

- (1) Modul prijavnika
- (2) Indikator statusa sa simbolom automatskog pokretanja (korisničko sučelje)
- (3) Tipka (korisničko sučelje)
- (4) Utikač

### Komponente GCT 30-42

- (5) Modul odašiljača
- (6) LED indikator statusa (korisničko sučelje)
- (7) Tipka za pokretanje/zaustavljanje (korisničko sučelje)
- (8) Kukica za pričvršćivanje gumene trake
- (9) Gumena traka

## Tehnički podaci

Modul prijavnika	GCA 30-42
Kataloški broj	<b>1 600 A02 GE.</b>
Radna temperatura	-20 ... +50 °C
Temperatura skladištenja	-20 ... +65 °C
Dimenzije (širina x visina)	91 x 121 mm
Prijenos podataka	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Korišteno frekvencijsko područje	2402–2480 MHz

Modul prijavnika	GCA 30-42
Izlazna snaga	< 10 mW

Modul odašiljača	GCT 30-42
Kataloški broj	<b>1 600 A02 GH.</b>
Radna temperatura	-20 ... +50 °C
Temperatura skladištenja	-20 ... +65 °C
Dimenzije <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Duljina gumene trake	240 mm
Klasa zaštite	IP54

### Prijenos podataka

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Korišteno frekvencijsko područje	2402–2480 MHz
Izlazna snaga	< 10 mW

### Napajanje modula Bluetooth® Low Energy Module

Dugmasta baterija	3 V litijska baterija, CR 2032
-------------------	--------------------------------

A) bez gumene trake  
Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovise o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montaža i rad

### Montaža modula odašiljača

- Stavite jedan kraj gumene trake (9) na jednu od dvije kukice za pričvršćivanje (8).

- Pričvrstite modul odašiljača **(5)** na akumulatorski alat. U tu svrhu zategnite gumenu traku **(9)** i stavite slobodan kraj na drugu kukicu za pričvršćivanje **(8)**. Po potrebi skratite gumenu traku na odgovarajuću duljinu. Prikladna su mjesta na kojima akumulatorski alat stvara dovoljno vibracija tijekom rada. Nikada nemojte pričvrstiti modul odašiljača na mjestima koja su potrebna za rukovanje akumulatorskim alatom (npr. površine zahvata, prekidač, pokazivači).

## Puštanje u rad

### Uspostavljanje veze između GCA 30-42 i GCT 30-42

- Provjerite nalazi li se modul odašiljača GCT 30-42 u blizini modula prijamnika GCA 30-42.
- Utaknite mrežni utikač usisavača u mrežnu utičnicu.
- Stavite prekidač usisavača na automatsko pokretanje/zaustavljanje.
- Utaknite modul prijamnika GCA 30-42 **(1)** s utikačem **(4)** u utičnicu na usisavaču.
- Indikator statusa sa simbolom automatskog pokretanja **(2)** treperi plavo.
- Pritišćite tipku za pokretanje/zaustavljanje **(7)** na modulu odašiljača GCT 30-42 sve dok LED indikator statusa **(6)** ne zatreperi plavo dva puta. LED indikator statusa **(6)** na modulu odašiljača GCT 30-42 kratko svijetli plavo.

Veza je uspostavljena:

- Indikator statusa sa simbolom automatskog pokretanja **(2)** na modulu prijamnika GCA 30-42 svijetli zeleno.

- LED indikator statusa **(6)** na modulu odašiljača GCT 30-42 kratko svijetli zeleno.

Prilikom zamjene dugmaste baterije vrijedi sljedeće:

- Ako je prije zamjene dugmaste baterije modul odašiljača GCT 30-42 bio spojen s modulom prijamnika GCA 30-42, veza će se automatski uspostaviti nakon zamjene dugmaste baterije.
- Ako veza nije bila uspostavljena prije zamjene dugmaste baterije, onda se veza mora uspostaviti.

Nakon resetiranja treba ponovno spojiti modul odašiljača i modul prijamnika.

### Automatsko pokretanje usisavača

- Utaknite usisno crijevo u napravu za usisavanje na akumulatorskom alatu.

### Detektiranje vibracija

Modul odašiljača GCT 30-42 detektira vibracije. Ako detektira vibracije aktiviranog akumulatorskog alata, usisavač se automatski uključuje.

Ako isključite akumulatorski alat, onda se usisavač isključuje automatski nakon određenog vremena.

### Ručno uključivanje/isključivanje

- Kratko pritisnite tipku za pokretanje/zaustavljanje **(7)** na modulu odašiljača **(5)**. Usisavač se uključuje.
- Za isključivanje usisavača ponovno pritisnite tipku za pokretanje/zaustavljanje **(7)** na modulu odašiljača.

**Napomena:** Isključite usisavač pritiskom na tipku za pokretanje/zaustavljanje **(7)** na modulu odašiljača, usisavač se automatski

ponovno pokreće kada modul odašiljača (5) detektira vibracije akumulatorskog alata.

### Vraćanje na tvorničke postavke

- **Modul prijamnika GCA 30-42:** Pritisnite i držite pritisnutu tipku (3) sve dok indikator statusa sa simbolom

automatskog pokretanja (2) kratko uzastopno ne zatreperi plavo četiri puta.

- **Modul odašiljača GCT 30-42:** Pritisnite i držite pritisnutu tipku za pokretanje/zaustavljanje (7) sve dok LED indikator statusa (6) kratko uzastopno ne zatreperi plavo četiri puta.

## Prikazi stanja

GCA 30-42: indikator statusa (2)	Značenje/uzrok	Rješenje
Plava	– Veza se uspostavlja <i>ili</i> – Podaci se primaju	–
Zeleni	– Veza je uspostavljena i aktivna	–
Žuti	– Veza je prekinuta	– Stavite modul odašiljača bliže modulu prijamnika – Aktivirajte detektiranje vibracija ili pritisnite tipku za pokretanje/zaustavljanje (7)

GCT 30-42: LED indikator statusa (korisničko sučelje) (6)	Značenje/uzrok	Rješenje
Plava	– Veza se uspostavlja <i>ili</i> – Podaci se prenose	–
Zeleni	– Veza je uspostavljena – Dugmasta baterija je dovoljno napunjena	–
Žuti	– Dugmasta baterija je gotovo prazna	Skora zamjena dugmaste baterije

GCT 30-42: LED indikator statusa (korisničko sučelje) (6)	Značenje/uzrok	Rješenje
Crveni	– Veza nije uspostavljena <i>iii</i> – Prazna dugmasta baterija	– Ponovno pokretanje povezivanja <i>iii</i> – Zamjena dugmaste baterije

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

Prijavštinu uklonite kistom ili obrišite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala.

### Zamjena dugmaste baterije

- ▶ **Pozor: Uvijek zamijenite dugmastu bateriju onom iste vrste.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **Propisno izvadite i zbrinite ispražnjene dugmaste baterije.** Ispražnjene dugmaste baterije mogu postati propusne i stoga mogu oštetiti proizvod ili ozlijediti osobe.
  - Kovanicom otvorite poklopac pretinca za baterije na stražnjoj strani modula odašiljača.
  - Pažljivo izvadite dugmastu bateriju i umetnite novu dugmastu bateriju. Pazite na oznaku za ispravno umetanje dugmaste baterije.
  - Kovanicom zatvorite poklopac pretinca za baterije. Okrenite poklopac do graničnika kako bi se osiguralo ispravno zatvaranje.

### Servisna služba i savjeti o uporabi

Naša servisna služba će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi: **www.bosch-pt.com**

Tim Bosch savjetnika o uporabi rado će odgovoriti na vaša pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navediti 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

#### Hrvatski

Robert Bosch d.o.o PT/SHR-BSC  
Kneza Branimira 22  
10040 Zagreb  
Tel.: +385 12 958 051  
Fax: +385 12 958 050  
E-Mail: RBKN-bsc@hr.bosch.com  
www.bosch.hr

#### Ostale adrese servisa možete pronaći na:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

#### Zbrinjavanje

Modul prijaimnika, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Elektroničke dijelove i baterije ne bacajte u kućni otpad!



**Jälgige, et nõõppatarei ei satuks laste kätte.**  
Nõõppatareid on ohtlikud.

## Eesti

### Ohutusnõuded

Moodulitega GCA 30-42 ja GCT 30-42 ohutu ja turvalise töö tagamiseks lugege ja järgige kõiki suuniseid. Säilitage neid suuniseid hoolikalt ja pange need GCA 30-42 ja GCT 30-42 edasiandmisel kaasa.

Sõnamärk *Bluetooth®* ja kujutismärgid (logod) on registreeritud kaubamärgid, mille omanik on Bluetooth SIG, Inc. Robert Bosch Power Tools GmbH kasutab seda sõnamärki/neid kujutismärke litsensil alusel.

- ▶ Vastuvõtjamoodulit tohib ühendada ainult Bosch Professional tolmuimeja pistikupesaga.
- ▶ Saatjamoodulit tohib kinnitada ainult elektrilisele tööriistale.

Ärge kinnitage saatjamoodulit mitte kunagi kohtadesse (nt haardepindadele, lülititele), mis on vajalikud aku-tööriista käsitsemiseks.

- ▶ Ärge jätke lapsi järelevalveta. Sellega tagate, et lapsed ei hakka saatja- ja vastuvõtjamoodulitega mängima.



**HOIATUS**

- ▶ Nõõppatareid ei tohi kunagi alla neelata ega teistesse kehaavadesse pista. Kui esineb kahtlus, et nõõppatarei on alla neelatud või sattunud mõnda muusse kehaõõnsusse, pöörduge kohe arsti poole. Nõõppatarei allaneelamine võib 2 tunni jooksul põhjustada raskeid sisemisi söövitusi ja tuua kaasa surma.
- ▶ Nõõppatareide vahetamisel pöörake tähelepanu nõõppatareide õigele vahetamisele. Esineb plahvatusoht.
- ▶ Kasutage ainult selles kasutusjuhendis nimetatud nõõppatareid. Ärge kasutage teisi nõõppatareid ega muud energiaravust.
- ▶ Ärge üritage nõõppatareid uuesti laadida ja kaitske seda lühise tekke eest. Nõõppatarei võib lekkima hakata, plahvatada, tekitada põletusi ja kehavigastusi.
- ▶ Tühi nõõppatarei eemaldage ja utiliseerige nõuetekohaselt. Tühjad nõõppatareid võivad hakata lekkima, mille tagajärjeks on seadme kahjustada saamine ja kehavigastused.
- ▶ Ärge kuumutage nõõppatareid ja ärge visake seda tulle. Nõõppatarei võib lekkima hakata, plahvatada, tekitada põletusi ja kehavigastusi.
- ▶ Ärge tekitage nõõppatareile kahjustusi ja ärge võtke seda lahti. Nõõppatarei võib lekkima hakata, plahvatada, tekitada põletusi ja kehavigastusi.

► **Hoidke ära kahjustada saanud nõõppatarei kokkupuude veega.**

Eralduva liitiumi kokkupuutel veega võib tekkida vesinik, mis toob kaasa põlengu, plahvatuse või kehavigastused.

## Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

### Nõuetekohane kasutamine

Vastuvõtjamoodul GCA 30-42 võtab Bosch Professional tolmuimeja jaoks vastu start-stop signaali. Selle signaali kannab üle saatjamoodul GCT 30-42.

Täpsemat teavet leiate saatjamooduli GCT 30-42 ja kasutatava tolmuimeja kasutusjuhenditest.

### Kujutatud komponendid

Kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on jooniselehekülgedel toodud kujutised.

#### GCA 30-42 komponendid

- (1) Vastuvõtjamoodul
- (2) Auto-start sümboliga näit (kasutajaliides)
- (3) Nupp (kasutajaliides)
- (4) Pistik

#### GCT 30-42 komponendid

- (5) Saatjamoodul
- (6) LED-olekunäit (kasutajaliides)
- (7) Start-/stopp nupp (kasutajaliides)
- (8) Kummilindi kinnituskonks
- (9) Kummilint

### Tehnilised andmed

Vastuvõtjamoodul	GCA 30-42
Tootenumber	<b>1 600 A02 GE.</b>
Tööt temperatuur	-20 ... +50 °C
Hoiu temperatuur	-20 ... +65 °C
Mõõtmed (laius x kõrgus)	91 x 121 mm

#### Andmete ülekandmine

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
kasutatav sageduspiirkond	2402–2480 MHz
Väljundvõimsus	< 10 mW

Saatjamoodul	GCT 30-42
Tootenumber	<b>1 600 A02 GH.</b>
Tööt temperatuur	-20 ... +50 °C
Hoiu temperatuur	-20 ... +65 °C
Mõõtmed <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Kummilindi pikkus	240 mm
Kaitseklass	IP54

#### Andmete ülekandmine

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Kasutatav sageduspiirkond	2402–2480 MHz
Väljundvõimsus	< 10 mW

**Energiavarustus moodulile Bluetooth® Low Energy Module**

Saatjämoodul	GCT 30-42
Nõõppatarei	3 V liitiumpatarei, CR 2032

A) ilma kummilindita

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnatingimustest. Täiendav teave veebisaidil [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Paigaldamine ja kasutamine

### Saatjämooduli paigaldamine

- Kinnitage kummilindi (9) üks ots ühele kahest kinnituskonksust (8).
- Kinnitage saatjämoodul (5) aku-tööriistale. Pingutage selleks kummilint (9) ja kinnitage vaba ots teisele kinnituskonksule (8).  
Lõigake vajadusel kummilindi pikkus sobivaks.  
Sobivad on kohad, kus aku-tööriist töötamisel piisavalt vibratsiooni tekitab. Ärge kinnitage saatjämoodulit mitte kunagi kohtadesse (nt haardepindadele, lülititele, näidikutele), mis on vajalikud aku-tööriista käsitsemiseks.

### Seadme kasutuselevõtt

#### Ühenduse moodustamine GCA 30-42 ja GCT 30-42 vahel

- Veenduge, et saatjämoodul GCT 30-42 asub vastuvõtjämooduli GCA 30-42 läheduses.
- Ühendage tolmuimeja võrgupistik võrgupistikupesaga.
- Seadke tolmuimeja lüliti asendisse start-/stopp-automaatika.

- Ühendage vastuvõtjämoodul GCA 30-42 (1) pistiku(4) abil tolmuimeja pistikupesaga.
- Auto-start sümboliga olekunäit I (2) vilgub siniselt.
- Vajutage start-/stopp nuppu (7) saatjämoodulil GCT 30-42 seni, kuni LED-olekunäit (6) on kaks korda siniselt vilkunud.  
LED-olekunäit (6) saatjämoodulil GCT 30-42 süttib lühidalt siniselt.

Ühendus on moodustatud:

- Auto-start sümboliga olekunäit (2) vastuvõtjämoodulil GCA 30-42 põleb roheliselt.
- LED-olekunäit (6) saatjämoodulil GCT 30-42 süttib lühidalt roheliselt.

Nõõppatarei vahetamisel kehtib järgnev:

- Kui saatjämoodul GCT 30-42 oli enne nõõppatarei vahetamist vastuvõtjämooduliga GCA 30-42 ühendatud, taastatakse ühendus nõõppatarei vahetamise järel automaatselt.
- Kui enne nõõppatarei vahetamist ühendus puudus, tuleb ühendus moodustada.

Reseti järel tuleb saatja- ja vastuvõtjämoodul uuesti ühendada.

### Tolmuimeja auto-start

- Ühendage tolmuimemisvoolik aku-tööriista tolmuimemisseadisega.

### Vibratsiooni tuvastamine

Saatjämoodulis GCT 30-42 on vibratsioonituvasti. Aktiveeritud aku-tööriista vibratsioonide tuvastamisel lülitub tolmuimeja automaatselt sisse.

Kui lülitate aku-tööriista välja, lülitub ka tolmuimeja teatava järeljooksuaja möödumisel automaatselt välja.

#### Kätsitsi sisse-/väljalülitamine

- Vajutage lühidalt start-/stopp-nuppu (7) saatjamoodulil (5).
- Tolmuimeja lülitub sisse.
- Tolmuimeja väljalülitamiseks vajutage start-/stopp-nuppu (7) saatjamoodulil uuesti.

**Suunis:** kui lülitate tolmuimeja start-/stopp-nupuga (7) saatjamoodulil välja, käivitub

tolmuimeja automaatselt uuesti, kui saatjamoodul (5) tuvastab aku-tööriista vibratsiooni.

#### Lähtestamine tehaseadetele

- **Vastuvõtjamoodul GCA 30-42:** hoidke nuppu(3) seni surutult, kuni auto-start sümboliga olekunäit (2) vilgub neli korda järjest lühidalt.
- **Saatjamoodul GCT 30-42:** hoidke start-/stopp nuppu (7) seni surutult, kuni LED-olekunäit (6) vilgub neli korda järjest lühidalt.

## Oleku näidud

GCA 30-42: olekunäit(2)	Tähendus/põhjus	Lahendus
sinine	- Moodustatakse ühendust <i>või</i> - Andmeid võetakse vastu	-
roheline	- Ühendus on moodustatud ja aktiivne	-
kollane	- Ühendus on katkestatud	- Saatjamooduli vastuvõtjamoodulile lähemale viimine - Vibratsioonituvasti rakendamine või start-/stopp nupu (7) vajutamine

GCT 30-42: LED-olekunäit (kasutajaliides) (6)	Tähendus/põhjus	Lahendus
Sinine	- Luuakse ühendust <i>või</i> - Andmeid kantakse üle	-



GCT 30-42: LED-olekunäit (kasutajaliides) (6)	Tähendus/põhjus	Lahendus
Roheline	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ühendus on moodustatud</li> <li>- Nööppatarei on piisavalt laetud</li> </ul>	-
Kollane	- Nööppatarei on peaaegu tühi	Vahetage peagi nööppatarei
Punane	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ühendus on moodustamata</li> <li><i>või</i></li> <li>- Nööppatarei on tühi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Käivitage ühenduse moodustamiseks uuesti</li> <li><i>või</i></li> <li>- Vahetage nööppatarei</li> </ul>

## Hooldus ja korrashoid

### Hooldus ja puhastamine

Eemaldage mustus pintsliga või niiske riidelopiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid.

### Nööppatarei vahetamine

- ▶ **Tähelepanu! Nööpelemendi peab asendama alati sama tüüpi nööpelemendiga.** Esineb plahvatusoht.
- ▶ **Tühi nööppatarei eemaldage ja utiliseerige nõuetekohaselt.** Tühjad nööppatareid võivad hakata lekkima, mille tagajärjeks on seadme kahjustada saamine ja kehavigastused.
  - Avage patareipesa kaas saatjamooduli tagaküljel mündi abil.
  - Võtke nööppatarei ettevaatlikult välja ja pange sisse uus nööppatarei. Nööppatarei õigeks paigaldamiseks järgige tähistust.
  - Sulgege patareipesa kaas mündi abil. Korrekse sulgemise tagamiseks pöörake kaant kuni toeni.

### Klienditeenindus ja kasutusala neostamine

Klienditeeninduse töötajad vastavad teie küsimustele teie toote remondi ja hoolduse ning varuosade kohta. Joonised ja info varuosade kohta leiate ka veebisaidilt:

**www.bosch-pt.com**

Boschi nõustajad on meeleldi abiks, kui teil on küsimusi toodete ja lisatarvikute kasutamise kohta.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisiidil olev 10-kohaline tootenumber.

### Eesti Vabariik

Teeninduskeskus

Tel.: (+372) 6549 575

Faks: (+372) 6549 576

E-posti: service-pt@lv.bosch.com

### Muud teeninduse aadressid leiate jaotisest:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Kasutuskõlbatuks muutunud seadmete ringlussevõtt

Vastuvõtjamoodul, saatjamoodul, lisavarustus ja pakendid tuleb suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektroonilisi detaile ja patareisid olmejäätmete hulka!

## Latviešu

### Drošības noteikumi

Lai ar GCA 30-42 un GCT 30-42 varētu strādāt droši un bez riska, rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus. Rūpīgi saglabājiet šos norādījumus un, ja nododat GCA 30-42 un GCT 30-42 tālāk, nododiet tos līdz.

Vārdiskā zīme *Bluetooth®*, kā arī grafiskais attēlojums (logotips) ir uzņēmuma Bluetooth SIG, Inc. reģistrēta preču zīme un īpašums. Uzņēmums Robert Bosch Power Tools GmbH šo vārdisko zīmi/grafisko attēlojumu lieto licencēti.

- ▶ Uztvērēja moduli drīkst ievietot tikai un vienīgi Bosch Professional vakuumsūcēja kontaktspraudnī.
- ▶ Pārsūtīšanas moduli drīkst nostiprināt tikai un vienīgi uz elektroinstrumenta.

Nekad nepiestipriniet pārsūtīšanas moduli vietās (piem., uz noturvirmām, slēdžiem), kas ir svarīgas akumulatora instrumenta darbībai.

- ▶ Uzraugiet bērnus. Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotātos ar uztvērēja un pārsūtīšanas moduli.



### BRĪDINĀJUMS



Nodrošiniet, lai pogas tipa elements nenonāk rokās bērniem. Pogas tipa elementi ir bīstami.

- ▶ Pogas tipa elementi nekad nedrīkst tikt noriti vai nonākt citās ķermeņa atverēs. Ja pastāv aizdomas, ka pogas tipa elements ir ticis norīts vai ir nonācis kādā citā ķermeņa atverē, nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību. Norīts pogas tipa elements 2 stundu laikā var izraisīt nopietnus iekšējo orgānu bojājumus un nāvi.
- ▶ Veicot pogas elementa nomaīņu, sekojiet, lai tā nomaīņa notiktu pareizā kārtībā. Pastāv sprādzienbīstamība.
- ▶ Lietojiet vienīgi šajā lietošanas pamācībā norādītās pogas tipa baterijas. Nelietojiet citas pogas tipa baterijas vai citus barošanas avotus.
- ▶ Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt pogas tipa elementu un nepieļaujiet isslēguma veidošanos starp tā izvadiem. Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.
- ▶ Noliektos pogas tipa elementus izņemiet un utilizējiet atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. Noliektie pogas tipa elementi var zaudēt hermētiskumu un šī iemesla dēļ bojāt izstrādājumu vai savainot cilvēkus.
- ▶ Nepārkarsējiet pogas tipa elementu un nemetiet to ugunī. Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.

- ▶ **Nebojājiet un neizjauciet pogas tipa elementu.** Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.
- ▶ **Neļaujiet bojātajam pogas tipa elementam nonākt saskarē ar ūdeni.** Izplūdušajam litijam saskaroties ar ūdeni, var veidoties ūdeņradis, kas var izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai savainot cilvēkus.

## Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

### Pielietojums

Uztvērēja modulis GCA 30-42 uztver ieslēgšanas/izslēgšanas signālu Bosch Professional vakuumsūcējam. Šo signālu pārsūta pārsūtīšanas modulis GCT 30-42. Sīkāku informāciju atradīsiet pārsūtīšanas moduļa GCT 30-42 un izmantotā vakuumsūcēja lietošanas instrukcijā.

### Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst grafiskajās lappusēs sniegtajiem attēliem.

#### GCA 30-42 komponentes

- (1) Uztvērēja modulis
- (2) Statusa indikators ar automātiskās palaišanas simbolu (lietotāja saskarne)
- (3) Taustiņš (lietotāja saskarne)
- (4) Kontaktdakša

#### GCT 30-42 komponentes

- (5) Pārsūtīšanas modulis
- (6) LED statusa indikators (lietotāja saskarne)

- (7) Ieslēdzēja/izslēdzēja taustiņš (lietotāja saskarne)
- (8) Gumijas siksnas nostiprināšanas āķi
- (9) Gumijas sikсна

### Tehniskie parametri

Uztvērēja modulis	GCA 30-42
Izstrādājuma numurs	<b>1 600 A02 GE.</b>
Darba temperatūra	-20 ... +50 °C
Glabāšanas temperatūra	-20 ... +65 °C
Izmēri (platums x augstums)	91 x 121 mm
Datu pārsūtīšana	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (enerģotaupīga tehnoloģija)
Izmantotais frekvenču diapazons	2402–2480 MHz
Izejas jauda	< 10 mW

Pārsūtīšanas modulis	GCT 30-42
Izstrādājuma numurs	<b>1 600 A02 GH.</b>
Darba temperatūra	-20 ... +50 °C
Glabāšanas temperatūra	-20 ... +65 °C
Izmērs <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Gumijas siksnas garums	240 mm
Aizsardzības klase	IP54
Datu pārsūtīšana	

Pārsūtīšanas modulis	GCT 30-42
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (energoetaupīgā tehnoloģija)
Izmantotais frekvenču diapazons	2402–2480 MHz
Izejas jauda	< 10 mW
<b>Energoapgāde</b> Bluetooth® Low Energy Module	
Pogas tipa baterija	3 V litiija baterija, CR 2032

A) bez gumijas siksnas

Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Montāža un lietošana

### Pārsūtīšanas moduļa montāža

- Atvelciet vienu gumijas siksnas **(9)** galu pie viena no abiem nostiprināšanas āķiem **(8)**.
- Nostipriniet pārsūtīšanas moduli **(5)** pie akumulatora darbarīka. Šim nolūkam cieši pievelciet gumijas siksnu **(9)** un pievienojiet brīvo galu pie otra nostiprināšanas āķa **(8)**.  
Nepieciešamības gadījumā nogrieziet gumijas siksnu vajadzīgajā garumā. Piemērotas ir vietas, kurā akumulatora darbarīks darbības laikā rada pietiekoši daudz vibrācijas. Nekad nepiestipriniet pārsūtīšanas moduli vietās, kas ir nepieciešami akumulatora instrumenta lietošanai (piem., uz noturvirsām, slēdžiem, indikatoriem).

### Lietošanas sākšana

#### Savienojuma izveidošana starp GCA 30-42 un GCT 30-42

- Pārliecinieties, ka pārsūtīšanas modulis GCT 30-42 atrodas uztvērēja moduļa GCA 30-42 tuvumā.
- Iespraudiet vakuumsūcēja kontaktdakšu kontaktilgzdā.
- Iestatiet vakuumsūcēja slēdzi uz automātisko ieslēgšanas/izslēgšanas.
- Ievietojiet uztvērēja moduli GCA 30-42 **(1)** ar kontaktdakšu **(4)** kontaktilgzdā uz vakuumsūcēja.
- Statusa indikatoris ar automātiskās palaišanas simbolu **(2)** mirgo zilā krāsā.
- Nospiediet ieslēdzēja/izslēdzēja taustiņu **(7)** uz pārsūtīšanas moduļa GCT 30-42 tik ilgi, līdz LED statusa indikatoris **(6)** divreiz nomirgo zilā krāsā.  
LED statusa indikatoris **(6)** uz pārsūtīšanas moduļa GCT 30-42 isu brīdī iedegas zilā krāsā.

Savienojums ir izveidots:

- Statusa indikatoris ar automātiskās palaišanas simbolu **(2)** uz uztvērēja moduļa GCA 30-42 deg zaļā krāsā.
- LED statusa indikatoris **(6)** uz pārsūtīšanas moduļa GCT 30-42 isu brīdī iedegas zaļā krāsā.

Nomainot pogas elementa bateriju, jāņem vērā šādi nosacījumi:

- Ja pārsūtīšanas modulis GCT 30-42 pirms pogas elementa baterijas nomaināms bija savienots ar uztveršanas moduli GCA 30-42, tad pēc pogas elementa baterijas nomaināms savienojums tiks automātiski atjaunots.

- Ja pirms pogas elementa baterijas nomainīšanas nebija izveidots savienojums, tad savienojums ir jāizveido.

Pēc atiestatīšanas pārsūtīšanas un uztveršanas modulis ir jāsavieno no jauna.

### Vakuumsūcēja automātiska palaišana

- Ievietojiet nosūkšanas šļūteni akumulatora instrumenta nosūkšanas ierīcē.

### Vibrāciju atpazīšana

Pārsūtīšanas modulis GCT 30-42 ir aprīkots ar vibrāciju atpazīšanas funkciju. Ja tas atpazīst aktivizēta akumulatora instrumenta vibrācijas, vakuumsūcējs automātiski ieslēdzas.

Izslēdziet akumulatora instrumentu, tad pēc noteikta aizkaves laika vakuumsūcējs automātiski izslēdzas.

### Manuāla ieslēgšana/izslēgšana

- Īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (7) uz pārsūtīšanas moduļa (5). Vakuumsūcējs ieslēdzas.

- Lai izslēgtu vakuumsūcēju, atkal nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (7) uz pārsūtīšanas moduļa.

**Norāde:** izslēdziet vakuumsūcēju ar ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (7) uz pārsūtīšanas moduļa; vakuumsūcējs atkal automātiski ieslēdzas, līdzko pārsūtīšanas moduļa (5) tiek atpazītas akumulatora instrumenta vibrācijas.

### Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem

- **Uztvērēja modulis GCA 30-42:** turiet nospieztu taustiņu (3) tik ilgi, līdz statusa indikators ar automātiskās palaišanas simbolu (2) četras reizes pēc kārtas mirgo zilā krāsā.
- **Uztvērēja modulis GCT 30-42:** turiet nospieztu ieslēdzēja/izslēdzēja taustiņu (7) tik ilgi, līdz LED statusa indikators (6) četras reizes pēc kārtas mirgo zilā krāsā.

## Stāvokļa rādījumi

GCA 30-42: statusa indikators (2)	Nozīme/iemesls	Risinājums
Zila	– Savienojums tiek izveidots <i>vai</i> – tiek saņemti dati	–
Zaļš	– Savienojums ir ticis izveidots un tas ir aktīvs	–
Dzeltens	– Savienojums ir pārtraukts	– Pietuviniet pārsūtīšanas moduli uztvērēja modulim – Aktivizējiet vibrāciju atpazīšanu vai nospiediet

GCA 30-42: statusa indikators (2)	Nozīme/īemesls	Risinājums
		ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (7)

GCT 30-42: LED statusa indikators (lietotāja saskarne) (6)	Nozīme/īemesls	Risinājums
Zila	- Savienojums tiek izveidots <i>vai</i> - Tiek pārsūtīti dati	-
Zaļš	- Savienojums ir izveidots - Pogas elementa baterija ir pietiekami uzlādēta	-
Dzeltenš	- Pogas elementa baterija ir gandrīz tukša	Pogas elementa baterija ir drīzumā jānomaina
Sarkans	- Savienojums nav izveidots <i>vai</i> - Pogas elementa baterija ir tukša	- Atkārtoti izveidot savienojumu <i>vai</i> - Pogas tipa baterijas nomaiņa

## Apkalpošana un apkope

### Apkalpošana un tīrīšana

Moduļa tīrīšanai izmantojiet otu vai mitru drānu. Nelietojiet moduļa apkopei tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

### Pogas elementa baterijas nomaiņa

- **Uzmanību: pogas tipa elements ir vienmēr jānomaina pret tā paša tipa pogas tipa elementu.** Pastāv sprādzienbīstamība.

### ► Nolietotos pogas tipa elementus izņemiet un utilizējiet atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

- Nolietotie pogas tipa elementi var zaudēt hermētiskumu un šī iemesla dēļ bojāt izstrādājumu vai savainot cilvēkus.
- Ar monētas palīdzību atveriet bateriju nodalījuma vāciņu pārsūtīšanas moduļa aizmugurē.
- Izņemiet nolietoto pogas elementa bateriju un nomainiet to pret jaunu pogas elementa bateriju.
- levērojiet atzīmes, lai pareizi ievietotu pogas elementa bateriju.

- Aizveriet baterijas nodalījuma vāciņu ar monētu.
- Pagrieziet vāciņu līdz atdurei, lai nodrošinātu pareizu aizvēršanu.



Neizmetiet nolietotos elektroniskos izstrādājumus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

## Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām Jūs varat atrast interneta vietnē:

### **www.bosch-pt.com**

Bosch konsultantu grupa palīdzēs Jums vislabākajā veidā rast atbildes uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem. Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

### **Latvijas Republika**

Robert Bosch SIA  
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs  
Mūkusalas ielā 97  
LV-1004 Rīga  
Tālr.: 67146262  
Telefakss: 67146263  
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

### **Papildu klientu apkalpošanas dienesta adreses skatiet šeit:**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Uztvērēja modulis, pārsūtīšanas modulis, piederumi un iepakojums ir jānogādā otrreizējai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

## Lietuvių k.

### Saugos nuorodos

Norint su GCA 30-42 ir GCT 30-42 dirbti ne-pavojingai ir saugiai, būtina perskaityti visus nurodymus ir jų laikytis. Išsaugokite šią instrukciją ir atiduokite ją kartu su GCA 30-42 ir GCT 30-42.

*Bluetooth®* žodinis prekės ženklas, o taip pat vaizdinis prekės ženklas (logotipas), yra registruoti prekių ženklai ir „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė. „Robert Bosch Power Tools GmbH“ šiuos žodinį ir vaizdinį prekės ženklus naudoja pagal licenciją.

- ▶ Imtuvo modulį leidžiama įstatyti tik į Bosch „Professional“ siurblio kištukinį lizdą.
- ▶ Siųstuvo modulį leidžiama tvirtinti tik ant elektrinio įrankio.

Siųstuvo modulio niekada netvirtinkite tose vietose (pvz., ant laikymo paviršių, jungiklių), kurios reikalingos akumuliatoriniam įrankiui valdyti.

- ▶ Prižiūrėkite vaikus. Taip bus užtikrinta, kad vaikai su imtuvo ir siųstuvo moduliais nežaistų.

**ĮSPĖJIMAS**

Užtikrinkite, kad tabletės formos elementas nepatektų į rankas vaikams. Tabletės formos

elementai yra pavojingi.

- ▶ **Tabletės formos elementų niekada neprarykite ir nekiškite į kitas kūno angas. Jei kyla įtarimas, kad tabletės formos elementas buvo prarytas arba įstumtas į kitą kūno angą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Prarijus tabletės formos elementą, per 2 valandas gali atsirasti sunkių ir net mirtinų vidinių išdeginimų.
- ▶ **Keisdami tabletės formos elementus laikykite tabletės formos elementų keitimo reikalavimų.** Išskyla sprogimo pavojus.
- ▶ **Naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus tabletės formos elementus.** Nenaudokite kitokių tabletės formos elementų ir kitokio energijos šaltinio.
- ▶ **Tabletės formos elemento nebandykite vėl įkrauti ir nesujunkite jo trumpuoju būdu.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Išsikrovusius tabletės formos elementus išimkite ir pašalinkite laikydami reikalavimų.** Išsikrovę tabletės formos elementai gali tapti nesandarus ir dėl to gali pažeisti gaminį ir sužaloti asmenis.
- ▶ **Tabletės formos elementų neperkaitinkite ir nemeskite jų į ugnį.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Tabletės formos elemento nepažeiskite ir jo neišardykite.** Tabletės formos eleme-

ntas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.

- ▶ **Pažeistą tabletės formos elementą sugokite nuo kontakto su vandeniu.** Išsiliejantis litis su vandeniu gali sukurti vandenių ir sukelti gaisrą, sprogimą arba sužaloti.

## Gaminio ir savybių aprašas

### Naudojimas pagal paskirtį

Imtuvo modulis GCA 30-42 sukuria įjungimo išjungimo signalą Bosch „Professional“ dulkių siurbliui. Šis signalas perduodamas siųstuvo moduliui GCT 30-42.

Daugiau informacijos rasite siųstuvo moduliui GCT 30-42 ir naudojamo dulkių siurblio instrukcijose.

### Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka pateiktos schemos numerius.

#### GCA 30-42 komponentai

- (1) Imtuvo modulis
- (2) Būsenos indikatorius su automatinio paleidimo simboliu (naudotojo sąsaja)
- (3) Mygtukas (naudotojo sąsaja)
- (4) Kištukas

#### GCT 30-42 komponentai

- (5) Siųstuvo modulis
- (6) LED būsenos indikatorius (naudotojo sąsaja)
- (7) Įjungimo-išjungimo mygtukas (naudotojo sąsaja)
- (8) Guminės juostos tvirtinimo kabliai
- (9) Guminė juosta



**Techniniai duomenys**

Imtuvo modulis	GCA 30-42
Gaminio numeris	<b>1 600 A02 GE.</b>
Darbinė temperatūra	-20 ... +50 °C
Sandėliavimo temperatūra	-20 ... +65 °C
Matmenys (plotis x aukštis)	91 x 121 mm

**Duomenų perdavimas**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 („Low Energy“)
Naudojamas dažnių diapazonas	2402–2480 MHz
Išėjimo galia	< 10 mW

Siųstuvo modulis	GCT 30-42
Gaminio numeris	<b>1 600 A02 GH.</b>
Darbinė temperatūra	-20 ... +50 °C
Sandėliavimo temperatūra	-20 ... +65 °C
Matmenys <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
Guminės juostos ilgis	240 mm
Apsaugos klasė	IP54

**Duomenų perdavimas**

Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 („Low Energy“)
Naudojamas dažnių diapazonas	2402–2480 MHz
Išėjimo galia	< 10 mW

**Enėrijos tiekimas** | Bluetooth® „Low Energy Module“

**Siųstuvo modulis** **GCT 30-42**

Tabletės formos elementas	3 V ličio jonų baterija, CR 2032
---------------------------	----------------------------------

A) be guminės juostos

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

**Montavimas ir naudojimas****Siųstuvo modulio montavimas**

- Guminės juostos galą **(9)** uždėkite ant vieno iš dviejų tvirtinimo kablių **(8)**.
- Siųstuvo modulį **(5)** pritvirtinkite prie akumuliatorinio įrankio. Tuo tikslu įtempkite guminę juostą **(9)** ir užkabinkite laisvąjį galą ant tvirtinimo kablo **(8)**.  
Jei reikia, patrumpinkite guminę juostą iki reikiamo ilgio.  
Tinkamos vietos yra tos, kuriose akumuliatorinis įrankis veiksimo metu sukuria pakankamai vibracijos. Siųstuvo modulio niekada netvirtinkite tose vietose, kurios reikalingos akumuliatorinio įrankiui valdyti (pvz., ant laikymo paviršių, jungiklių, indikatorių).

**Paruošimas naudoti****Ryšio tarp GCA 30-42 ir GCT 30-42 sukūrimas**

- Įsitikinkite, kad siųstuvo modulis GCT 30-42 yra netoli imtuvo modulio GCA 30-42.
- Siurblio kištuką įstatykite į maininio tinklo kištukinį lizdą.
- Siurblio jungiklį nustatykite į automatinio įjungimo-išjungimo įtaiso padėtį.

- Imtuvo modulis GCA 30-42 **(1)** kištuką **(4)** įstatykite į siurblyje esantį kištukinį lizdą.
- Būsenos indikatorius su automatinio paleidimo simboliu **(2)** mirksį mėlynai.
- Spauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(7)**, esantį ant siųstuvo modulis GCT 30-42 tol, kol LED būsenos indikatorius **(6)** sumirksės du kartus. LED būsenos indikatorius **(6)** ant siųstuvo modulis GCT 30-42 trumam įsižiebia mėlynai.

Ryšys sukurtas:

- Būsenos indikatorius su automatinio paleidimo simboliu **(2)** ant imtuvo modulis GCA 30-42 šviečia žaliai.
- LED būsenos indikatorius **(6)** ant siųstuvo modulis GCT 30-42 trumam įsižiebia žaliai.

Keičiant tabletės formos elementą, galioja šios sąlygos:

- Jei prieš keičiant tabletės formos elementą siųstuvo modulis GCT 30-42 buvo sujungtas su imtuvo modulis GCA 30-42, tai pakeitus tabletės formos elementą ryšys vėl atkuriamas automatiškai.
- Jei prieš keičiant tabletės formos elementą ryšys nebuvo sukurtas, tai ryšį reikia sukurti.

Atlikus atstatą, siųstuvo ir imtuvo modulis reikia sujungti iš naujo.

### Siurblio automatinio paleidimo sistema

- Nusiurbimo žarną įstatykite į akumuliatorinio įrankio nusiurbimo įtaisą.

### Vibracijos atpažinimas

Siųstuvo modulyje GCT 30-42 yra vibracijos atpažinimo funkcija. Jei jis atpažįsta veikiančio akumuliatorinio įrankio vibracijas, siurblys automatiškai įsijungia.

Jei akumuliatorinį įrankį išjungiate, tai siurblys po tam tikro veikimo iš inercijos laiko išsijungia automatiškai.

### Įjungimas/išjungimas rankiniu būdu

- Trumpai paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(7)**, esantį ant siųstuvo modulis **(5)**.
- Dulkių siurblys įsijungia.
- Norėdami dulkių siurblyje išjungti, dar kartą paspauskite ant siųstuvo modulis esantį įjungimo-išjungimo mygtuką **(7)**.

**Nuoroda:** jei siurblyje išjungiate ant siųstuvo modulis esančių įjungimo-išjungimo mygtuku **(7)**, siurblys automatiškai įsijungia iš naujo, kai tik siųstuvo modulis **(5)** atpažįsta akumuliatorinio įrankio vibracijas.

### Gamyklinių nustatymų atkūrimas

- **Imtuvo modulis GCA 30-42:** laikykite paspaustą mygtuką **(3)** tol, kol būsenos indikatorius su automatinio paleidimo simboliu **(2)** keturis kartus iš eilės trumpai sumirksės mėlynai.
- **Siųstuvo modulis GCT 30-42:** laikykite paspaustą įjungimo-išjungimo mygtuką **(7)** tol, kol LED būsenos indikatorius **(6)** keturis kartus iš eilės trumpai sumirksės mėlynai.

## Būsenos indikatoriai

GCT 30-42: būsenos indikatorius (2)	Reikšmė/priežastis	Sprendimas
Mėlyna	– Sukuriamas ryšys <i>arba</i> – Priimami duomenys	–
Žalia	– Ryšys sukurtas ir aktyvus	–
Geltona	– Ryšys nutrauktas	– Siųstuvo modulį padėkite arčiau imtuvo modulio – Suaktyvinkite vibracijos aptikimą arba paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką (7)

GCT 30-42: LED būsenos indikatorius (naudotojo sąsaja) (6)	Reikšmė/priežastis	Sprendimas
Mėlyna	– Sukuriamas ryšys <i>arba</i> – Perkeliami duomenys	–
Žalia	– Ryšys sukurtas – Tabletės formos elementas pakankamai įkrautas	–
Geltona	– Beveik išsikrovęs tabletės formos elementas	Tuoj pakeiskite tabletės formos elementą
Raudona	– Ryšys nesukurtas <i>arba</i> – Išsikrovęs tabletės formos elementas	– Pabandykite iš naujo sukurti ryšį <i>arba</i> – Pakeiskite tabletės formos elementą

## Priežiūra ir servisas

### Priežiūra ir valymas

Nešvarumus pašalinkite teptuku arba drėgnu skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių.

### Tabletės formos elemento keitimas

- ▶ **Dėmesio: tabletės formos elementą visada keiskite tokio paties tipo tabletės formos elementu.** Iškyła sprogdimo pavojus.
- ▶ **Išsikrovusius tabletės formos elementus išimkite ir pašalinkite laikydamiesi reikalavimų.** Išsikrovę tabletės formos elementai gali tapti nesandarūs ir dėl to gali pažeisti gaminį ir sužaloti asmenis.
  - Moneta atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, esantį siųstuvo modulio užpakalinėje pusėje.
  - Išimkite tabletės formos elementą ir įdėkite naują tabletės formos elementą. Atkreipkite dėmesį į ženklinią, kaip tinkamai įdėti tabletės formos elementą.
  - Moneta uždarykite baterijų skyriaus dangtelį. Sukite dangtelį iki atramos, kad užtikrintumėte tinkamą uždarymą.

### Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informacijos apie atsargines dalis rasite interneto puslapyje: **www.bosch-pt.com**

Bosch konsultavimo tarnybos specialistai mie-

lai pakonsultuos Jus apie gaminius ir jų papildomą įrangą.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

### Lietuva

Bosch įrankių servisas  
 Informacijos tarnyba: (037) 713350  
 Įrankių remontas: (037) 713352  
 Faksas: (037) 713354  
 El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

### Kitus techninės priežiūros skyriaus adresu rasite čia:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Šalinimas

Imtuvo modulis, siųstuvo modulis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Nemeskite elektroninių konstrukcinių dalių ir baterijų į buitinių atliekų konteinerius!

## 한국어

### 안전 수칙

**GCA 30-42 및 GCT 30-42의 안전한 사용을 위해 모든 수칙들을 숙지하고 이에 유의하여 작업하시기 바랍니다. 안전 수칙을 잘 보관하고 모듈 양도 시 GCA 30-42 및 GCT 30-42와 함께 전달하십시오.**

- ▶ 해당 무선설비는 전파통신 가능성이 있으므로 인명안전 과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

블루투스® 워드마크와 그림(로고)은 Bluetooth SIG, Inc.의 등록상표입니다. Robert Bosch Power Tools GmbH는 허가를 받아 이를 사용하고 있습니다.

- ▶ 수신기 모듈은 보쉬 전문가용 정동 공구 청소기 소켓에만 끼울 수 있습니다.
- ▶ 송신기 모듈은 전동공구에만 고정할 수 있습니다.

충전 공구가 작동되는 부위(예: 손잡이 표면, 스위치, 표시기)에 송신기 모듈을 부착하지 마십시오.

- ▶ 어린이는 감독이 필요합니다. 어린이가 수신기 모듈 및 송신기 모듈을 가지고 장난치는 일이 없도록 해야 합니다.



경고



동전형 배터리를 어린이 혼자 사용하지 않도록 하십시오. 동전형 배터리는 위험합니다.

- ▶ 동전형 배터리를 삼키거나 다른 경로를 통해 인체에 유입되는 일이 절대 없도록 하십시오. 동전형 배터리를 삼켰거나 다른 경로를 통해 인체에 유입된 것으로 의심되는 경우 즉시 의사와 상담하십시오. 동전형 배터리가 인체에 들어가면 2시간 내에 심각한 부상을 일으키고 사망을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 동전형 배터리 교환 시 올바른 방법으로 동전형 배터리를 교환하십시오. 폭발 위험이 있습니다.
- ▶ 본 설명서에 제시된 동전형 배터리만 사용하십시오. 다른 동전형 배터

리 또는 다른 에너지 공급원을 사용하지 마십시오.

- ▶ 수은전지를 재충전하지 말고 합선을 피하십시오. 수은전지가 누수되어 폭발, 화재 및 상해를 유발할 수 있습니다.
- ▶ 방전된 수은전지는 규정에 맞게 제거한 후 폐기하십시오. 방전된 수은전지는 누수될 수 있으며 이는 인체나 제품에 해를 끼칠 수 있습니다.
- ▶ 수은전지의 과열을 방지하고 불에 가까이 하지 마십시오. 수은전지가 누수되어 폭발, 화재 및 상해를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ 수은전지를 손상시키거나 분리하지 마십시오. 수은전지가 누수되어 폭발, 화재 및 상해를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ 손상된 수은전지에 물이 닿지 않도록 하십시오. 리튬이 누수되어 화재 또는 폭발이 일어나거나 이로 인하여 부상을 입을 수 있습니다.

## 제품 및 성능 설명

### 규정에 따른 사용

수신기 모듈 GCA 30-42는 보쉬 전문가용 전동공구 청소기의 시작/정지 신호를 수신합니다. 이 신호는 송신기 모듈 GCT 30-42에 의해 전송됩니다.

추가 정보는 송신기 모듈 GCT 30-42 및 사용하는 청소기의 사용 설명서에서 확인할 수 있습니다.

### 제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기된 번호는 기 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

#### GCA 30-42 구성품

- (1) 수신기 모듈

- (2) 자동 시작 기호가 포함된 상태 표시기(사용자 인터페이스)  
 (3) 버튼(사용자 인터페이스)  
 (4) 플러그

**GCT 30-42 구성품**

- (5) 송신기 모듈  
 (6) LED 상태 표시기(사용자 인터페이스)  
 (7) 시작/정지 버튼(사용자 인터페이스)  
 (8) 고무 밴드 고정 후크  
 (9) 고무 밴드

**제품 사양**

송신기 모듈	GCA 30-42
제품 번호	1 600 A02 GE.
작동 온도	-20 ... +50 °C
보관 온도	-20 ... +65 °C
치수(폭 x 높이)	91 x 121 mm

**데이터 전송**

블루투스®	블루투스® 4.2 (Low Energy)
사용된 주파수 범위	2402~2480 MHz
출력	< 10 mW

**송신기 모듈**

송신기 모듈	GCT 30-42
제품 번호	1 600 A02 GH.
작동 온도	-20 ... +50 °C
보관 온도	-20 ... +65 °C
치수 <sup>A)</sup>	43 x 18 x 42 mm
고무 밴드 길이	240 mm
보호 등급	IP54

**송신기 모듈****GCT 30-42****데이터 전송**

블루투스®	블루투스® 4.2 (Low Energy)
사용된 주파수 범위	2402~2480 MHz
출력	< 10 mW

**블루투스® Low Energy Module 전원 공급**

동전형 배터리	3V 리튬 배터리, CR 2032
---------	--------------------

**A) 고무 밴드 제외**

같은 제품별로 편차가 있을 수 있으며, 진행하는 작업 및 환경 조건에 따라 달라질 수 있습니다. 보다 자세한 정보는 [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac) 에서 확인할 수 있습니다.

**조립 및 작동****송신기 모듈 조립하기**

- 고무 밴드 (9) 의 한쪽 끝을 양쪽 고정 후크 (8) 중 하나에 부착하십시오.
- 송신기 모듈 (5) 을 충전 공구에 고정하십시오. 이를 위해 고무 밴드 (9) 를 팽팽하게 당긴 후 고무 밴드의 다른 한쪽 끝을 두 번째 고정 후크 (8) 에 부착하십시오. 필요 시 고무 밴드를 적당한 길이로 자르십시오. 충전 공구가 작동 중에 충분한 진동을 발생시키는 부위가 적합합니다. 충전 공구가 작동되는 부위에 송신기 모듈을 부착하지 마십시오(예: 손잡이 표면, 스위치, 표시기).

## 기계 시동

### GCA 30-42와 GCT 30-42 연결하기

- 송신기 모듈 GCT 30-42가 수신기 모듈 GCA 30-42 근처에 위치하도록 하십시오.
  - 청소기의 전원 플러그를 전원 소켓에 끼우십시오.
  - 청소기의 스위치를 자동 시작/정지로 설정하십시오.
  - 수신기 모듈 GCA 30-42 (1) 를 플러그 (4) 를 이용해 청소기의 소켓에 끼우십시오.
  - 자동 시작 기호가 포함된 상태 표시기 (2) 가 청색으로 깜박입니다.
  - LED 상태 표시기 (6) 가 청색으로 두 번 깜박일 때까지 송신기 모듈 GCT 30-42의 시작/정지 버튼 (7) 을 누르고 계십시오.
- 송신기 모듈 GCT 30-42의 LED 표시기 (6) 가 잠깐 동안 청색으로 켜집니다.

### 연결됨:

- 수신기 모듈 GCA 30-42의 자동 시작 기호가 포함된 상태 표시기 (2) 가 녹색으로 켜집니다.
- 송신기 모듈 GCT 30-42의 LED 표시기 (6) 가 잠깐 동안 녹색으로 켜집니다.

동전형 배터리를 교체할 때 다음 사항이 적용됩니다:

- 동전형 배터리를 교체하기 전에 송신기 모듈 GCT 30-42가 수신기 모듈 GCA 30-42에 연결된 경우, 동전형 배터리를 교체하면 연결이 자동으로 복원됩니다.
- 동전형 배터리를 교체하기 전에 연결되지 않은 경우, 연결을 해야 합니다.

재설정 후 송신기와 수신기 모듈을 다시 연결해야 합니다.

### 청소기 자동 시작

- 배터리 공구의 청소기에 흡입 호스를 삽입하십시오.

### 진동 감지 기능

송신기 모듈 GCT 30-42는 진동 감지 기능이 있습니다. 작동 중인 충전 공구의 진동을 감지하면 청소기가 자동으로 켜집니다.

충전 공구의 전원을 끌 경우, 청소기는 일정 예프터 러닝 시간이 지나면 자동으로 꺼집니다.

### 수동으로 전원 켜기/끄기

- 송신기 모듈 (5) 의 시작/정지 버튼 (7) 을 짧게 누르십시오.
- 청소기의 전원이 켜집니다.
- 청소기의 전원을 끄려면, 송신기 모듈의 시작/정지 버튼 (7) 을 다시 누르십시오.

**지침:** 송신기 모듈의 시작/정지 버튼 (7) 을 눌러 청소기의 전원을 끌 경우, 송신기 모듈 (5) 이 충전 공구의 진동을 감지하는 즉시 청소기가 자동으로 다시 켜집니다.

### 초기 설정으로 리셋

- **수신기 모듈 GCA 30-42:** 자동 시작 기호가 포함된 상태 표시기 (2) 가 청색으로 빠르게 4회 깜박일 때까지 시작/정지 버튼 (3) 을 누르고 계십시오.
- **송신기 모듈 GCT 30-42:** LED 상태 표시기 (6) 가 청색으로 빠르게 4회 깜박일 때까지 시작/정지 버튼 (7) 을 누르고 계십시오.

## 상태 표시

GCA 30-42: 상태 표시기 (2)	의미/원인	해결책
청색	- 연결 중 또는 - 데이터 수신 중	-
녹색	- 연결됨 및 작동 중	-
황색	- 연결 중단됨	- 송신기 모듈을 수신기 모듈에 더 가깝게 배치하기 - 진동 감지 기능 작동 또는 시작/정지 버튼 (7) 누르기

GCT 30-42: LED 상태 표시기(사용자 인터페이스) (6)	의미/원인	해결책
청색	- 연결 중 또는 - 데이터 전송 중	-
녹색	- 연결됨 - 동전형 배터리가 충분히 충전됨	-
황색	- 동전형 배터리가 거의 방전됨	동전형 배터리를 즉시 교체하기
적색	- 연결되지 않음 또는 - 동전형 배터리가 방전됨	- 다시 연결 시도 또는 - 동전형 배터리 교체하기

## 보수 정비 및 서비스

### 보수 정비 및 유지

부러시 또는 젖은 천을 이용하여 오염 물질을 제거합니다. 세척제 또는 용제를 사용하지 마십시오.

### 동전형 배터리 교체하기

- ▶ 주의: 동전형 배터리는 항상 동일한 타입의 동전형 배터리로 교체하십시오. 폭발 위험이 있습니다.
- ▶ 방전된 수은전지는 규정에 맞게 제거한 후 폐기하십시오. 방전된 수은



전지는 누수될 수 있으며 이는 인체나 제품에 해를 끼칠 수 있습니다.

- 동전을 사용하여 송신기 모듈 뒷면의 배터리 케이스 덮개를 여십시오.
- 동전형 배터리를 조심스럽게 꺼내고 새 동전형 배터리를 끼우십시오. 동전형 배터리를 올바르게 삽입하는 방법에 대한 표시를 참조하십시오.
- 동전을 사용하여 배터리 케이스 덮개를 닫으십시오. 제대로 닫힐 때까지 덮개를 끝까지 돌립니다.

### AS 센터 및 사용 문의

AS 센터에서는 귀하 제품의 수리 및 보수 정비, 그리고 부품에 관한 문의를 받고 있습니다. 대체 부품에 관한 분해 조립도 및 정보는 인터넷에서도 찾아볼 수 있습니다 - [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com) 보쉬 사용 문의 팀에서는 보쉬의 제품 및 해당 액세서리에 관한 질문에 기꺼이 답변 드릴 것입니다.

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 내임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

콜센터  
080-955-0909

**다른 AS 센터 주소는 아래 사이트에서 확인할 수 있습니다:**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### 처리

수신기 모듈, 송신기 모듈, 액세서리 및 포장재는 환경 규정에 따라 재활용해야 합니다.



전자 부품 및 배터리는 가정 폐기물에 버리지 마십시오!

الشك في أنك ابتلعت البطارية  
القرصية أو دخلت في أي فتحة  
من فتحات جسمك فتوجه إلى  
الطبيب على الفور. قابتلاع البطارية  
القرصية قد يتسبب في حدوث  
اكتوآت داخلية خطيرة، وقد يؤدي  
إلى الوفاة في خلال ساعتين.

◀ احرص عند تغيير البطارية الخلفية  
أن يتم استبدالها بطريقة فنية  
سليمة. قد ينشأ خطر انفجار.

◀ اقتصر على استخدام البطاريات  
القرصية المذكورة في دليل  
التشغيل هذا. لا تستخدم بطاريات  
قرصية أخرى أو مصدر آخر للإمداد  
بالتيار.

◀ لا تحاول إعادة شحن البطارية  
القرصية، ولا تقم بعمل دائرة  
قصر للبطارية. قد تصعب البطارية  
القرصية غير محكمة ضد التسريب،  
وقد تنفجر أو تشتعل مما يعرض  
الأشخاص للإصابة.

◀ احرص على خلع البطاريات  
القرصية التي فرغت شحنتها  
وتخلص منها وفقاً للتشريعات.  
البطاريات فارغة الشحنة قد تصعب غير  
محكمة ضد التسريب وبالتالي، فقد  
تتسبب في وقوع أضرار بالمنتج وفي  
حدوث إصابات.

◀ احرص على ألا ترتفع درجة حرارة  
البطارية الخلفية بشكل زائد وألا  
تلقها في النار. قد تصعب البطارية  
القرصية غير محكمة ضد التسريب،  
وقد تنفجر أو تشتعل مما يعرض  
الأشخاص للإصابة.

◀ احرص على عدم حدوث أضرار  
بالبطارية القرصية ولا تقم  
بتفكيكها. قد تصعب البطارية القرصية  
غير محكمة ضد التسريب، وقد تنفجر  
أو تشتعل مما يعرض الأشخاص  
للإصابة.

◀ لا تجعل البطارية القرصية التالفة  
تلامس الماء. قد يتسبب الليثيوم  
المتسرب من البطارية عند ملامسته

## عربي

### إرشادات الأمان

يجب قراءة ومراعاة جميع الإرشادات  
للعمل باستخدام الموديل  
GCA 30-42 و GCT 30-42 بأمان وبلا  
مخاطرات. احتفظ بهذه التعليمات  
بحالة جيدة، واحرص على إرفاقها  
بالموديل GCA 30-42 و GCT 30-42  
في حالة إعطائه لشخص آخر.

اسم ماركة *Bluetooth®* وشعاراتها  
هي علامات تجارية مسجلة، وهي  
ملك لشركة Bluetooth SIG, Inc. أي  
استخدام لاسم الماركة/شعارها من  
قبل شركة Robert Bosch Power  
Tools GmbH يتم من خلال ترخيص.

◀ لا يجوز توصيل موديل الاستقبال  
إلا في مقبس شاقطة Bosch  
Professional.

◀ لا يجوز تثبيت موديل الإرسال إلا  
في العدة الكهربائية.

لا تقم أبداً بتثبيت الموديل الخاص  
في مواضع ضرورية لاستخدام العدة  
العاملة بمركم (مثل مواضع المسك  
والمفاتيح).

◀ قم بمراقبة الأطفال. لضمان عدم  
عبث الأطفال بموديل الاستقبال  
وموديل الإرسال.

تحذير 

تأكد من عدم  
وصول البطارية  
القرصية إلى أيدي  
الأطفال. البطاريات



القرصية خطيرة.

◀ لا يجوز مطلقاً بلع البطاريات  
القرصية أو إدخالها في أي فتحة  
من فتحات الجسم. إذا ساورك

## البيانات الفنية

موديول الاستقبال	
<b>GCA 30-42</b>	موديول الاستقبال
<b>1 600 A02 GE.</b>	رقم الصنف
20- ... 50+ °م	درجة حرارة التشغيل
20- ... 65+ °م	درجة حرارة التخزين
م 121 x 91	الأبعاد (العرض x الارتفاع)
نقل البيانات	
Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	Bluetooth®
-2402	نطاق التردد المستخدم
2480 ميجاهرتز	
> 10 مللي واط	قدرة الخرج

موديول خاص	
<b>GCT 30-42</b>	موديول خاص
<b>1 600 A02 GH.</b>	رقم الصنف
20- ... 50+ °م	درجة حرارة التشغيل
20- ... 65+ °م	درجة حرارة التخزين
م 42 x 18 x 43	الأبعاد <sup>(A)</sup>
م 240	طول الشريط المطاطي
IP54	فئة الحماية
نقل البيانات	
Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	Bluetooth®
-2402	نطاق التردد المستخدم
2480 ميجاهرتز	
> 10 مللي واط	قدرة الخرج
<b>الإمداد بالبطاقة</b> Bluetooth® Low Energy Module	

الما، في انبعاث الهيدروجين، وبالتالي فقد يحدث حريق أو انفجار أو إصابات للأشخاص.

## وصف المنتج والأداء

### الاستعمال المخصص

يستقبل موديول الاستقبال GCA 30-42 إشارة تشغيل وإيقاف شاقطة الغبار Bosch Professional. يتم نقل هذه الإشارة من قبل موديول الإرسال GCT 30-42.

تجد مزيدًا من المعلومات في أدلة استعمال موديول الإرسال GCT 30-42 وشاقطة الغبار المستخدمة.

### الأجزاء المصورة

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى الرسوم الموجودة في صفحة الرسوم التخطيطية.

### الأجزاء GCA 30-42

- (1) موديول الاستقبال
- (2) بيان حالة به رمز وظيفة Auto-Start (واجهة المستخدم)
- (3) زر (واجهة المستخدم)
- (4) القابس

### مكونات GCT 30-42

- (5) موديول خاص
- (6) بيان الحالة LED (واجهة المستخدم)
- (7) زر التشغيل والإيقاف (واجهة المستخدم)
- (8) خفاف تثبيت الشريط المطاطي
- (9) شريط مطاطي

- قم بتوصيل موديل الاستقبال (1) GCA 30-42 باستخدام القابس (4) في المقبس الموجود بالشفافة. يومض بيان الحالة مع رمز وظيفة Auto-Start (2) باللون الأزرق.
- استمر في ضغط زر التشغيل والإيقاف (7) بموديل الإيقاف GCT 30-42 إلى أن يومض بيان الحالة (6) LED مرتين باللون الأزرق.
- يضيء بيان الحالة (6) LED بموديل الإرسال GCT 30-42 لوهلة قصيرة باللون الأزرق.

تم إنشاء اتصال:

- يضيء بيان الحالة مع رمز وظيفة Auto-Start (2) باللون الأخضر.
- يضيء بيان الحالة (6) LED بموديل الإرسال GCT 30-42 لوهلة قصيرة باللون الأخضر.
- عند تغيير البطارية القرصية يسري التالي: إذا كان الموديل الخاص GCT 30-42 متصلًا بموديل الاستقبال GCA 30-42 قبل تغيير البطارية القرصية يتم استعادة الاتصال أوتوماتيكيًا بعد تغيير البطارية القرصية.
- إذا لم يكن هناك اتصال قبل تغيير البطارية القرصية يلزم إنشاء الاتصال. بعد إعادة الضبط ينبغي إعادة توصيل موديل الإرسال والاستقبال.

### وظيفة Auto-Start للشفافة

- أدخل خرطوم الشفط في تجهيزة الشفط الخاصة بالعدة الكهربائية العاملة بمركم.
- **وظيفة التعرف على الاهتزازات** يحتوي موديل الإرسال GCT 30-42 على وظيفة تعرف على الاهتزازات. في حالة تعرفه على اهتزازات العدة المفعلة العاملة بمركم يتم تشغيل الشفافة أوتوماتيكيًا.

GCT 30-42	موديل خاص
بطارية ليثيوم CR 2032 3 فلت.	بطارية قرصية

(A) دون شريط مطاطي  
قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## التركيب والتشغيل

### تركيب الموديل الخاص

- قم بتركيب طرف الشريط المطاطي (9) في أحد خطافي التثبيت (8).
- قم بتثبيت صندوق الإرسال (5) بالعدة العاملة بمركم. للقيام بهذا أربط الشريط المطاطي (9) و قم بتركيب الطرف الحرفي خطاف التثبيت الثاني (8).
- إذا لزم الأمر، قم بقطع الشريط المطاطي إلى الطول المناسب. الأماكن التي تولد فيها العدة العاملة بمركم اهتزازًا كافيًا أثناء التشغيل مناسبة. لا تقم أبدًا بتثبيت الموديل الخاص في مواضع لازمة لاستخدام العدة العاملة بمركم (مثل مواضع المسك والمفاتيح والمؤشرات).

### بده التشغيل

#### إنشاء اتصال بين GCA 30-42 و GCT 30-42

- تأكد من وجود موديل الإرسال GCT 30-42 بالقرب من موديل الاستقبال GCA 30-42.
- قم بتوصيل قابس الكهرباء الخاص بالشفافة في المقبس الكهربائي.
- اضغط مفتاح الشفافة على الية التشغيل/الإيقاف.

## الإرجاع إلى إعدادات المصنع Resetting to factory (settings)

- مودبول الاستقبال GCA 30-42:  
احتفظ بالزر (3) إلى أن يومض بيان  
الحالة مع رمز وظيفة (2) Auto-Start  
لوهلة قصيرة لأربع مرات بشكل  
متعاقب.
- مودبول الإرسال GCT 30-42:  
احتفظ بزر التشغيل والإيقاف (7)  
مضغوظًا إلى أن يومض بيان الحالة  
(6) LED بشكل متعاقب لوهلة  
قصيرة أربع مرات باللون الأزرق.

في حالة توقف العدة العاملة بمركم  
تتوقف الشافطة أوتوماتيكيًا بعد فترة  
استمرار تشغيل معينة.

### التشغيل والإطفاء اليدوي

- اضغط لوهلة قصيرة على زر التشغيل  
والإيقاف (7) بمودبول الإرسال (5).  
يتم تشغيل شافطة الغبار.
- لإطفاء شافطة الغبار اضغط على زر  
التشغيل والإيقاف (7) بمودبول  
الإرسال مجددًا.

**ملحوظة:** في حالة إطفاء الشافطة  
بواسطة زر التشغيل والإيقاف (7)  
بمودبول الإرسال يتم تشغيل الشافطة  
مجددًا بمجرد تعرف مودبول الإرسال  
(5) على اهتزازات العدة العاملة بمركم.

## مبيئات الحالة

الحل	المعنى/السبب	GCA 30-42: بيان الحالة (2)
-	يتم إنشاء الاتصال	أزرق
-	يتم استقبال البيانات	أخضر
-	تم إنشاء الاتصال وهو فعال	أصفر
-	تم قطع الاتصال	أخضر
-	ق يتقرب مودبول الإرسال من مودبول الاستقبال	أخضر
-	أطلق وظيفة التعرف على الاهتزازات أو اضغط على زر التشغيل والإيقاف (7)	أخضر

الحل	المعنى/السبب	GCT 30-42: بيان الحالة (واجهة المستخدم) (6)
-	يتم إنشاء الاتصال	أزرق
-	يتم استقبال البيانات	أخضر

الحل	المعنى/السبب	GCT 30-42: المالة LED (واجهة المستخدم) (6)
-	يتم نقل البيانات	-
-	تم إنشاء الاتصال	أخضر
-	البطارية القرصية مشحونة بشكل كاف	-
تغيير البطارية القرصية قريباً	البطارية القرصية على وشك الفراغ	أصفر
-	لم يتم إنشاء الاتصال	أحمر
-	بدء محاولة الاتصال مجدداً	-
-	تغيير البطارية القرصية	أخضر أو أبيض
-	البطارية القرصية خالية	-

قم بمراعاة العلامة لتركيب البطارية القرصية بشكل صحيح.  
- أغلق غطاء درج البطارية باستخدام عملة معدنية.  
أدر الغطاء حتى المصد لضمان الغلق الصحيح.

### خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

يجب مركز خدمة العملاء على الأسئلة المتعلقة بإصلاح المنتج وصيانتها، بالإضافة لقطع الغيار. تجد الرسوم التفصيلية والمعلومات الخاصة بقطع الغيار في الموقع: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)  
يسر فريق Bosch لاستشارات الاستخدام مساعدتك إذا كان لديك أي استفسارات بخصوص منتجاتنا وملحقاتها.  
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

### المغرب

Robert Bosch Morocco SARL  
53، شارع الملازم محمد محرو  
20300 الدار البيضاء

## الصيانة والخدمة

### الصيانة والتنظيف

أزل الاتساخات باستخدام باستدام فرشاة أو قطعة قماش مبللة. لا تستخدم مواد تنظيف أو مواد مذيبة.

### استبدال البطارية القرصية

⚠ **تنبيه:** احرص دائماً على استبدال البطارية القرصية ببطارية قرصية من نفس النوع. قد ينشأ خطر انفجار.

### احرص على خلع البطاريات

القرصية التي فرغت شحنها وتخلص منها وفقاً للتشريحات. البطاريات فارغة الشحن قد تصعب غير محكمة ضد التسريب وبالتالي، فقد تتسبب في وقوع أضرار بالمنتج وفي حدوث إصابات.

- افتح غطاء درج البطارية الموجود في ظهر موديل الإرسال باستخدام إحدى العملات المعدنية.
- أخرج البطارية القرصية بحرص وقم بتركيب بطارية قرصية جديدة.

الهاتف: +212 5 29 31 43 27  
البريد الإلكتروني :  
sav.outillage@ma.bosch.com

**تجد المزيد من عناوين الخدمة تحت:**  
[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### التخلص من العدة الكهربائية

ينبغي التخلص من مودبول الاستقبال  
والمحقات وعناصر التغليف بطريقة  
محافظة على البيئة بتسليمها إلى أحد  
مراكز إعادة التدوير.

لا تلق الأجزاء الإلكترونية  
والبطاريات ضمن القمامة  
المنزلية.



## فارسی

### دستورات ایمنی

تمامی دستورالعمل‌ها را بخوانید و به آنها توجه کنید، تا با GCA 30-42 و GCT 30-42 بی خطر و مطمئن کار کنید. از این دستورالعمل‌ها به خوبی نگهداری کنید و آن را هنگام انتقال GCA 30-42 و GCT 30-42 به دیگران بدهید.

علامت نامی *Bluetooth®* همانند علامت‌های تصویری (لوگوها)، نشانهای ثبت شده و متعلق به Bluetooth SIG, Inc می باشند. هر گونه استفاده از این علائم نامی/ نشانها، توسط شرکت Robert Bosch Power Tools GmbH تحت لیسانس انجام میشوند.

◀ ماژول گیرنده را فقط می توان به پریز مکنده حرفه ای بوش وصل کرد.

◀ ماژول فرستنده را فقط می توان به ابزار برقی متصل کرد.

هرگز ماژول فرستنده را در مکان‌هایی (برای مثال سطوح دستگیره، کلیدها) که برای به کارگیری ابزار شارژی ضروری هستند، وصل نکنید.

◀ مواظب کودکان باشید. به این ترتیب بازی نکردن کودکان با ماژول‌های گیرنده و فرستنده تضمین می شود.



هشدار

مطمئن شوید که باتری دکمه ای در دسترس کودکان قرار نگیرد.



باتری‌های دکمه ای خطرناک هستند.

◀ باتری‌های دکمه ای را هرگز نباید بلعید یا در جاهای دیگر بدن وارد کرد. چنانچه متوجه شدید که باتری دکمه ای بلعیده شده یا به نحوی وارد جای دیگر بدن شده است، فوراً به پزشک مراجعه کنید. بلعیدن باتری دکمه ای ممکن است در طول 2 ساعت منجر به سوختگی داخلی و مرگ گردد.

◀ هنگام تعویض باتری دکمه ای به رعایت مقررات مربوط به تعویض باتری‌ها توجه کنید. خطر انفجار وجود دارد.

◀ تنها از باتری‌های ساعتی ذکر شده در دفترچه راهنما استفاده کنید. از باتری‌های ساعتی دیگر یا از منبع تأمین انرژی دیگری استفاده نکنید.

◀ سعی نکنید باتری‌های ساعتی را شارژ کنید و باعث اتصال آنها نشوید. باتری‌های ساعتی ممکن است نشت کنند، منفجر شوند، آتش بگیرند و افراد را زخمی کنند.

◀ باتری‌های ساعتی خالی را مطابق مقررات جدا و دفع کنید. باتری‌های ساعتی خالی ممکن است نشت کنند و اینگونه به محصول آسیب برسانند یا افراد را زخمی کنند.

◀ باتری‌های ساعتی را داغ نکنید و در آتش نیندازید. باتری‌های ساعتی ممکن است نشت کنند، منفجر شوند، آتش بگیرند و افراد را زخمی کنند.

◀ باتری‌های ساعتی را خراب و یا از هم باز نکنید. باتری‌های ساعتی ممکن است نشت کنند، منفجر شوند، آتش بگیرند و افراد را زخمی کنند.

◀ باتری‌های ساعتی آسیب دیده را با آب تماس ندهید. لیتیوم خارج شده ممکن در آب هیدروژن تولید کند و اینگونه منجر به بروز آتشسوزی، انفجار یا زخمی شدن افراد گردد.



ماژول گیرنده GCA 30-42	
-20 ... +65°C	دمای نگهداری در انبار
91 x 121 mm	ابعاد (عرض x ارتفاع)
انتقال اطلاعات	
Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	Bluetooth®
2402-2480 MHz	دامنه فرکانس استفاده شده
< 10 mW	توان خروجی

ماژول فرستنده GCT 30-42	
1 600 A02 GH.	شماره فنی
-20 ... +50°C	دمای کاری
-20 ... +65°C	دمای نگهداری در انبار
43 x 18 x 42 mm	ابعاد (A)
240 mm	طول نوار لاستیکی
IP54	کلاس ایمنی
انتقال اطلاعات	
Bluetooth® 4.2 (Low Energy)	Bluetooth®
2402-2480 MHz	دامنه فرکانس استفاده شده
< 10 mW	توان خروجی
تأمین انرژی ماژول Bluetooth® Low Energy	
باتری لیتیوم 3V CR 2032	باتری دکمه ای

(A) بدون نوار لاستیکی

مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیط دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac) مشاهده نمایید.

## توضیحات محصول و کارکرد

### موارد استفاده از دستگاه

ماژول گیرنده GCA 30-42 سیگنال شروع/توقف جاروبرقی حرفه ای بوش را دریافت می کند. این سیگنال از طرف ماژول فرستنده GCT 30-42 منتقل می شود.

اطلاعات بیشتر را در دفترچه های راهنمای ماژول فرستنده GCT 30-42 و جاروبرقی مورد استفاده دریافت نمایید.

### اجزاء دستگاه

شماره گذاری اجزایی که در تصویر مشاهده می شود، براساس شکل در صفحات تصاویر می باشد.

#### اجزای GCA 30-42

- 1) ماژول گیرنده
- 2) نشانگر وضعیت با علامت Auto-Start (User Interface)
- 3) دکمه (User Interface)

#### 4) دوشاخه

#### اجزای GCT 30-42

- 5) ماژول فرستنده
- 6) LED نشانگر وضعیت (User Interface)
- 7) دکمه شروع/توقف (User Interface)
- 8) قلاب های اتصال نوار لاستیکی
- 9) نوار لاستیکی

### مشخصات فنی

ماژول گیرنده GCA 30-42	
1 600 A02 GE.	شماره فنی
-20 ... +50°C	دمای کاری

## نحوه نصب و کاربرد

### نحوه نصب ماژول فرستنده

- انتهای نوار لاستیکی (9) را به یکی از دو قلاب اتصال (8) وصل کنید.
  - ماژول فرستنده (5) را به ابزار شارژی وصل کنید. برای انجام این کار، نوار لاستیکی (9) را محکم بکشید و انتهای آزاد آن را به قلاب اتصال دوم (8) وصل کنید.
  - در صورت لزوم، نوار لاستیکی را به اندازه مناسب برش دهید.
  - مکان هایی که در آنها ابزار شارژی در حین کار لرزش کافی ایجاد می کند، مناسب است. هرگز ماژول فرستنده را در مکان هایی (برای مثال سطوح دستگیره، کلیدها، نشانگرها) که برای به کارگیری ابزار شارژی ضروری هستند، وصل نکنید.
- برقراری اتصال:
- نشانگر وضعیت با علامت Auto-Start (2) روی ماژول گیرنده GCA 30-42 به رنگ سبز روشن می شود.
  - LED نشانگر وضعیت (6) روی ماژول فرستنده GCT 30-42 به طور کوتاه به رنگ سبز روشن می شود.
- هنگام تعویض باتری دکمه ای، موارد زیر را در نظر بگیرید:
- اگر قبل از تعویض باتری های دکمه ای، ماژول فرستنده GCT 30-42 به ماژول گیرنده GCA 30-42 متصل باشد، بعد از تعویض باتری دکمه ای، مجدداً به طور اتوماتیک اتصال برقرار می شود.
  - اگر قبل از تعویض باتری دکمه ای، هیچ اتصالی وجود نداشته باشد، باید اتصال را برقرار نمود.
- پس از بازنشانی، باید ماژول فرستنده و گیرنده دوباره متصل شوند.

### Auto-Start (شروع اتوماتیک) مکنده

- شیلنگ مکش را در تجهیزات مکنده ابزار شارژی وارد کنید.
  - **تشخیص لرزش**  
ماژول فرستنده GCT 30-42 دارای تشخیص لرزش است. وقتی لرزش ابزار شارژی در حال کار تشخیص داده شود، مکنده به طور اتوماتیک روشن می شود.
  - اگر ابزار شارژی را خاموش کنید، مکنده بعد از مدت زمان مشخصی کار کردن به طور اتوماتیک خاموش می شود.
- ### راه اندازه و نحوه کاربرد دستگاه
- #### برقراری اتصال بین GCA 30-42 و GCT 30-42
- اطمینان حاصل کنید که ماژول فرستنده GCT 30-42 در مجاورت ماژول گیرنده GCA 30-42 قرار بگیرد.
  - دوشاخه برق مکنده را در پریز برق وارد کنید.
  - کلید مکنده را روی شروع/توقف اتوماتیک قرار دهید.
  - ماژول گیرنده (1) GCA 30-42 را با دوشاخه (4) در پریز روی مکنده وارد کنید.
  - نشانگر وضعیت با علامت Auto-Start (2) به رنگ آبی چشمک می زند.
  - دکمه شروع/توقف (7) روی ماژول فرستنده GCT 30-42 را تا زمانی فشار دهید که LED نشانگر وضعیت

**بازنشانی به تنظیمات کارخانه**

- **ماژول گیرنده GCA 30-42:** دکمه (3) را تا اندازه ای فشار داده و نگه دارید که نشانگر وضعیت با علامت (2) Auto-Start به طور کوتاه و متوالی چهار بار به رنگ آبی چشمک بزند.
- **ماژول فرستنده GCT 30-42:** دکمه شروع/توقف (7) را تا اندازه ای فشار داده و نگه دارید که LED نشانگر وضعیت (6) به طور کوتاه و متوالی چهار بار به رنگ آبی چشمک بزند.

**نحوه روشن/خاموش کردن به صورت دستی**

- دکمه شروع/توقف (7) روی ماژول فرستنده (5) را کوتاه فشار دهید. جاروبرقی روشن می شود.
- برای خاموش کردن مکنده، دکمه شروع/توقف (7) روی ماژول فرستنده را دوباره فشار دهید.
- نکته:** اگر مکنده را با دکمه شروع/توقف (7) روی ماژول فرستنده، خاموش کنید، به محض اینکه ماژول فرستنده (5) لرزش های ابزار شارژی را تشخیص دهد، مکنده به طور اتوماتیک دوباره شروع به کار می کند.

**نمایشگرهای وضعیت**

راه حل	معنی/دلیل	GCA 30-42: نشانگر وضعیت (2)
-	- اتصال برقرار می شود یا - داده ها دریافت می شوند	آبی
-	- اتصال برقرار و فعال است	سبز
- ماژول فرستنده را به ماژول گیرنده نزدیک تر کنید - تشخیص لرزش را فعال کنید یا دکمه شروع/توقف (7) را فشار دهید	- اتصال قطع است	زرد
راه حل	معنی/دلیل	GCT 30-42: LED نشانگر وضعیت (User Interface) (6)
-	- اتصال برقرار می شود یا - داده ها منتقل می شوند	آبی

LED :GCT 30-42 نشانگر وضعیت (User Interface) (6)	معنی/دلیل	راه حل
سبز	- اتصال برقرار است - باتری دکمه ای به اندازه کافی شارژ شده است	
زرد	- باتری دکمه ای تقریباً خالی است	باتری دکمه ای را عوض کنید
قرمز	- اتصال برقرار نیست یا - باتری دکمه ای خالی است	دوباره سعی کنید وصل شوید
	- باتری دکمه ای را عوض کنید	

## مراقبت و سرویس

### مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

با یک برس یا دستمال مرطوب، آلودگی ها را بزدایید. از به کار بردن مواد شوینده و حلال خودداری کنید.

### نحوه تعویض باتری دکمه ای

▶ توجه: همیشه باتری دکمه ای را با همان نوع باتری تعویض کنید. خطر انفجار وجود دارد.

### ▶ باتری های ساعتی خالی را مطابق مقررات جدا و دفع کنید.

باتری های ساعتی خالی ممکن است نشت کنند و اینگونه به محصول آسیب برسانند یا افراد را زخمی کنند.

- به کمک یک سکه، درپوش محافظه باتری را از قسمت عقب مازول فرستاده باز کنید.

- باتری دکمه ای را با احتیاط بردارید و باتری دکمه ای جدید را جا بیندازید. برای فرارگیری صحیح باتری دکمه ای، به علامت گذاری آن توجه کنید.

- به کمک یک سکه، درپوش محافظه باتری را ببندید.  
درپوش را تا انتها بچرخانید تا به درستی بسته شود.

### خدمات و مشاوره با مشتریان

خدمات مشتری، به سئوالات شما درباره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات یدکی پاسخ خواهد داد. نقشه های سه بعدی و اطلاعات مربوط به قطعات یدکی را در تارنمای زیر میابید:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

گروه مشاوره به مشتریان Bosch با کمال میل به سئوالات شما درباره محصولات و متعلقات پاسخ می دهند.

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتما شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برجسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

### ایران

روبرت بوش ایران - شرکت بوش تجارت پارس  
میدان ونک، خیابان شهید خدای،  
خیابان آفتاب  
ساختمان مادیران، شماره 3، طبقه سوم.

181 | فارسی

تهران 1994834571  
تلفن: 9821+ 42039000

**آدرس سایر دفاتر خدماتی را در  
ادامه بباید:**

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### از رده خارج کردن دستگاه

ماژول گیرنده، ماژول فرستنده،  
متعلقات و بسته بندی ها باید به روشی  
سازگار با محیط زیست بازیافت شوند.

بخش های الکترونیکی و  
باتری ها را داخل زباله دان  
خانگی نیندازید!



## Licenses

### Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.



I

de	Hiermit erklärt <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , dass der Funkanlagentyp <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
en	Hereby, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> declares that the radio equipment type <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
fr	Le soussigné, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , déclare que l'équipement radioélectrique du type <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
es	Por la presente, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> declara que el tipo de equipo radioeléctrico <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
pt	A abaixo assinada <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> declara que o presente tipo de equipamento de rádio <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
it	Il fabbricante, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
nl	Hierbij verklaar ik, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , dat het type radioapparatuur <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
da	Hermed erklærer <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , at radioudstyrstypen <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelse-serklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
sv	Härmed försäkrar <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> att denna typ av radioutrustning <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
no	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> erklærer herved at radioutstyrstypen <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsadresse:
fi	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> vakuuttaa, että radiolaitetyyppi <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

el	Με την παρούσα ο/η <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
tr	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH, GCA 30-42/GCT 30-42</b> radyo ekipmanı tipinin Direktif 2014/53/EU ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
pl	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
cs	Tímto <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> prohlašuje, že typ rádiového zařízení <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
sk	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
hu	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> igazolja, hogy a <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
ru	Сим <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> заявляет, что радиооборудование типа <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом декларации о соответствии EU можно ознакомиться по следующему Интернет-адресу:
uk	Цим <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> заявляє, що радіобладнання типу <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом декларації відповідності EU можна ознайомитися за такою Інтернет-адресою:
kk	Осымен <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> компаниясы <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> түріндегі радио жабдықтарды 2014/53/EU директивасына сайлығын мағлұмдайды. ЕО сәйкестік мағлұмдамасы төмендегі интернет мекенжайында қолжетімді:
ro	Prin prezenta, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> declară că tipul de echipamente radio <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
bg	С настоящото <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> декларира, че този тип радиосъоръжение <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:





<b>mk</b>	Со ова, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> потврдува дека типот на радио опрема <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на Изјавата за сообразност на ЕУ може да го прочитате на следнава интернет страница:
<b>sr</b>	Ovim <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> izjavljuje da je radio-oprema tipa <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> u skladu sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EC izjave o usaglašenosti je dostupan na sledećoj veb-adresi:
<b>sl</b>	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> potrjuje, da je tip radijske opreme <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<b>hr</b>	<b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<b>et</b>	Käesolevaga deklareerib <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , et käesolev raadioseadme tüüp <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<b>lv</b>	Ar šo <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> deklarē, ka radioiekārta <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<b>lt</b>	Aš, <b>Robert Bosch Power Tools GmbH</b> , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas <b>GCA 30-42/GCT 30-42</b> atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

-> <http://eu-doc.bosch.com/>



IV

CE

**Declaration of Conformity**

Hereby, Robert Bosch Limited as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH declares that the radio equipment type **GCA 30-42/GCT 30-42** is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

-> <https://gb-doc.bosch.com>